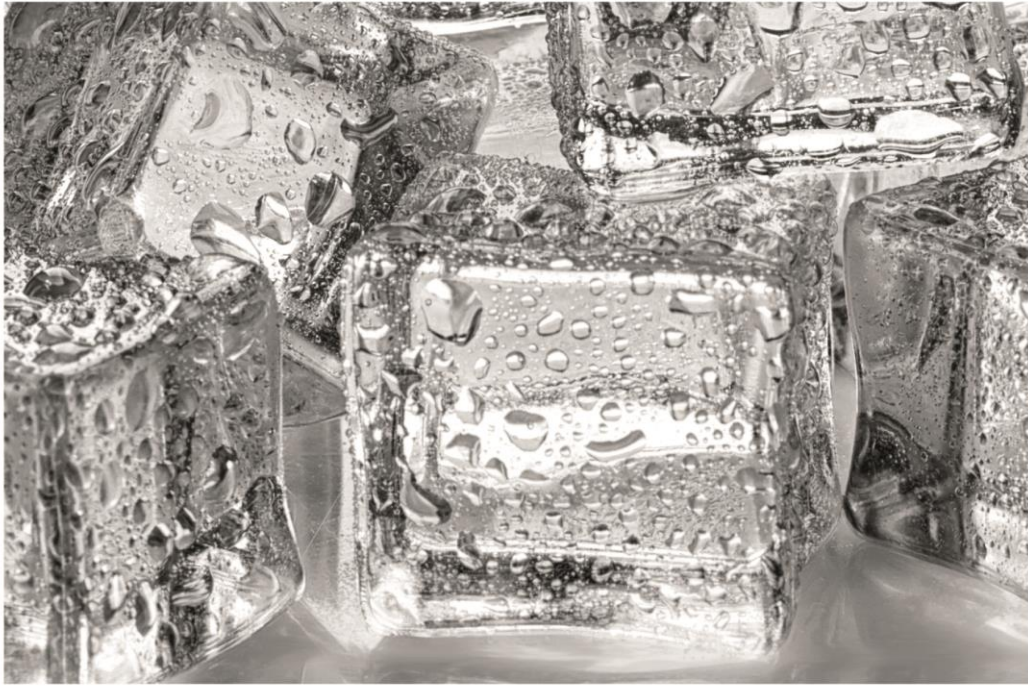


Brandt



MANUEL D'INSTRUCTIONS - FR
INSTRUCTION MANUAL - EN
GUIA DE INSTALACION Y USO - ES
MANUAL DE INSTRUÇÕES - PT
BRUGSVEJLEDNING - DA
NÁVOD K POUŽITÍ - CZ
GEBRUIKSHANDLEIDING - NL

Réfrigérateur - Congélateur - FR
Fridge – Freezer - EN
Frigorífico - Congelador - ES
Frigorífico - Congelador - PT
Køle - Fryseskab - DA
Lednička - Mrazák - CZ
Koel - Vrieskast - NL

BFD672MNX
BFD672MNW

Chère Cliente, Cher Client,

Vous venez d'acquérir un produit **BRANDT** et nous vous remercions de la confiance que vous nous accordez.

Nous avons conçu et fabriqué ce produit en pensant à vous, à votre mode de vie, à vos besoins, pour qu'il réponde au mieux à vos attentes. Nous y avons mis notre savoir-faire, notre esprit d'innovation et toute la passion qui nous anime depuis plus de 60 ans.

Dans un souci permanent de toujours mieux satisfaire vos exigences, notre service consommateurs est à votre disposition et à votre écoute pour répondre à toutes vos questions ou suggestions.

Connectez-vous aussi sur notre site **www.brandt.com** où vous trouverez nos dernières innovations, ainsi que des informations utiles et complémentaires.

BRANDT est heureux de vous accompagner au quotidien et vous souhaite de profiter pleinement de votre achat.



Important : Avant de mettre votre appareil en marche, veuillez lire attentivement ce guide d'installation et d'utilisation afin de vous familiariser plus rapidement avec son fonctionnement

SOMMAIRE

À L'ATTENTION DE L'UTILISATEUR	4
Consignes de sécurité.....	4
Mise au rebut	5
Installation de votre appareil.....	6
Utilisation de votre réfrigérateur	9
MESURES DE SÉCURITÉ.....	11
LISTE DE PIÈCES (En option)	12
POSITIONNEMENT	14
VÉRIFICATION.....	15
STOCKAGE DES ALIMENTS	16
ENTRETIEN	19
EN CAS D'ANOMALIES DE FONCTIONNEMENT	20

À L'ATTENTION DE L'UTILISATEUR



Cet appareil est conforme aux normes européennes



Consignes de sécurité

Pour votre sécurité et une utilisation correcte de votre appareil, lisez attentivement cette notice (y compris les mises en garde et les conseils utiles qu'elle contient) avant l'installation et la première utilisation.

Afin d'éviter d'endommager l'appareil et/ou de vous blesser inutilement, il est important que les personnes amenées à l'utiliser aient pris entièrement connaissance de son mode de fonctionnement ainsi que des consignes de sécurité.

Conservez cette notice et pensez à la ranger à proximité de l'appareil, afin qu'elle soit transmise avec ce dernier en cas de vente ou de déménagement. Cela permettra de garantir un fonctionnement optimal et d'éviter tout risque de blessure.

Le fabricant ne saurait être tenu responsable en cas de mauvaise manipulation de l'appareil.

SECURITE GENERALE ET MISES EN GARDE

- Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et analogues telles que :

- les coins cuisines réservés au personnel des magasins, bureaux et autres environnements professionnels ;

- les fermes et l'utilisation par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel ;

- les environnements de type chambres d'hôtes ;

- la restauration et autres applications similaires hormis la vente au détail.



Sécurité des enfants et des autres personnes vulnérables :

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés.

- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

- Le nettoyage et l'entretien par l'usager ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

- Conservez tous les emballages hors de portée des enfants, car il existe un risque de suffocation.

- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil, éloignez les animaux domestiques.

- Les appareils usagés doivent immédiatement être rendus inutilisables. Débranchez et coupez le câble d'alimentation au ras de l'appareil. Rendez la fermeture de la

porte inutilisable, ou mieux encore, démontez la porte afin d'éviter par exemple qu'un enfant ou un animal ne risque de rester enfermé à l'intérieur en jouant.

Si des incidents se produisent et que vous ne pouvez les résoudre grâce aux conseils que nous vous donnons (voir chapitre «Anomalies de fonctionnement»), faites appel exclusivement aux centres de service après-vente agréés ou bien à un professionnel qualifié.



ATTENTION

- Votre appareil doit être installé, fixé si nécessaire, et utilisé conformément aux instructions de cette notice; ce afin d'éviter tout risque dû à son éventuelle instabilité ou à une mauvaise installation.
- Maintenir dégagées les ouvertures de ventilation dans l'enceinte de l'appareil ou dans la structure d'encastrement.
- Ne pas utiliser de dispositifs mécaniques ou autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage autres que ceux recommandés par le fabricant.
- Ne pas endommager le circuit de réfrigération.
- Ne pas utiliser d'appareils électriques à l'intérieur du compartiment de stockage des denrées, à moins qu'ils ne soient du type recommandé par le fabricant.
- Ne pas stocker dans cet appareil des substances explosives telles que des aérosols contenant des gaz propulseurs inflammables.
- N'exposez jamais l'appareil à une flamme.
- Arrêtez l'appareil et débranchez-le avant de le nettoyer ou le déplacer.
- Pour les modèles équipés d'un distributeur d'eau ou d'un compartiment à glaçons, ne remplissez ou raccordez qu'avec

une alimentation en eau potable.

- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.

Les agents de réfrigération et isolation utilisés dans cet appareil contiennent des gaz inflammables. Lorsque vous mettez le système au rebut, faites-le auprès d'un centre de collecte agréé. N'exposez jamais l'appareil aux flammes.

Liquide réfrigérant

Pendant le transport et l'installation de l'appareil, assurez-vous qu'aucun des composants du circuit de réfrigération ne soit endommagé.



Attention : Risque d'incendie

Si le circuit de réfrigération était endommagé :

-Évitez les flammes nues et toute source d'inflammation.

-Ventilez bien la pièce où se trouve l'appareil.

Il est dangereux de modifier la composition de cet appareil, de quelque manière que ce soit.

Tout dommage fait au cordon peut provoquer un court-circuit, et/ou une électrocution.



Mise au rebut

Ce symbole indique que cet appareil ne doit pas être traité comme un déchet ménager.

Votre appareil contient de nombreux matériaux recyclables. Il est donc marqué de ce logo afin de vous indiquer que les appareils usagés doivent être remis à un point de collecte habilité.

Renseignez-vous auprès de votre revendeur ou des services techniques de votre ville pour connaître les points de collecte des appareils usagés les plus proches de votre domicile. Le recyclage des appareils qu'organise votre fabricant sera ainsi réalisé dans les meilleures conditions, conformément à la directive européenne sur les déchets d'équipements électriques et électroniques.

Nous vous remercions pour votre collaboration à la protection de l'environnement.

Certains matériaux d'emballage de cet appareil sont également recyclables. Participez à leur recyclage et contribuez ainsi à la protection de l'environnement en les déposant dans les conteneurs prévus à cet effet.

En conformité avec les dispositions législatives les plus récentes en matière de protection et respect de l'environnement, votre appareil ne contient pas de H.F.C., mais un gaz réfrigérant appelé R600a. Le type exact de gaz réfrigérant utilisé dans votre appareil est d'ailleurs indiqué clairement sur la plaque signalétique qui se trouve à l'intérieur de votre appareil, sur la paroi gauche en bas. Le R600a est un gaz non polluant qui ne nuit pas à la couche d'ozone et dont la contribution à l'effet de serre est quasiment nulle.

Installation de votre appareil



Attention :

Seule une installation correcte de votre appareil respectant les prescriptions qui vous sont données dans ce guide d'installation et d'utilisation vous permettra de conserver vos aliments dans de bonnes conditions, et avec une consommation d'énergie optimisée.

INSTALLATION

- Si votre appareil est équipé de roulettes, rappelez-vous qu'elles servent uniquement à faciliter les petits mouvements. Ne le déplacez pas sur de plus longs trajets.
- Procédez au premier nettoyage avant de brancher votre appareil au réseau électrique. Avant toute opération d'entretien, débranchez votre appareil. Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation, mais saisissez directement la fiche.
- Placez l'appareil dans une pièce sèche et aérée.
- Evitez les balcons, les vérandas, les terrasses, la chaleur excessive l'été et le froid en hiver pourraient empêcher le bon fonctionnement de votre appareil, voire même l'endommager.
- Ne le placez pas près d'une source de chaleur comme un four ou un radiateur par exemple.
- Maintenez une distance minimum entre votre réfrigérateur et les autres meubles de 3 à 5 cm sur les côtés et 10 cm au-dessus pour une bonne circulation de l'air autour de l'appareil.
- Placez l'appareil à une distance convenable du mur au moyen des entretoises qui peuvent être fournies dans le sachet

d'accessoires.

- Votre appareil a été conçu pour un fonctionnement optimal à une certaine température ambiante. On dit alors qu'il est conçu pour une "classe climatique" particulière. Cette classe climatique est indiquée en clair sur la plaque signalétique située à l'intérieur de votre appareil, sur la paroi gauche en bas. Au-delà de ces températures, les performances de votre appareil peuvent se trouver diminuées.

Classe	Température ambiante
SN	de + 10°C à + 32°C
N	de + 16°C à + 32°C
ST	de + 16°C à + 38°C
T	de + 16°C à + 43°C

Conseils :

Une fois votre appareil installé, réglez ses pieds de manière à ce qu'il soit légèrement incliné vers l'arrière, vous faciliterez ainsi la bonne fermeture de la porte.

Avant d'y mettre les aliments, nettoyez l'intérieur et l'extérieur de votre appareil avec du bicarbonate de soude dissout dans de l'eau (1 cuillère à soupe de bicarbonate pour 4 litres d'eau). N'utilisez pas d'alcool, de poudres abrasives ou de détergents qui pourraient abîmer les surfaces. (Voir chapitre « Nettoyage de votre appareil »).

BRANCHEMENT ELECTRIQUE

L'installation électrique doit être conforme aux normes en vigueur et doit être capable de résister à la puissance maximale mentionnée sur la plaque signalétique.

La prise doit être dûment reliée à la terre.

Nous ne pouvons pas être tenus pour responsables de tout incident causé par une mauvaise installation électrique.

Conseils pour l'installation Electrique

- N'utilisez ni prolongateur, ni adaptateur, ni prise multiple.
- Ne supprimez jamais la mise à la terre.
- La prise de courant doit être facilement accessible mais hors de portée des enfants.

En cas d'incertitude, adressez-vous à votre installateur.

Votre appareil est conforme aux directives européennes et à leurs modifications.

ECONOMIES D'ENERGIE

Pour limiter la consommation électrique de votre appareil :

- Installez-le dans un endroit approprié (voir chapitre «Installation de votre appareil»).
- Gardez les portes ouvertes le moins de temps possible.
- N'introduisez pas d'aliments encore chauds dans votre réfrigérateur ou congélateur, en particulier s'il s'agit de soupes ou de préparations qui libèrent une grande quantité de vapeur.
- Veillez au fonctionnement optimal de votre appareil en ne laissant pas s'accumuler trop de givre dans le congélateur (dégivrez-le quand l'épaisseur de givre dépasse 5-6 mm) et en nettoyant

périodiquement le condenseur (voir chapitre «Entretien courant de votre appareil»).

- Contrôlez régulièrement les joints des portes et assurez-vous qu'elles ferment toujours de manière efficace. Si ce n'est pas le cas, adressez-vous à votre service après-vente.
- Ne le laissez pas réglé à une température trop basse.
- Le non-respect de la disposition des tiroirs, bacs et étagères pourrait entraîner une augmentation de la consommation d'énergie.



Attention

Si l'appareil a été transporté chez vous en position horizontale, mettez-le à la verticale et attendez deux heures avant de le brancher. Une petite quantité d'huile peut s'être écoulée dans le circuit de réfrigération, vous devez lui laisser le temps de refluer vers le moteur avant de brancher l'appareil, faute de quoi vous risquez de l'endommager.

Avant toute opération d'entretien ou de dépannage, débranchez la fiche d'alimentation électrique. Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation, mais saisissez directement la fiche.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Avant tout entretien, débranchez l'appareil et coupez le courant.
- Ne nettoyez pas l'appareil avec des objets métalliques, un système à vapeur, des huiles volatiles, des solvants organiques ou des composants abrasifs.
- N'utilisez pas d'objets tranchants ou pointus pour retirer la glace. Utilisez un grattoir en plastique.
- Pour remplacer l'ampoule d'éclairage, si cette opération est possible par l'utilisateur, se reporter à la rubrique « Entretien courant » de cette notice. Veillez toujours à débrancher votre appareil au préalable.

ATTENTION : si l'appareil est équipé d'un éclairage à LED, celui-ci ne peut être remplacé que par un technicien agréé.

Utilisation de votre réfrigérateur

SIGNALÉTIQUE "ZONE FROIDE"



Vous trouverez dans votre réfrigérateur le symbole ci-contre. Il indique clairement l'emplacement de la zone la plus froide de votre appareil, la température y est inférieure ou égale à +4°C.

Au niveau de cette zone, un indicateur de température vous permet de vérifier le bon réglage de votre réfrigérateur.

INDICATEUR DE

TEMPÉRATURE (Selon modèles)

Réglez votre thermostat



Température correcte



Attention :

Une ouverture prolongée de la porte du réfrigérateur entraîne une hausse de la température intérieure. Vous devez effectuer la lecture de l'indicateur dans les 30 secondes après ouverture de la porte pour qu'elle soit correcte.

Réglage de la température

- A la mise en service de votre appareil, placez le thermostat sur une position moyenne.
- 4 heures après la mise en service de votre appareil ou après tout changement de réglage du thermostat, observez l'indicateur de température
- Si l'indicateur reste noir, faites baisser peu à peu la température en sélectionnant un chiffre plus élevé autour du thermostat, et vérifiez à nouveau l'indicateur de température après 4h. Répétez l'opération autant de fois que nécessaire.
- Si l'indicateur devient vert et que la mention " OK " est visible, la température de votre réfrigérateur est correctement réglée.



Conseil :

La température interne de votre réfrigérateur dépend étroitement de la température ambiante, de la fréquence d'ouverture des portes et de la quantité et de la température des aliments que vous aurez mis dans votre réfrigérateur. Vous devez donc vérifier régulièrement l'état de l'indicateur de température et ajuster si nécessaire le réglage de votre thermostat comme indiqué ci-dessus.

PRÉPARATION DES ALIMENTS

Emballer bien les aliments frais : ils garderont ainsi arôme, couleur, teneur en humidité et fraîcheur. Vous éviterez également de cette manière que le goût de certains aliments ne se transmette à d'autres. Seuls les légumes, fruits et salades peuvent être stockés sans emballage dans le bac à légumes. Laissez refroidir les plats et boissons chauds à l'extérieur de l'appareil. Enlevez les emballages carton autour des pots de yaourt. Vérifiez bien la date limite de consommation indiquée sur les produits que vous avez achetés. Elle ne doit pas être dépassée.

RANGEMENT DES ALIMENTS

Laissez un espace entre les aliments pour que l'air puisse circuler librement et pour éviter toute contamination entre les différents produits alimentaires. Ne placez pas les emballages et les aliments en contact avec la paroi au fond de l'appareil, c'est un endroit particulièrement froid et humide de l'appareil, des gouttelettes d'eau et de givre viennent s'y condenser au cours du fonctionnement normal de votre réfrigérateur.

La zone la plus froide, signalée par le logo "OK", est destinée aux aliments délicats, aux aliments sensibles et hautement périssables : viandes, volailles, poissons, charcuteries, plats préparés, salades composées, préparations et pâtisseries à base d'œufs ou de crème, pâtes fraîches, pâte à tarte, pizza/quiches, produits frais et fromages au lait cru, légumes prêts à l'emploi vendus sous sachet plastique et plus généralement, produit frais dont la date limite de consommation (DLC) est associée à une température de conservation inférieure ou égale à +4°C.

DÉGIVRAGE AUTOMATIQUE DU RÉFRIGÉRATEUR

Le dégivrage de la partie réfrigérateur de votre appareil est entièrement automatique. L'eau du dégivrage s'écoule vers un bac de récupération situé sur le moteur. La chaleur dégagée par le moteur fait évaporer le contenu de ce bac. L'apparition de gouttelettes d'eau ou de givre sur la paroi verticale au fond de votre réfrigérateur est tout à fait normale. C'est un endroit particulièrement froid et humide de l'appareil, des gouttelettes d'eau et de givre viennent s'y condenser au cours du fonctionnement normal de votre appareil. Ce givre est régulièrement éliminé lors des phases de dégivrage automatique de votre réfrigérateur

Attention : risque d'incendie (R600a)

Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissances, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.

Il convient de surveiller les enfants afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fournisseur, son agent de maintenance ou toute autre personne agréée afin d'éviter les risques d'incident.

MISE EN GARDE :

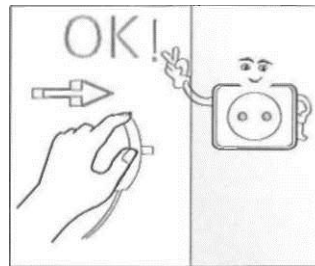
- MISE EN GARDE : veillez à assurer une bonne ventilation autour et au-dessus de votre appareil en ménageant un espace suffisant.
- ATTENTION : n'utilisez pas de dispositifs mécaniques ou autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage, n'ayez recours qu'à ceux recommandés par le fabricant.
- MISE EN GARDE : n'endommagez pas le circuit réfrigérant.
- MISE EN GARDE : n'utilisez pas d'appareils électriques dans les compartiments de stockage des denrées alimentaires de l'appareil, sauf si ces appareils sont autorisés par le fournisseur. Ne stockez pas de produits contenant des gaz propulseurs inflammables (p.ex. bombe aérosol) ou de substances explosives dans l'appareil.

Cet appareil est destiné à un usage domestique, en entreprise (cuisines du personnel, bureaux et autres lieux de travail), dans une ferme ou un lieu d'hébergement (hôtels, motels, chambres d'hôtes et autres types de résidences), dans la restauration ou tout autre usage non commercial.

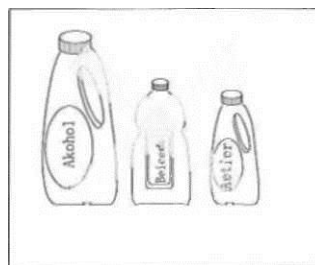
MESURES DE SÉCURITÉ

Veillez toujours respecter les recommandations de sécurité suivantes :

L'alimentation électrique destinée à l'appareil doit être identique à celle indiquée sur la fiche produit, et comporter une prise secteur avec terre.



L'appareil ne doit pas être utilisé en présence de vapeurs inflammables ou explosives. Ne placez en aucun cas des produits inflammables, volatils ou contenant de l'acide dans le réfrigérateur.



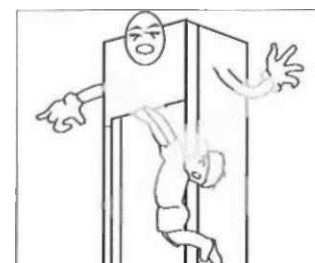
Débranchez toujours l'appareil avant de remplacer l'ampoule ou d'effectuer une réparation.

Débranchez immédiatement l'appareil en cas d'odeur ou de fumée dont la présence serait anormale, et contactez votre service de réparation.



Ne placez pas de glace carbonique dans le réfrigérateur.

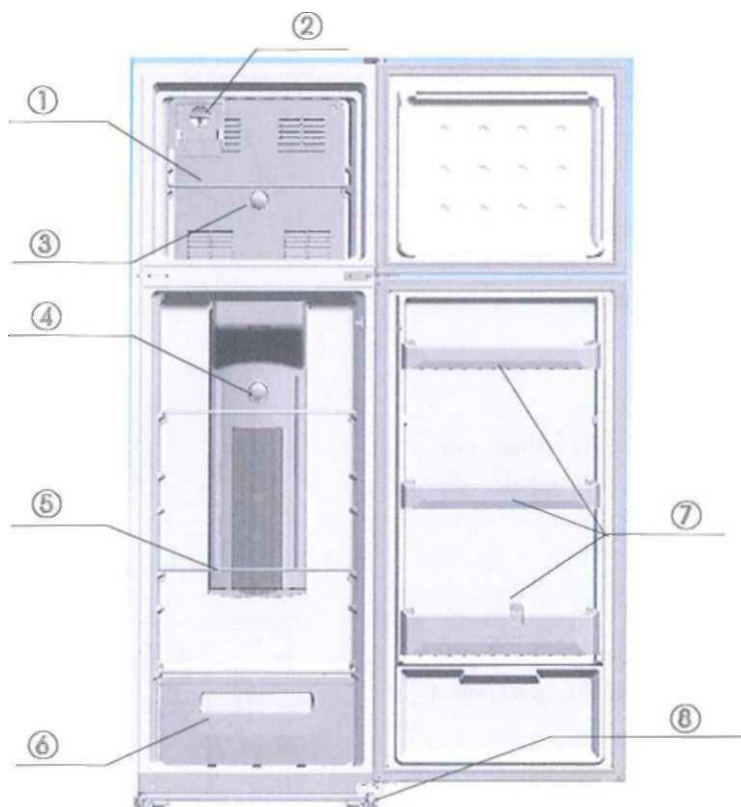
Veillez à ne pas répandre d'eau ni placer de récipient rempli d'eau sur l'appareil. Les capacités d'isolation électrique du réfrigérateur peuvent diminuer s'il est mouillé.



Il est dangereux de se suspendre à la porte ou d'y placer un poids. Le réfrigérateur peut se renverser ainsi que son contenu.

LISTE DE PIÈCES (En option)

Remarque : les schémas du manuel utilisateur sont à titre indicatif. Les caractéristiques peuvent varier légèrement d'un produit à l'autre.

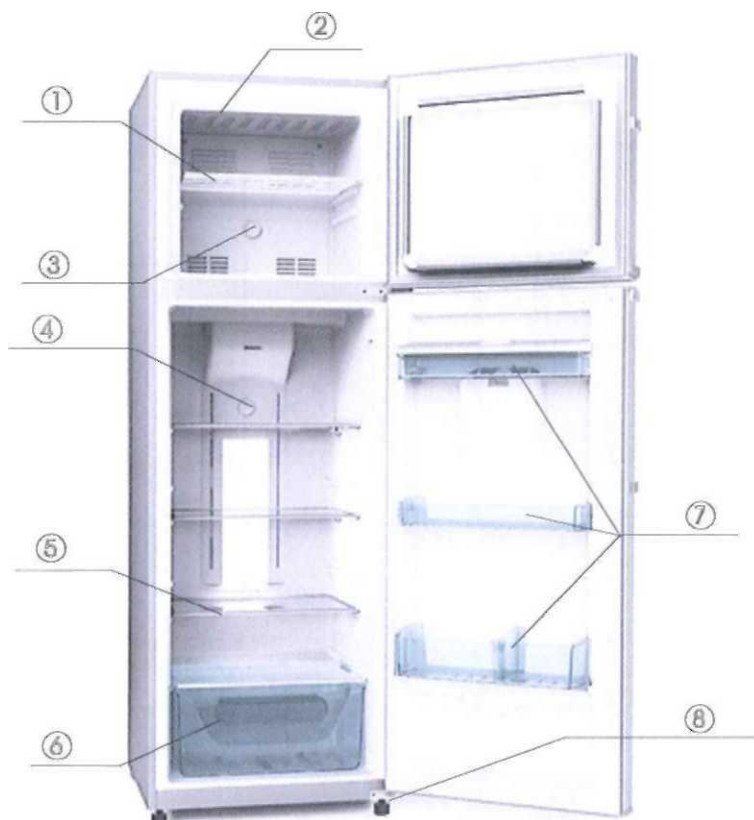


- 1.Étagère du congélateur 2.Bac à glaçons 3.Bouton de réglage du congélateur
 4. Bouton de réglage du réfrigérateur 5.Étagère 6.Bac à légumes
 7. Balconnet de porte 8.Pied réglable

Puissance nominale (W)	90
Taille (larg/prof/haut) : mm	Net 598x642x1764
Poids net	60
Élévation nominale de température (min)	700
Espace requis pour l'utilisation (mm)	L987xH1780xP1174

LISTE DE PIÈCES (En option)

Remarque : les schémas du manuel utilisateur sont à titre indicatif. Les caractéristiques peuvent varier légèrement d'un produit à l'autre.

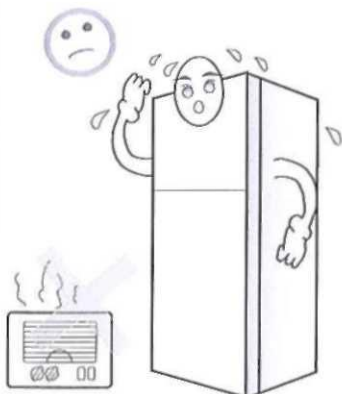


- 1.Étagère du congélateur 2.Bac à glaçons 3.Bouton de réglage du congélateur
 4. Bouton de réglage du réfrigérateur 5.Étagère 6.Bac à légumes
 7. Balconnet de porte 8.Pieds réglables

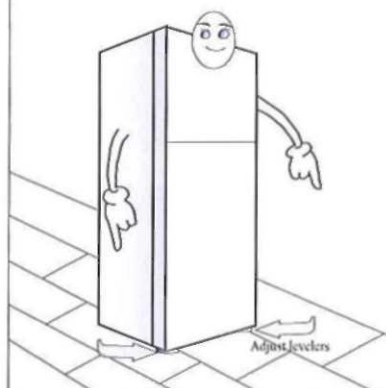
Puissance nominale (W)	90
Taille (larg/prof/haut) : mm Net	598x642x1764
Poids net	60
Élévation nominale de température (min)	700
Espace requis pour l'utilisation (mm)	L987xH1780xP1174

POSITIONNEMENT

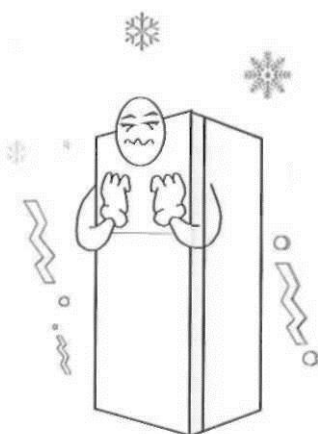
L'appareil doit être installé dans un lieu sec et bien ventilé. N'exposez pas l'appareil à la lumière directe du soleil, et tenez-le à l'écart des sources de chaleur.



L'appareil doit être placé sur un sol stable et plan. Ajustez le niveau de l'appareil en réglant les pieds avant.

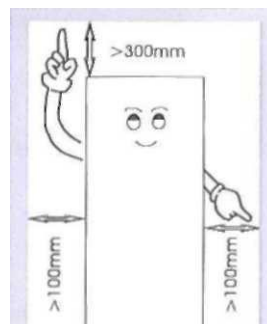


Ne placez pas l'appareil dans un endroit froid.



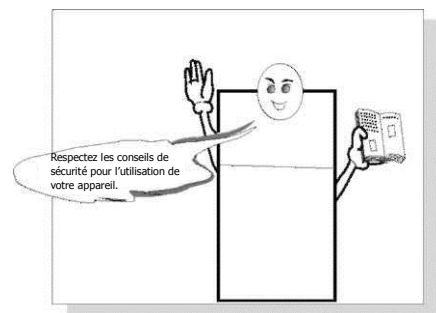
Laissez suffisamment d'espace autour de l'appareil pour permettre une bonne ventilation, comme indiqué sur le schéma.

Laissez au minimum 10cm entre le dos de l'appareil et le mur, ainsi que 10cm de chaque côté de l'appareil. Ces préconisations permettent l'ouverture et la fermeture de la porte, et la dissipation de la chaleur émise.

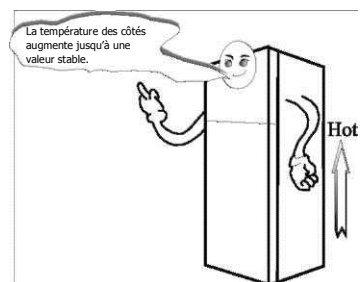


VÉRIFICATION

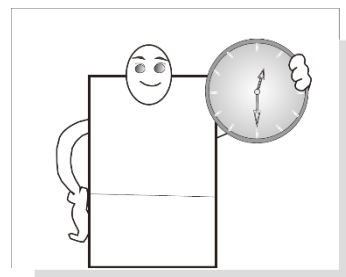
Assurez-vous que l'appareil a été installé correctement et que toutes les instructions ont été respectées.



Régalez le bouton de réglage sur la position centrale, puis branchez l'appareil. La porte doit rester fermée pendant plusieurs minutes. Les côtés de l'appareil dégagent ensuite de la chaleur.



Attendez 30 minutes puis ouvrez la porte du compartiment congélateur. Si elle dégage de l'air froid, l'appareil fonctionne correctement. Vous pouvez ensuite régler le congélateur à la température souhaitée.



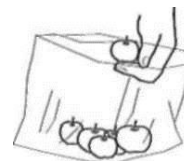
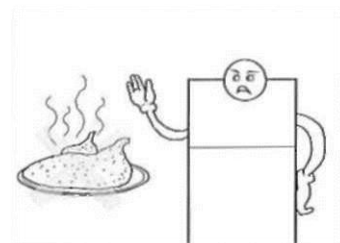
STOCKAGE DES ALIMENTS

La température par défaut dans le compartiment pour aliments frais est de 0 à 4°C. Bien que cette température limite le développement des bactéries, elle n'est pas adaptée pour une longue conservation.

STOCKAGE DES ALIMENTS FRAIS

Les aliments cuits doivent être refroidis avant d'être placés au réfrigérateur.

Il est conseillé de placer les aliments dans un sac refermable avant de les mettre au réfrigérateur.



Afin que les légumes se conservent dans le bac à légumes, essuyez toute trace d'eau qui pourrait entraîner une détérioration.

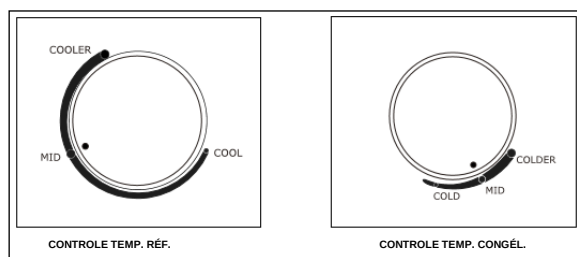
Les légumes se conserveront mieux s'ils sont placés dans un sac refermable.



STOCKAGE DES ALIMENTS

BOUTON DE RÉGLAGE

Il sert à ajuster la température des différents compartiments.



Bouton de réglage TEMP-R

Bouton de réglage TEMP-F

L'utilisateur peut ajuster lui-même la température de refroidissement ou de congélation en tournant le bouton de réglage situé à l'arrière du compartiment réfrigérateur. Reportez-vous au schéma ci-dessus.

Le bouton de gauche règle la température de refroidissement, et celui de droite règle la température de congélation.

Bouton de réglage TEMP-R

- Tournez le bouton dans le sens horaire pour baisser la température du réfrigérateur.
- Tournez le bouton dans le sens anti-horaire pour augmenter la température du réfrigérateur.

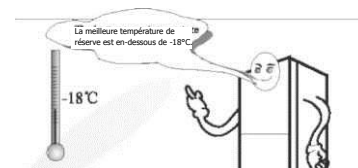
Bouton de réglage TEMP-F

- Tournez le bouton dans le sens anti-horaire pour baisser la température du congélateur.
- Tournez le bouton dans le sens horaire pour augmenter la température du congélateur.

STOCKAGE DES ALIMENTS DANS LE CONGÉLATEUR

La température du congélateur est inférieure à -18°C . Les aliments congelés se conservent ainsi plus longtemps.

Placez les aliments surgelés dans le congélateur le plus rapidement possible après achat.



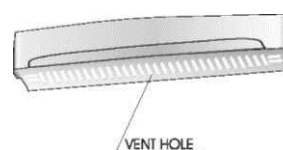
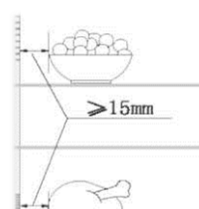
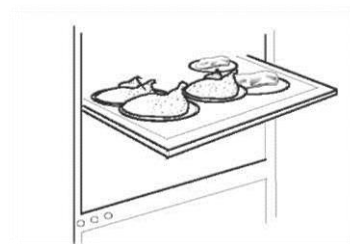
STOCKAGE DES ALIMENTS

Les aliments cuits doivent être refroidis à température ambiante avant d'être placés au congélateur.

Veillez à ne pas placer de récipient en verre contenant du liquide au congélateur, car le verre pourrait se briser.

Il est conseillé de trier les aliments avant de les placer au congélateur. Stocker les aliments par catégorie permet de ne pas garder la porte du congélateur ouverte trop longtemps et ainsi réduire la consommation d'énergie.

Les aliments ne doivent pas être placés trop près de l'entrée et de la sortie d'air. Cela pourrait empêcher la circulation de l'air.



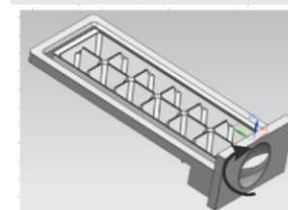
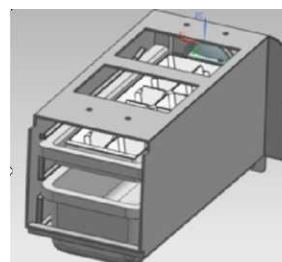
BALCONNET DE PORTE

Le fond du balconnet de porte est muni de trous permettant la ventilation. Veillez à ne pas les bloquer entièrement lorsque vous y placez les aliments.

BAC À GLAÇONS

Remplissez chaque compartiment du bac à glaçons avec de l'eau froide, presque jusqu'en haut. Ne le remplissez pas trop pour ne pas que l'eau se répande lorsque vous le transportez au congélateur.

Lorsque les glaçons sont entièrement figés, tordez le bac pour en extraire les glaçons. Recueillez-les dans le bac situé en-dessous. Ne tordez pas trop le bac à glaçons pour ne pas le casser.

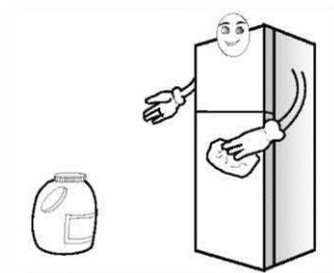


ENTRETIEN

NETTOYAGE

Débranchez toujours l'appareil avant le nettoyage.

Il est conseillé de nettoyer régulièrement l'intérieur et l'extérieur de l'appareil avec une petite quantité de détergent neutre et de l'eau. N'utilisez jamais d'eau bouillante, d'agent nettoyant puissant, d'acide, de produit alcalin ou de benzène.

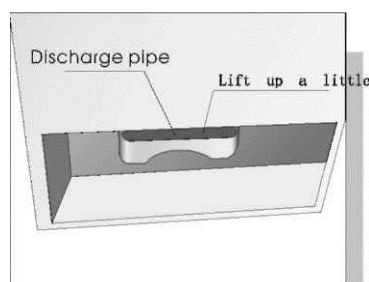
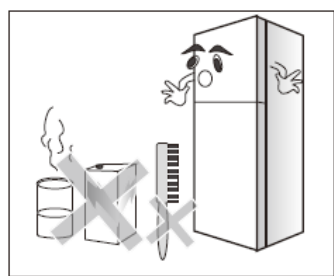


NETTOYAGE DU RÉSERVOIR D'EAU

Assurez-vous que le réfrigérateur soit débranché avant de retirer le réservoir d'eau.

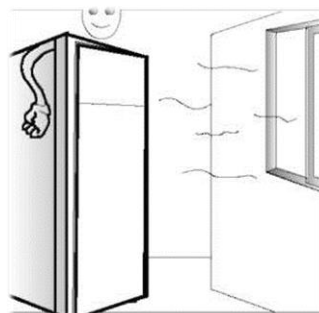
Le réservoir d'eau est situé à l'arrière de l'appareil. Il sert à recueillir et à évaporer l'eau issue du dégivrage. Il ne requiert pas d'entretien spécifique. Cependant, si l'eau déborde ou qu'une odeur inhabituelle en émane, il peut être nécessaire de le nettoyer.

Commencez par débrancher le cordon d'alimentation. Soulevez légèrement le réservoir, puis retirez-le avec précaution. (Attention : assurez-vous que la conduite d'évacuation ne soit pas brûlante). Après nettoyage, remplacez le réservoir à son emplacement d'origine. Assurez-vous que la conduite d'évacuation se trouve bien sur le dessus du réservoir avant de le bloquer en position.



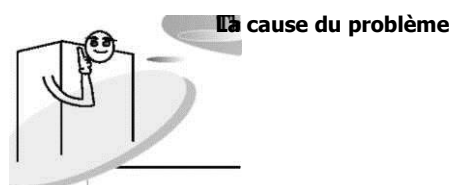
LAISSER L'APPAREIL ÉTEINT

Si l'appareil doit rester éteint pendant une longue période, débranchez-le et nettoyez-le soigneusement. Veillez à laisser la porte entrouverte, et placez l'appareil dans un endroit bien ventilé afin d'éviter toute odeur.



EN CAS D'ANOMALIES DE FONCTIONNEMENT

Avant de contacter un réparateur, veuillez contrôler les éléments suivants :



Problème	Cause possible
L'appareil ne fonctionne pas	• L'appareil n'est pas sous tension • Basse tension
L'appareil ne fonctionne pas efficacement	• Le bouton de réglage est positionné sur une valeur basse • L'appareil est surchargé • Aliments chauds dans l'appareil • Ouverture et fermeture trop fréquentes de la porte • Source de chaleur située à proximité • L'appareil est exposé à la lumière directe du soleil
Bruit	• Le sol n'est pas plan, l'appareil n'est pas stable • Le contenu de l'appareil est mal réparti
Aliments congelés	• Le bouton de réglage est-il dans la position adéquate ? Trop haut ? • Des aliments bloquent-ils la sortie d'air froid ?

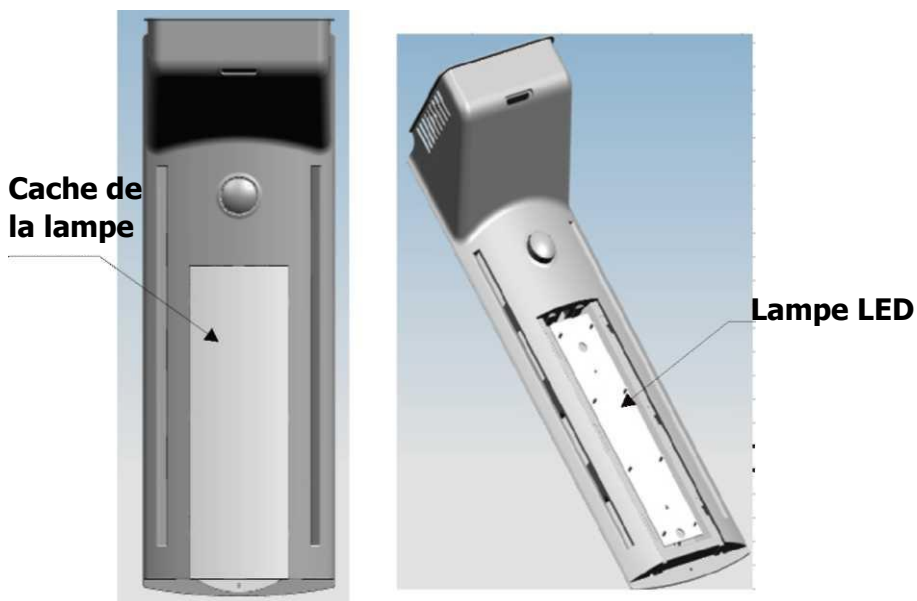
EN CAS D'ANOMALIES DE FONCTIONNEMENT

LES PHÉNOMÈNES SUIVANTS SONT NORMAUX

Le bruit d'écoulement d'eau émanant de l'appareil est dû au fluide frigorigène circulant à l'intérieur de la tuyauterie.

Lorsque l'appareil est en fonctionnement, de la chaleur émane de ses côtés.

Par temps très humide, les coins de la porte peuvent présenter un peu de condensation. Essayez-les avec un chiffon sec.



CHANGEMENT DE L'AMPOULE

Veuillez contacter un technicien après-vente ou toute autre personne habilitée si l'ampoule doit être changée.

Avant de changer la lampe du réfrigérateur, débranchez l'appareil. Retirez ensuite le cache de la lampe et remplacez l'ampoule selon les indications du schéma ci-dessus.

Assurez-vous que l'ampoule soit du type 220-240V/50Hz/2W.

Élimination correcte du produit	
	Élimination correcte du produit Ce symbole présent sur le produit ou son emballage indique que celui-ci ne peut être traité comme un déchet ménager dans l'ensemble de l'Union européenne. En recyclant ce produit de manière responsable, vous vous engagez à préserver l'environnement et votre santé ainsi que la réutilisation durable des ressources matérielles. Afin de renvoyer votre appareil usager, veuillez suivre les procédures de retour et de collecte ou contacter le fournisseur qui vous a vendu ce produit. Il pourra reprendre ce produit afin de procéder au recyclage dans le respect de l'environnement.

Conseils d'économie d'énergie

- L'appareil doit être situé à l'endroit le plus frais de la pièce, à l'écart de tout appareil représentant une source de chaleur et de tout conduit de chauffage, ainsi que de la lumière directe du soleil.
- Laissez refroidir les aliments chauds à température ambiante avant de les placer au réfrigérateur. Une surcharge de l'appareil force le compresseur à fonctionner plus longtemps. Les aliments ayant mis trop longtemps à congeler peuvent perdre en qualité ou se détériorer.
- Veillez à emballer correctement les aliments, et essuyez les compartiments avant d'y placer les aliments. Cette précaution empêche la formation de givre dans l'appareil.
- Les compartiments de stockage de l'appareil ne doivent pas être tapissés de film aluminium, de papier sulfurisé ni d'essuie-tout. Ces films empêchent la circulation de l'air froid et diminuent la performance de l'appareil.
- Triez et étiquetez les aliments afin de les repérer facilement et limiter les ouvertures de la porte. Retirez les aliments dont vous avez besoin en une seule fois et ne tardez pas à refermer la porte.

Dear Customer,

You have just purchased a **BRANDT** product and we thank you for your trust.

We designed and manufactured this product with you, your lifestyle and your needs in mind, in order to best meet your expectations. We have put into it our expertise, our spirit of innovation and all the passion which has driven us for over 60 years.

We make every effort to ensure our products better meet your requirements, and our Customer Relations Department is at your disposal and will be happy to hear any questions or suggestions you may have.

You may also visit our website **www.brandt.com** where you will find our latest innovations, as well as useful and complementary information.

BRANDT is happy to assist you in your daily life and hopes you will fully enjoy your purchase.



Important: Before switching on your appliance, please read this user guide carefully in order to familiarise yourself more quickly with its operation.

CONTENTS

FOR THE USER'S ATTENTION.....	4
Safety and warning information.....	4
Disposal	5
Installation	5
SAFETY PRECAUTION	9
POSITIONING	12
OPERATION CHECK.....	13
FOOD STORAGE.....	14
MAINTENANCE.....	17
TROUBLESHOOTING	18

FOR THE USER'S ATTENTION



This appliance is in accordance with the EU guidelines



Safety and warning information

For your safety and correct usage, before installing and first using the appliance, read this user manual carefully, including its hints and warnings.

To avoid to do damage, mistakes and accidents, it is important to make sure that all people using the appliance are thoroughly familiar with its operation and safety instructions.

Save these instructions and be sure that they remain with the appliance if it is moved or sold, so that a using it throughout its life will be properly informed on its correct appliance usage and safety.

Manufacturer cannot be responsible for damages caused by omission.

GENERAL SAFETY AND WARNINGS

This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:

- Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- Farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments;
- Bed and breakfast type environments;
- Catering and similar non-retail applications



Safety for children and others who are vulnerable people:

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand

the hazards involved.

- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Keep all packaging away from children as there is risk of suffocation
- Do not let children play with the appliance, keep pets away.
- Old appliances must immediately be operated as unusable. Unplug and turn off the power cable flush with the appliance. Make the door lock inoperable, or better yet, remove the door to prevent such a child or animal may remain trapped inside while playing.

If problems occur, and that you cannot solve with the following advice we give you (see "Troubleshooting"), use only the approved customer service centres or to a qualified professional.



WARNING

- To avoid a hazard due to instability of the appliance, it must be installed, fixed if necessary, in accordance with the instructions.
- Maintain clear of obstruction ventilation openings in the appliance enclosure or in the built-in structure.
- Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process than those recommended by the manufacturer.
- Do not damage the refrigerant circuit.
- Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are clearly recommended by the manufacturer.
- Do not store explosive substances inside this appliance such as aerosols containing flammable gases propellants.
- Do not place the appliance in direct sunlight.
- Do not expose to flame.
- Stop the appliance and unplug it before cleaning or moving it.
- For models equipped with a water

dispenser or ice maker compartment, fill or connect only with a drinking water supply.

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its after sales service or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Cooling agents and insulation used in this product contain flammable gases. When you scrap the appliance, do it from an authorized collection point. Do not expose to flame

Refrigerant

Refrigerant isobutene (R600a) is contained within the refrigerant circuit of the appliance; it is a gas more environmentally friendly, which is nevertheless flammable.

During transportation and installation of the appliance, ensure that none of the components of the refrigerant circuit is damaged.



Caution: risk of fire

If the refrigerant circuit should be damaged:

- Avoid opening flames and any source of ignition.

- Thoroughly ventilate the room in which the appliance is located.

It is dangerous to alter the specifications or modify this product in any way.

Any damage to the electric cord may cause short-circuit, fire, and/or electric shock.



Disposal

■ This symbol indicates that this product should not be treated as household waste.

Your appliance contains recyclable materials. It is marked with this logo to indicate that used appliances must be delivered to an authorized collection point.

Check with your dealer or technical services in your area to find out the points for used appliances closest to your home. The appliance recycling organized by your manufacturer will be done under the best conditions, according to the European directive on waste electrical and electronic equipment.

Thank you for your help in protecting the environment.

Some packing materials of this device are also recyclable. Recycle them and play a role in protecting the environment by depositing them in the containers provided for this purpose.

In accordance with the most recent legislation on the protection and respect for the environment, your appliance does not contain HFC's, but a refrigerant called R600a. The exact type of refrigerant used in your appliance is also clearly indicated on the rating plate located inside the appliance, on the left wall down. R600a is a non-polluting gas that does not harm the ozone layer and whose contribution to the greenhouse effect is virtually zero.

Installation



WARNING: Correct installation of your device complying with the rules that are given in this installation guide and use will allow you to keep your food in good conditions and with optimized energy consumption.

- If your appliance has wheels, remember that they are only used to facilitate small movements. Do not move on longer distance.
- Make an initial cleaning before connecting your device to the mains. Before any maintenance, disconnect your device. Do not pull the power cord but directly enter the profile.
- Place the unit in a dry and ventilated room.
- Avoid balconies, porches, decks; excessive heat in summer and cold in winter could prevent proper operation of your device, or even damage.
- Do not place it near a heat source such as radiator or oven for example.

- Keep a minimum distance between your refrigerator and other furniture: 3 to 5 cm on the sides and 10 cm above for good air circulation around the unit.
- Place the appliance at a suitable distance from the wall using the spacers if they provided in the accessory bag.
- Your appliance has been designed for optimum performance in a room temperature. We then say that it is designed for a special "climate class". This climate class is clearly stated on the rating plate located inside your appliance, on the left wall down. Beyond these temperatures, the performance of your appliance may be reduced.

Classe	Temperature
SN	from + 10°C to + 32°C
N	from + 16°C to + 32°C
ST	from + 16°C to + 38°C
T	from + 16°C to + 43°C

Advice:

After installation of your appliance, set its feet so that it is slightly tilted backwards, it will facilitate the closing of the door.

Before putting food, clean the interior and exterior of your appliance with bicarbonate of soda dissolved in water (1 tablespoon of bicarbonate for 4 litres of water). Do not use alcohol, abrasive powders or detergents which could damage the surfaces. (See chapter "Cleaning your appliance").

ELECTRICAL CONNECTION

The electrical installation must comply with the applicable standards and must be able to withstand the maximum power indicated on the rating plate.

The plug must be properly grounded.

We cannot be held responsible for any incident caused by defective electrical installation.

Electrical Installation Tips

- Do not use extension cable or adapter or power strip.
- Never remove the grounding.

- The socket must be easily accessible but out of reach of children.

In case of doubt, ask to your installer.

Your device is compliant with EU directives and their modifications.

ENERGY SAVING

To reduce the power consumption of your appliance:

- Install it in a suitable location (see "Installing your appliance").
- Keep doors open for as short time as possible.
- Do not put hot food in your refrigerator or freezer, particularly if they are soups or preparations which emit a large amount of steam.
- Ensure the optimal functioning of your device by not letting accumulate too much frost in the freezer (defrost it when the ice thickness exceeds 5-6 mm) and periodically cleaning the condenser (see "Maintenance your device ").
- Regularly check the door seals and make sure that they always close effectively. If this is not the case, please contact service after sales service.
- Do not let it set at too low a temperature.
- Not fulfilling with drawers, bins and shelves arrangement could lead to increased energy consumption.



WARNING:

If the unit was shipped to home in a horizontal position, place it vertically and wait two hours before plugging it in. A small amount of oil may have flowed into the refrigeration circuit, you need to give it time to flow back towards the motor before connecting the appliance, otherwise you may damage it.

Before any maintenance, disconnect the power plug. Do not pull the power cable but

directly enter the profile.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Before cleaning, unplug the appliance and turn off the power.
- Do not clean the appliance with metal objects, a steam system, volatile oils, organic solvents or abrasives.

- Do not use sharp objects to remove ice. Use a plastic scraper.
- To replace the light bulb, if operation is possible by the user himself, please refer to the "Maintenance" of this manual. Always be sure to unplug your appliance before.

WARNING: If the appliance is equipped with a LED lighting, it can only be replaced by a qualified technician.

Caution: risk of fire (R600a)

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

WARNING:

-WARNING: Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

-WARNING: Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

-WARNING: Do not damage the refrigerant circuit.

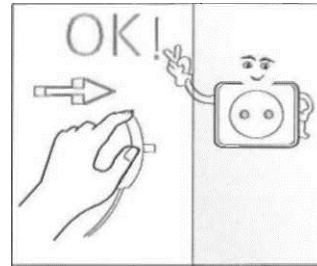
-WARNING: Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer. -Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.

This appliance is intended to be used in household and similar applications such as staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments; bed and breakfast type environments; catering and similar non-retail applications.

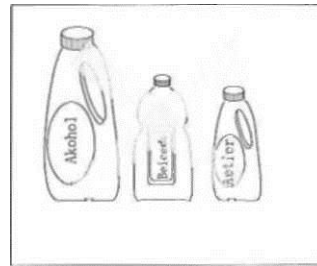
SAFETY PRECAUTION

Please always follow the safety hint listed below:

The power supply for the unit should be exactly the same as described on the data sheet, and use the standard tri-prong socket.

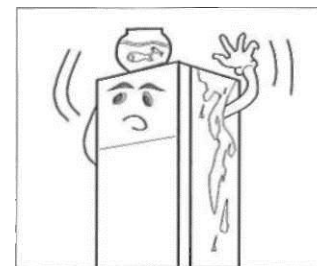


The unit should be operated in the absence of flammable or explosive fumes. It is prohibited to put flammable, acid or volatile goods in cabinet.



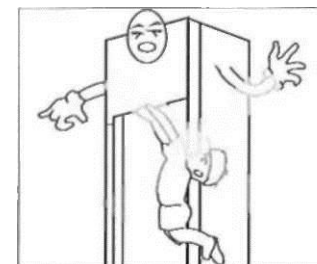
Please unplug the unit first when you replace the light bulb or repair the refrigerator.

Please unplug the unit immediately if you find any abnormal smell or smoke, and contact your local service center.



Do not store or place dry ice in the refrigerator.

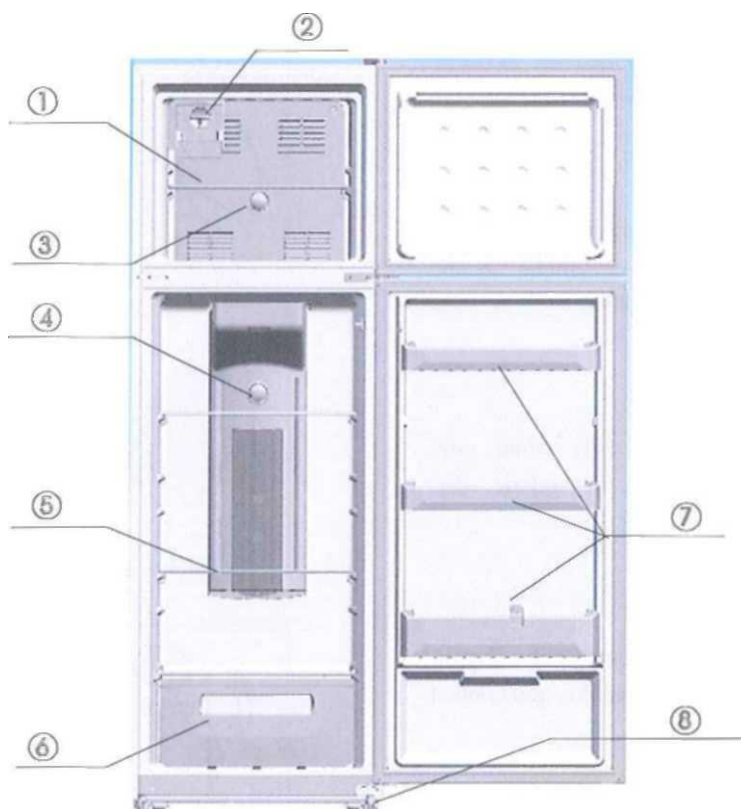
Please don't allow water on the cabinet, or put a vessel full of water on the refrigerator. If the refrigerator is wet, the electrical insulation capability may be weakened.



Hanging or sitting on the door is very dangerous, it may overturn the unit and subvert the goods in (or on) the refrigerator.

PARTS LIST (Optional)

Note: Figures in the user manual are only for reference. The actual product may differ slightly.

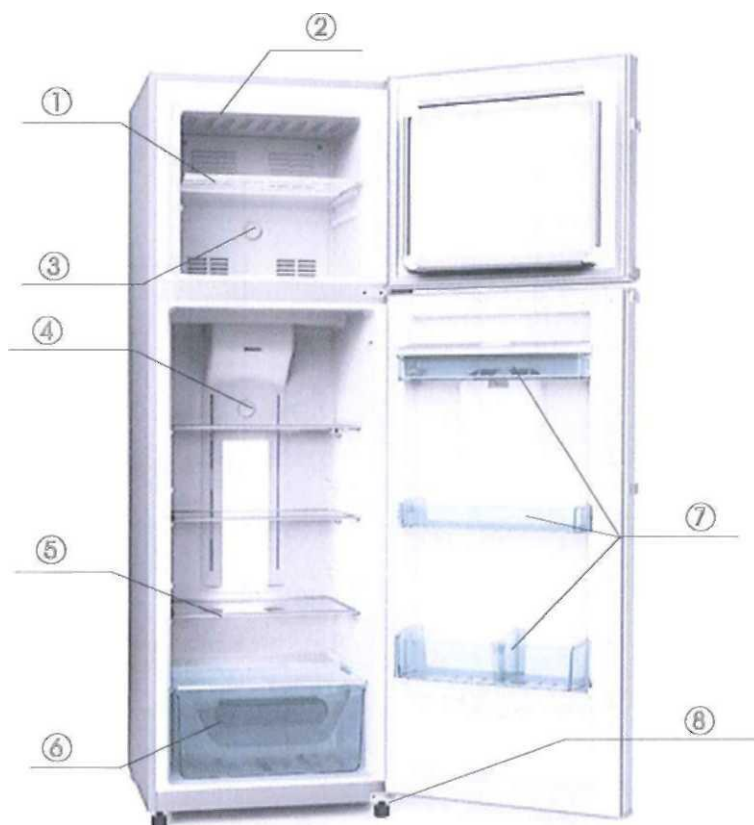


1. Freezer shelf 2. Ice maker 3. Control knob freezer
 4. control knob refrigerator 5. Shelf 6. Crisper
 7. door tray 8. Adjustable foot

Rated Power(W)	90
Size(width/depth/height):mm Net	598x642x1764
Net weight	60
Rated temperature rise(min)	700
Overall space required in use(mm)	W987*H1780*D1174

PARTS LIST (Optional)

Note: Figures in the user manual are only for reference. The actual product may differ slightly.

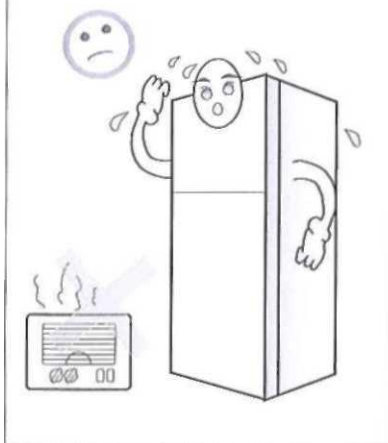


1. Freezer shelf 2. Ice maker 3. Control knob freezer
4. control knob refrigerator 5. Shelf 6. Crisper
7. door tray 8. Adjustable foot

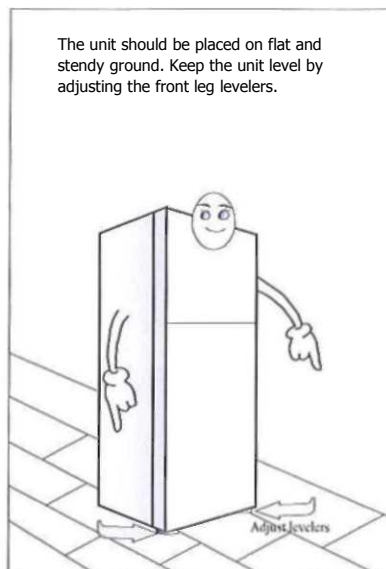
Rated Power(W)	90
Size(width/depth/height):mm Net	598x642x1764
Net weight	60
Rated temperature rise(min)	700
Overall space required in use(mm)	W987*H1780*D1174

POSITIONING

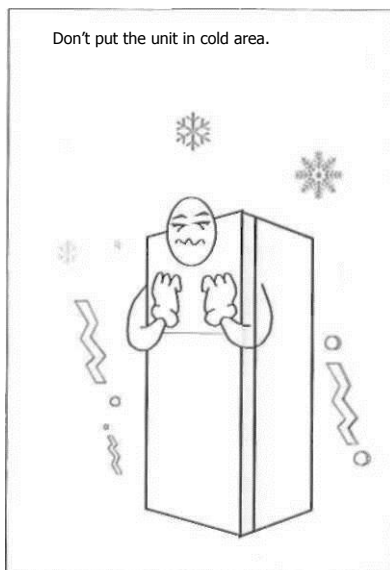
The unit should be placed in a ventilated and dry environment. Do not put the unit in direct sunlight, and keep it as far as possible from heat sources.



The unit should be placed on flat and steady ground. Keep the unit level by adjusting the front leg levelers.

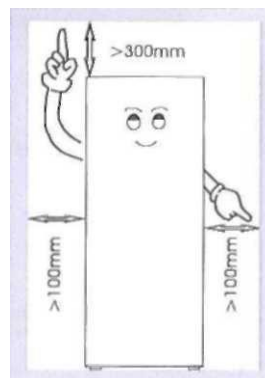


Don't put the unit in cold area.



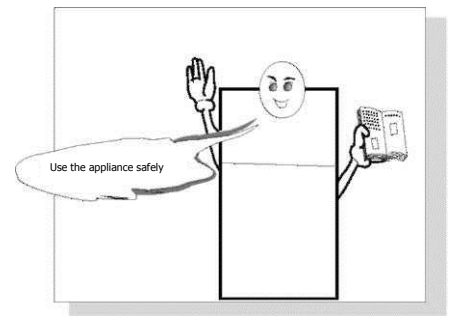
There should be enough, spare space around the unit as shown, to allow proper ventilation.

No less than 10cm from the back of the refrigerator to the adjacent walls respectively. This requirement is good for open and close of the door and also for heat emission.

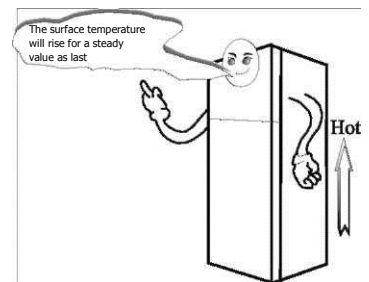


OPERATION CHECK

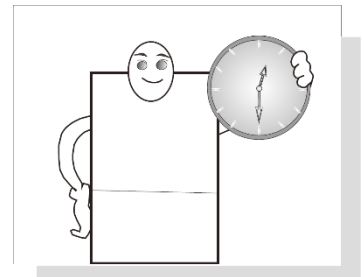
Make sure the unit has been placed properly and all instructions have been observed.



Adjust the control knob to the middle position, and then plug in the unit. After closing the door for several minutes, both side of cabinet becomes warm.



Wait 30 minutes and open the freezer compartment door. If you can feel cold air, the unit works properly. You can set the desired temperature in the compartment after a certain period of time.



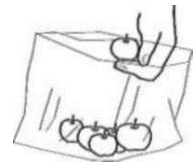
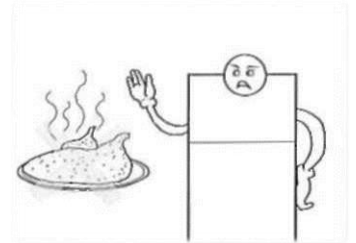
FOOD STORAGE

Default temperature in the fresh compartment is between 0-4 degrees C, and although this lower temperature limits bacteria propagation, it is not suitable for a long period of food storage.

FRESH FOOD STORAGE

Cooked food should be cooled down to room temperature before it is stored in the refrigerator.

It is better to put the food in a sealed bag before placing it into the refrigerator.



In order to keep vegetables fresh in the crisper, any water should be removed first, otherwise the vegetables may spoil.

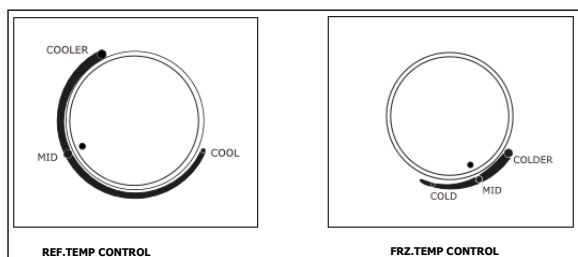
If vegetables are put into a bag, they can be stored for a longer period of time.



FOOD STORAGE

CONTROL KNOB

It is used to adjust the desired temperature of the different compartment.



R-TEMP control knob-

F-TEMP control knob

The user can adjust cooling or freezing temperature by turning the control knob located at the back of the cooling zone cabinet. Refer back to the above picture.

The left knob is used to control cooling temperature, while the right one is to control the freezing temperature.

R-TEMP control knob

- Turn the knob clockwise, the cabinet temperature will be cooler.
- Turn the knob counter-clockwise, the cabinet temperature will be raised.

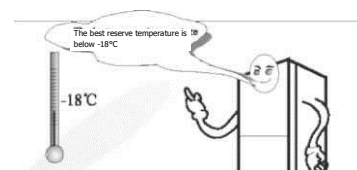
F-TEMP control knob

- Turn the knob counter-clockwise, the cabinet temperature will be colder.
- Turn the knob clockwise, the cabinet temperature will be raised.

FROZEN FOOD STORAGE

The temperature of the freezer is colder than -18°C . Frozen food can be stored for longer periods of time.

After buying frozen food, please put it into the freezer compartment as soon as possible.



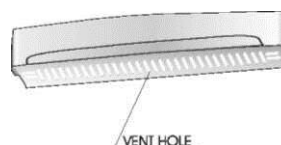
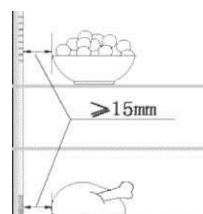
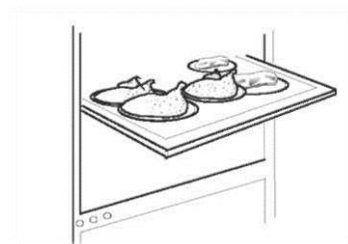
FOOD STORAGE

Any hot food must be cooled down to room temperature before it is put into the freezer.

Please do not put glass containers filled with liquid into the freezer compartment as the glass may break.

It is better to sort the food before putting it into the freezer. Storing the same type of food together will help minimize the time during which the freezer door is open and, do a result reduce energy consumption.

The food should not be put too close to the outlet or inlet of the airflow. Doing so may affect the air circulation.



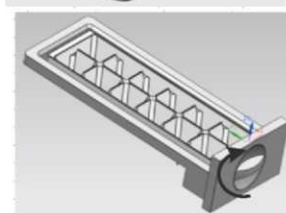
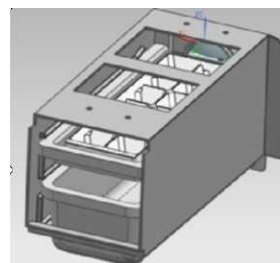
DOOR TRAY

There are some ventilation holes on the bottom of the door tray, please try not to block them all when putting the food in.

ICE TRAY

Fill the tray with cold water to near the top of each compartment. The fuller the stray, the more likely it could spill taking it from faucet to freezer.

When the cubes are fully frozen, twist the knob to separate the ice from the cubes, and recover the ice from the below box. Do not over-bend the ice maker tray to avoid breaking it.

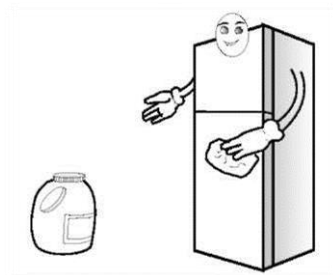


MAINTENANCE

CLEANING

Always unplug the unit before cleaning.

The unit should be cleaned frequently both inside and outside using water and a little neutral detergent. Never use boiling water, harsh cleaning agents, acid, alkali or benzene etc.

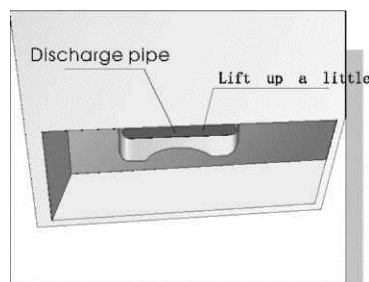


WATER PAN CLEANING

Make sure the fridge is unplugged before you take out the water pan.

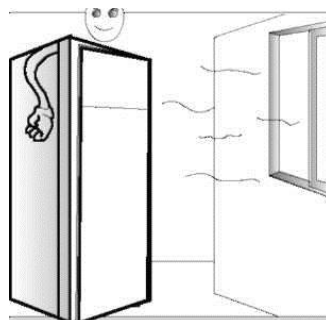
The water pan is located at the back of the cabinet. Its function is to collect and evaporate the defrost water. It usually does not need special care, but if water is over flowing and an odd smell emanates from it, it may need to be checked and cleaned.

Pull out the power cord first. Lift the water pan up a little, and then pull it straight out carefully. (Caution: make sure the discharge pipe is not too hot). After cleaning, refix the water pan in its original position. Make sure that the pipe is on top of the water pan before you push in it the original position.



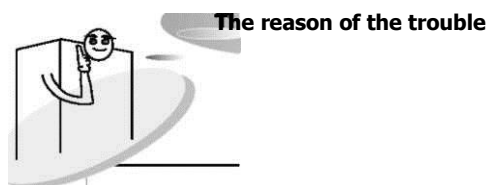
LEAVING THE UNIT SWITCHED

If the unit is switched off for a long time, it should be unplugged and thoroughly cleaned. Make sure to leave the door slightly open, and place the unit in a well-ventilated area to avoid any odour.



TROUBLESHOOTING

Before calling for service, please check the following issues first:



Trouble	Possibility
The unit doesn't work	• Power is not on. • Low voltage
The unit works inefficiently	• The control knob is set at a "low number" position • Too much food in the unit • Hot food in the unit • Door opened & closed too frequently • There is a heat source nearby • The unit is exposed to direct sunlight
Noise	• Floor is not flat, and the unit is not placed steadily. • Contents are not placed in the right position
Food frozen	• Is the control knob set at proper position? Too high? • Is the food near the outlet of cold draught

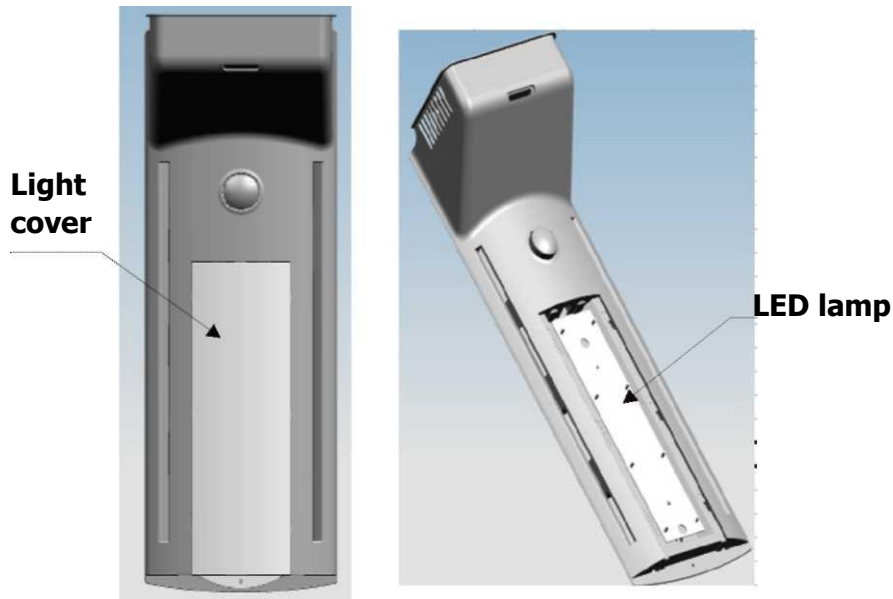
TROUBLESHOOTING

FOLLOWING PHENOMENON IS NORMAL

The rivulet type of sound emanating from the unit is caused by the refrigerant flowing inside of the system pipe.

While the unit runs, heat radiates from both sides of the cabinet.

When the weather is too humid, the edges around the door may have a little moisture, wipe it with a dry cloth.



CHANGING THE LIGHT BULB

Please contact the service agent or similarly qualified persons if the light needs be changed.

Before changing the light board, please unplug the fridge first, then pull down the light cover and change the light board according to the picture, as shown above.

Make sure the light board is 220-240V~/50Hz/2W.

Correct Disposal of this product	
	Correct Disposal of this product This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

Energy Saving Tips

- The appliance should be located in the coolest area of the room, away from heat producing appliances or heating ducts, and out of the direct sunlight.
- Let hot foods cool to room temperature before placing in the appliance. Overloading the appliance forces the compressor to run longer. Foods that freeze too slowly may lose quality, or spoil.
- Be sure to wrap foods properly, and wipe containers dry before placing them in the appliance. This cuts down on frost build-up inside the appliance.
- Appliance storage bin should not be lined with aluminum foil, wax paper, or paper toweling. Liners interfere with cold air circulation, making the appliance less efficient.
- Organize and label food to reduce door openings and extended searches. Remove as many items as needed at one time, and close the door as soon as possible.

Estimado/a cliente/a:

Le agradecemos la confianza que ha depositado en nosotros al adquirir este aparato **BRANDT**.

Hemos diseñado y fabricado este producto para que responda lo mejor posible a sus necesidades y modo de vida y lo hemos hecho con la pasión, el saber hacer y el espíritu innovador que nos identifican desde hace más de 60 años.

Con el fin de responder lo mejor posible a sus necesidades y siguiendo con nuestra política de mejora continua de nuestros productos, nuestro servicio de atención al cliente atenderá todas sus preguntas y sugerencias.

También puede visitar nuestra página web **www.brandt.com** donde encontrará todos nuestros productos, así como información útil y complementaria.

En **BRANDT** nos complace acompañarle en su día a día y queremos que disfrute plenamente de su compra.



Importante: antes de poner en marcha su electrodoméstico, lea atentamente esta guía de instalación y uso para familiarizarse más rápidamente con su funcionamiento.

ÍNDICE

A LA ATENCIÓN DEL USUARIO	4
CONSIGNAS DE SEGURIDAD.....	4
ELIMINACIÓN	6
INSTALACIÓN DE SU APARATO.....	6
NORMAS DE SEGURIDAD	9
INSTALACIÓN	12
COMPROBACIONES DE FUNCIONAMIENTO	13
ALMACENAMIENTO DE ALIMENTOS.....	14
MANTENIMIENTO.....	17
RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS	18

A LA ATENCIÓN DEL USUARIO



Este aparato es conforme a las normas europeas



CONSIGNAS DE SEGURIDAD

Para su seguridad y una utilización correcta de su aparato, lea atentamente este manual (incluidas las advertencias y los consejos útiles que contiene) antes de la instalación y la primera utilización.

Con el fin de evitar dañar el aparato y/o herirse inútilmente, es importante que las personas que vayan a utilizarlo hayan tenido completamente conocimiento de su modo de funcionamiento así como de las consignas de seguridad.

Conserve este manual y piense en guardarlo cerca del aparato, para que se transmita con este último en caso de venta o traslado. Esto permitirá garantizar un funcionamiento óptimo y evitar cualquier riesgo de herida.

El fabricante no podrá ser considerado como responsable en caso de mala manipulación del aparato.

SEGURIDAD GENERAL Y ADVERTENCIAS

- Este aparato está destinado a utilizarse en aplicaciones domésticas y similares como:

- los rincones de cocinas reservados al personal de las tiendas, oficinas y otros entornos profesionales;

- las granjas y la utilización por los clientes de los hoteles, moteles y

otros entornos de carácter residencial;

- los entornos de tipo habitaciones de huéspedes;

- la restauración y otras aplicaciones similares excepto la venta al por menor.



Seguridad de los niños y otras personas vulnerables:

- Este aparato puede ser utilizado por niños de al menos 8 años y por personas que tengan capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o privadas de experiencia o de conocimiento, si son supervisados correctamente o si se les proporciona instrucciones relativas a la utilización del aparato en total seguridad y se han comprendido los riesgos que se corren.

- Los niños no deben jugar con el aparato.

- La limpieza y el mantenimiento por el usuario no deben ser efectuados por los niños sin supervisión.

- Conserve todos los embalajes fuera de alcance de los niños, ya que existe un riesgo de sofocación.

- No deje que los niños jueguen con el aparato, aleje a los animales domésticos.

- Los aparatos usados deben inmediatamente volverse inutilizables. Desconecte y corte el cable de alimentación al ras del aparato. Vuelva inutilizable el cierre de la puerta, o mejor aún, desmonte la puerta con el fin de

evitar por ejemplo que un niño o un animal corra el riesgo de quedar encerrado dentro jugando.

Si se producen incidentes y no puede solucionarlos con los consejos que le damos (ver capítulo "Anomalías de funcionamiento"), recurra exclusivamente a los centros de servicio técnico autorizados o a un profesional cualificado.



ATENCIÓN

- Su aparato debe instalarse, fijado en caso necesario, y utilizarse de acuerdo con las instrucciones de este manual, con el fin de evitar cualquier riesgo debido a su eventual inestabilidad o a una mala instalación.
- Mantener liberadas las aperturas de ventilación en el recinto del aparato o en la estructura de encastramiento.
- No utilizar dispositivos mecánicos u otros medios para acelerar el proceso de desescarchado, salvo los recomendados por el fabricante.
- No dañar el circuito de refrigeración.
- No utilizar aparatos eléctricos dentro del compartimento de almacenamiento de los productos, a menos que sean del tipo recomendado por el fabricante.
- No almacenar en este aparato sustancias explosivas como aerosoles que contengan gases propulsores inflamables.
- Nunca exponga el aparato a una llama.
- Pare el aparato y desconéctelo antes de limpiarlo o desplazarlo.
- Para los modelos equipados de un distribuidor de agua o de un compartimento de hielos, sólo llénelo o conéctelo a una

alimentación de agua potable.

- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su servicio de postventa o personas de calificación similar para evitar un peligro.

Los agentes de refrigeración y aislamiento utilizados en este aparato contienen gases inflamables. Cuando elimine el sistema, hágalo en un centro de recogida autorizado. Nunca exponga el aparato a las llamas.

Líquido refrigerante

El circuito de refrigeración de este aparato contiene isobutano refrigerante (R600a); se trata de un gas refrigerante más respetuoso del medio ambiente pero sin embargo altamente inflamable.

Durante el transporte y la instalación del aparato, cerciórese de que ninguno de los componentes del circuito de refrigeración esté dañado.



Atención: Riesgo de incendio

Si el circuito de refrigeración estuviere dañado:

- Evite las llamas desnudas y cualquier fuente de inflamación.
- Ventile bien la habitación donde se encuentre el aparato.

Es peligroso modificar la composición de este aparato, de cualquier forma que sea.

Cualquier daño en el cordón puede causar un cortocircuito, y/o una electrocución.



ELIMINACIÓN

Este símbolo indica que este aparato no debe tratarse como un residuo doméstico.

Su aparato contiene numerosos materiales reciclables. Por lo tanto está marcado con este logotipo con el fin de indicarle que los aparatos usados deben entregarse en un punto de recogida habilitado-

Infórmese ante su distribuidor o los servicios técnicos de su ciudad para conocer los puntos de recogida de los aparatos usados más próximos a su domicilio. De este modo, el reciclaje de los aparatos que organiza el fabricante se efectuará en óptimas condiciones, de acuerdo con la Directiva Europea sobre los residuos de equipos eléctricos y electrónicos.

Le agradecemos su colaboración con la protección del medio ambiente.

Algunos materiales de embalaje de este aparato también son reciclables. Participe en su reciclaje y ayude a proteger el medio ambiente llevándolos a los contenedores municipales previstos para ello.

De conformidad con las disposiciones legales más recientes en materia de protección y respeto

del medio ambiente, su aparato no contiene H.F.C., sino un gas refrigerante llamado R600a. Por otra parte, el tipo exacto de gas refrigerante utilizado en su aparato se indica claramente en la placa descriptiva que se encuentra dentro de su aparato, en la pared izquierda inferior. El R600a es un gas no contaminante que no perjudica la capa de ozono y cuya contribución al efecto invernadero es casi nula.

INSTALACIÓN DE SU APARATO



Atención: Sólo una instalación correcta de su aparato que respete las prescripciones que se le proporcionan en esta guía de instalación y utilización le permitirá conservar sus alimentos en buenas condiciones, y con un consumo de energía optimizado.

INSTALACIÓN

- Si su aparato está equipado de ruedas, recuerde que únicamente sirven para facilitar los pequeños movimientos. No lo desplace sobre trayectos más largos.
- Proceda primero a la limpieza antes de conectar su aparato a la red eléctrica. Antes de cualquier operación de mantenimiento, desconecte su aparato. No tire del cordón de alimentación, tome directamente el enchufe.
- Coloque el aparato en una habitación seca y ventilada.
- Evite los balcones, las verandas, las terrazas, el calor excesivo en verano y el frío en invierno podrían impedir el buen funcionamiento de su aparato, incluso dañarlo.
- No lo coloque cerca de una fuente de calor como un horno o un radiador por ejemplo.

- Mantenga una distancia mínima entre su frigorífico y los otros muebles de 3 a 5 cm sobre los lados y 10 cm en la parte superior para una buena circulación del aire alrededor del aparato.
- Coloque el aparato a una distancia adecuada de la pared por medio de las traviesas que pueden proporcionarse en la bolsa de accesorios.
- Su aparato ha sido diseñado para un funcionamiento óptimo a una determinada temperatura ambiente. Se dice entonces que está diseñado para una "clase climática" particular. Esta clase climática se indica claramente en la placa descriptiva situada dentro de su aparato, en la pared izquierda inferior. Más allá de estas temperaturas, los rendimientos de su aparato pueden verse disminuidos.

Clase	Temperatura ambiente
SN	de + 10°C + a 32°C
N	de + 16°C + a 32°C
ST	de + 16°C + a 38°C
T	de + 16°C + a 43°C

Consejos:

Una vez instalado su aparato, regule sus pies de tal modo que esté inclinado ligeramente hacia atrás, de este modo facilitará el cierre correcto de la puerta.

Antes de colocar los alimentos, limpie el interior y el exterior de su aparato con bicarbonato de sosa disuelto en agua (1 cucharada sopera de bicarbonato para 4 litros de agua). No utilice alcohol, polvos abrasivos o detergentes que podrían dañar las superficies. (Ver capítulo "Limpieza de su aparato").

CONEXIÓN ELÉCTRICA

La instalación eléctrica debe ajustarse a las normas vigentes y debe ser capaz de resistir la potencia máxima mencionada en la placa descriptiva.

La toma debe conectarse debidamente a la tierra.

No podemos considerarnos responsables de cualquier incidente causado por una mala instalación eléctrica.

Consejos para la instalación Eléctrica

- No utilice prolongadores, ni adaptadores, ni tomas múltiples.
- Nunca suprima la puesta a la tierra.
- La toma de corriente debe ser fácilmente accesible pero estar fuera del alcance de los niños.

En caso de incertidumbre, diríjase a su instalador.

Su aparato se ajusta a las directivas europeas y a sus modificaciones.

AHORRO DE ENERGÍA

Para limitar el consumo eléctrico de su aparato:

- Instálelo en un lugar apropiado (ver capítulo "Instalación de su aparato").
- Mantenga las puertas abiertas el menor tiempo posible.

- No introduzca alimentos aún calientes en su frigorífico o congelador, en particular si se trata de sopas o preparaciones que liberen una gran cantidad de vapor.

- Vele por el funcionamiento óptimo de su aparato no dejando acumularse demasiada escarcha en el congelador (descongélelo cuando el espesor de escarcha supere 5-6 mm) y limpiando periódicamente el condensador (ver capítulo "Mantenimiento corriente de su aparato").

- Controle regularmente las juntas de las puertas y cerciórese de que siempre cierran eficazmente. Si no es el caso, diríjase a su servicio técnico.

- No lo deje ajustado a una temperatura demasiado baja.

- El incumplimiento de la disposición de los cajones, recipientes y estantes podría producir un aumento del consumo de energía.



Atención

Si el aparato ha sido transportado a su hogar en posición horizontal, colóquelo en posición vertical y espere dos horas antes de

conectarlo. Una pequeña cantidad de aceite puede haber pasado al circuito de refrigeración, debe dejarle el tiempo de bajar hacia el motor antes de conectar el aparato, ya que de lo contrario, corre el riesgo de dañarlo.

Antes de cualquier operación de mantenimiento, desconecte el enchufe de alimentación eléctrica. No tire del cordón de alimentación, tome directamente el enchufe.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Antes de cualquier mantenimiento, desconecte el aparato y corte la corriente.

- No limpie el aparato con objetos metálicos, un sistema de vapor, aceites volátiles, solventes orgánicos o componentes abrasivos.

- No utilice objetos cortantes o puntiagudos para retirar el hielo. Utilice un raspador de plástico.

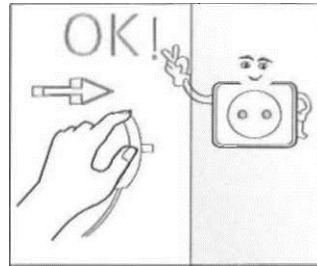
- Para remplazar la bombilla de alumbrado, si esto es posible por el usuario, remitirse a la sección "Mantenimiento corriente" de este manual. Siempre asegúrese de desconectar su aparato antes.

ATENCIÓN: Si el aparato está equipado con una iluminación LED, solo puede ser reemplazado por un técnico cualificado.

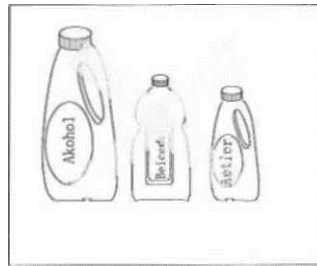
NORMAS DE SEGURIDAD

Siga siempre los consejos de seguridad mencionados a continuación:

La alimentación principal para utilizar la unidad debe ser la descrita en la ficha técnica y con una toma con salida triple estándar.



No coloque envases con sustancias inflamables ni explosivos en el frigorífico. Tampoco ponga sustancias inflamables, corrosivas ni volátiles en el armario.



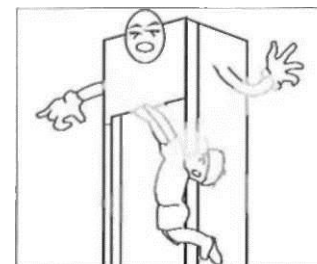
Desenchufe la unidad antes de cambiar la bombilla o reparar el frigorífico.

Desenchufe la unidad inmediatamente si percibe cualquier olor extraño o humo y llame al servicio posventa local.

No almacene ni meta nieve carbónica en el frigorífico.



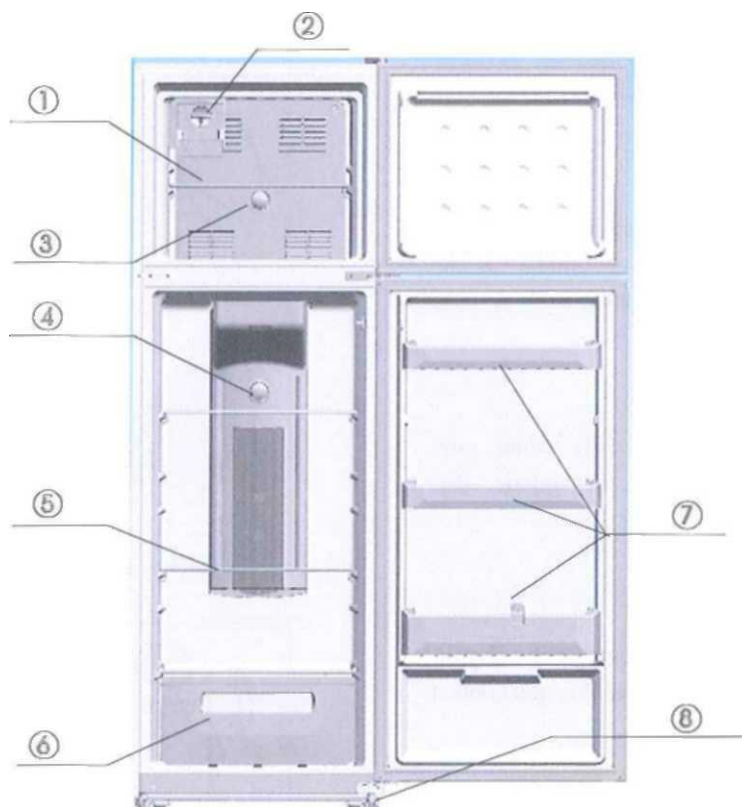
No permita que se filtre agua en el armario ni ponga un recipiente lleno de agua en el frigorífico. Con el frigorífico húmedo se puede mermar la eficiencia del aislamiento eléctrico.



Resulta muy peligroso colgarse o sentarse en la puerta: se puede volcar el aparato y dañar los alimentos contenidos.

LISTA DE PIEZAS (opcional)

Nota: los valores del manual del usuario se indican a modo de referencia. El producto real puede diferir ligeramente.

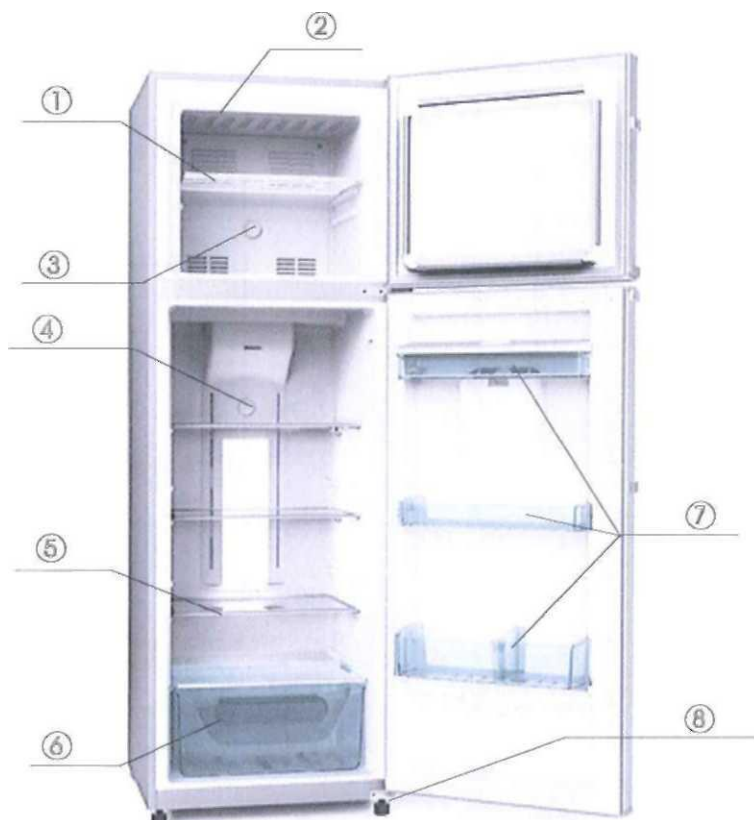


1. Estante del congelador 2. Dispensador de hielo 3. Rueda de control del congelador
 4. Rueda de control del frigorífico 5. Estante 6. Cajón de verduras
 7. Compartimento de puerta 8. Pies ajustables

Potencia nominal (W)	90
Dimensiones (ancho/profundo/alto): mm ----- Neto	598 x 642 x 1764
Peso neto	60
Aumento de temperatura nominal (min.)	700
Dimensiones totales (mm)	Ancho 987 * Alto 1780 * Profundo 1174

LISTA DE PIEZAS (opcional)

Nota: los valores del manual del usuario se indican a modo de referencia. El producto real puede diferir ligeramente.

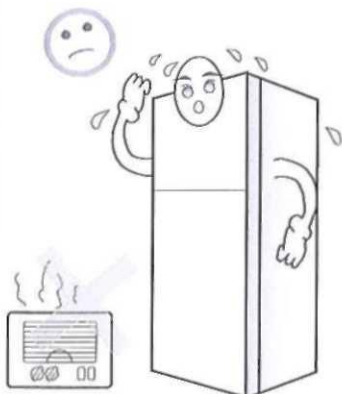


1. Estante del congelador 2. Dispensador de hielo 3. Rueda de control del congelador
 4. Rueda de control del frigorífico 5. Estante 6. Cajón de verduras
 7. Compartimento de puerta 8. Pies ajustables

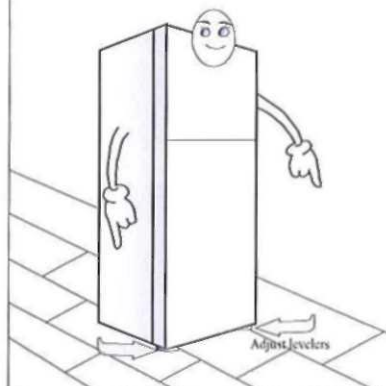
Potencia nominal (W)	90
Dimensiones (ancho/profundo/alto): mmNeto	598 x 642 x 1764
Peso neto	60
Aumento de temperatura nominal (min.)	700
Dimensiones totales (mm)	Ancho 987 * Alto 1780 * Profundo 1174

INSTALACIÓN

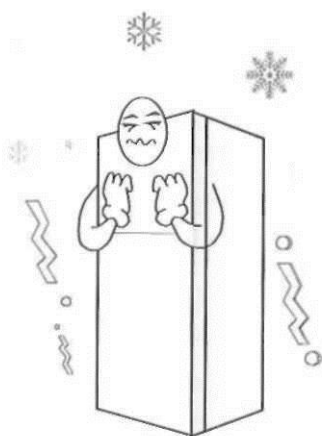
Instale el aparato en un cuarto bien ventilado y seco. Mantenga el aparato no expuesto a la luz directa del sol y lejos de toda fuente de calor.



Instale el aparato sobre un suelo firme y plano. Nivele el dispositivo ajustándolo con las dos patas niveladoras frontales.

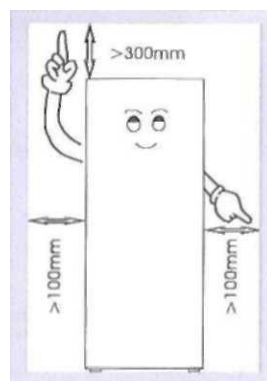


No coloque el frigorífico en un lugar frío.



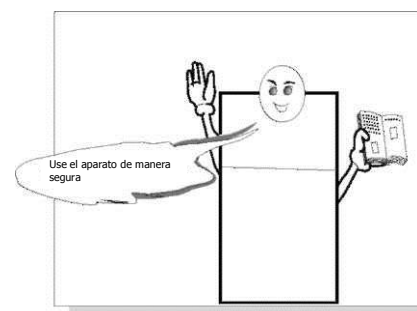
Deje espacio suficiente alrededor del frigorífico para asegurar una buena ventilación.

Deje al menos 10 cm de espacio entre la parte trasera del frigorífico y la pared. De este modo podrá abrir y cerrar la puerta del frigorífico y evitar que se caliente.

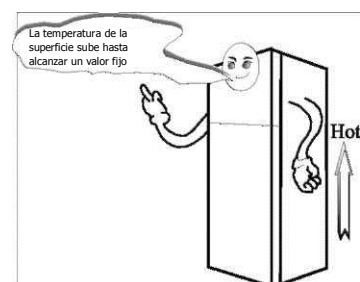


COMPROBACIONES DE FUNCIONAMIENTO

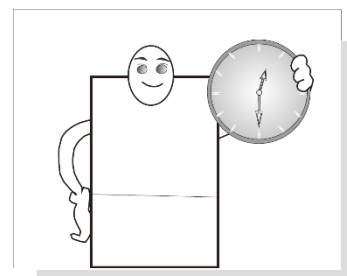
Compruebe que el aparato está bien colocado y que se han respetado todas las instrucciones.



Ajuste la rueda de control a la posición central y enchufe el frigorífico. Tras cerrar la puerta durante varios minutos, ambos lados del armario se templan.



Espere 30 minutos y abra la puerta del congelador. Si percibe aire frío es que el aparato funciona correctamente. Al cabo de cierto tiempo, podrá regular la temperatura en el compartimento.



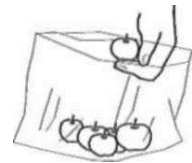
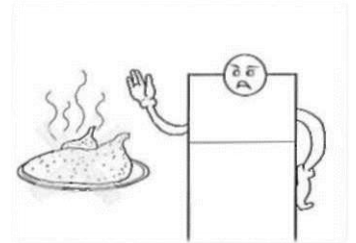
ALMACENAMIENTO DE ALIMENTOS

La temperatura por defecto en el compartimento de alimentos frescos es de 0-4 grados C y aunque esta baja temperatura limita la propagación de bacterias, no conviene para una larga conservación de alimentos.

ALMACENAMIENTO DE ALIMENTOS FRESCOS

Los alimentos cocinados se deben enfriar a temperatura ambiente antes de meterlos en el frigorífico.

Es mejor poner los alimentos en una bolsa cerrada antes de almacenarlos en el frigorífico.



Para mantener la verdura fresca en el cajón primero hay que quitar todo el agua para evitar que se pudra.

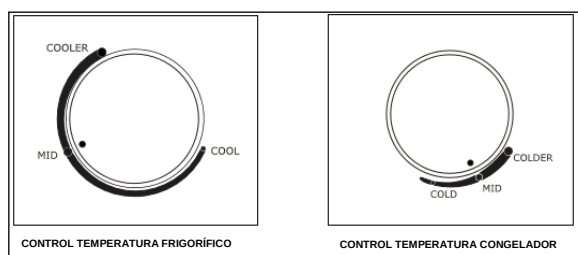
Si mete la verdura en una bolsa, podrá almacenarla durante más tiempo.



ALMACENAMIENTO DE ALIMENTOS

RUEDA DE CONTROL

Permite regular la temperatura deseada de los compartimentos.



Rueda de control TEMP-F Rueda de control TEMP-C

El usuario puede ajustar la temperatura (frío, congelación) con la rueda de control situada en la parte trasera del armario. Consulte la imagen más arriba.

La rueda izquierda permite controlar la temperatura de frío y la derecha la temperatura de congelación.

Rueda de control TEMP-F

- Gire la rueda en sentido horario y la temperatura del armario bajará.
- Gire la rueda en sentido antihorario y la temperatura del armario subirá.

Rueda de control TEMP-C

- Gire la rueda en sentido antihorario y la temperatura del armario bajará.
- Gire la rueda en sentido horario y la temperatura del armario subirá.

ALMACENAMIENTO DE ALIMENTOS CONGELADOS

La temperatura del congelador es inferior a -18°C . Los alimentos congelados se pueden guardar durante mucho tiempo.

Cuando compre alimentos congelados, mételes en el congelador lo antes posible.



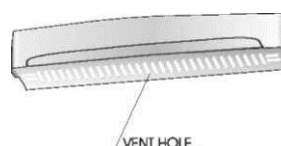
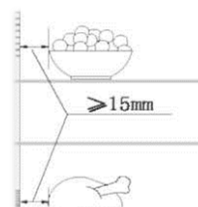
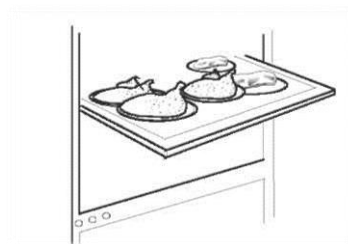
ALMACENAMIENTO DE ALIMENTOS

Los alimentos calientes se deben enfriar a temperatura ambiente antes de meterlos en el congelador.

No ponga recipientes de cristal llenos de líquido en el congelador, ya que podría estallar el cristal.

Conviene elegir los alimentos que vaya a almacenar en el frigorífico. Guardar juntos el mismo tipo de alimentos limita el tiempo de apertura y cierre de la puerta de congelador y, por tanto, contribuye a reducir el consumo de energía.

No ponga los alimentos demasiado pegados a la salida ni a la entrada de aire del aparato, ya que eso entorpecería la circulación de aire frío.

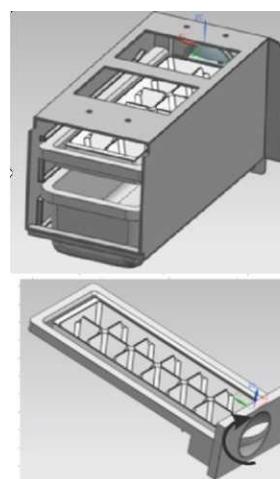


COMPARTIMENTO DE PUERTA

En la base del compartimento de puerta hay algunos orificios de ventilación: no los obstruya con alimentos.

CUBITERA

Llene la bandeja con agua fría hasta el máximo. Cuanto más llena esté la bandeja, más riesgo hay de que se desborde llevándola del grifo al congelador. Cuando los cubitos estén totalmente helados, gire la rueda para separar el hielo de los cubitos y recupere el hielo de la siguiente caja. No doble en exceso la bandeja cubitera porque podría romperse.

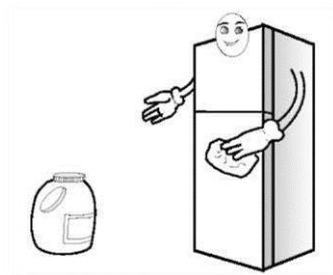


MANTENIMIENTO

LIMPIEZA

Desenchufe siempre el aparato antes de limpiarlo.

Límpielo regularmente por dentro y por fuera con agua y un detergente neutro. No utilice nunca agua hirviendo ni productos de limpieza agresivos, ácidos, alcalinos, benceno, etc.

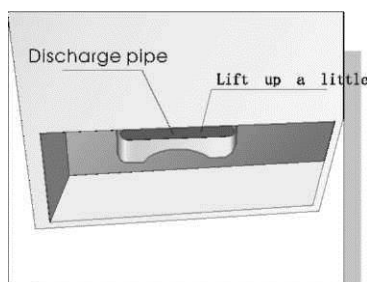
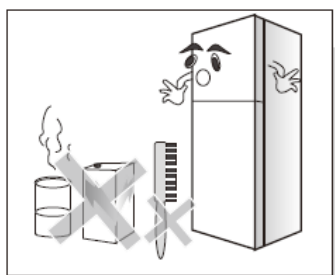


LIMPIEZA DE LA BANDEJA DE AGUA

Asegúrese de que el refrigerador esté desenchufado antes de sacar la bandeja de agua.

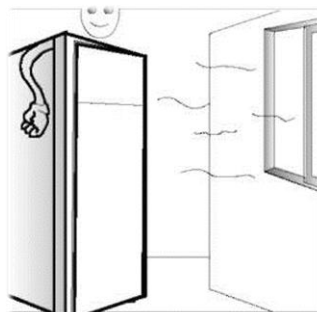
La bandeja de agua se encuentra en la parte trasera del armario y sirve para recoger y evaporar el agua del deshielo. No necesita cuidados especiales, pero si detecta algún desbordamiento de agua o un olor raro, es posible que deba revisarla y limpiarla.

Primero saque el cable de alimentación. Levante un poco la bandeja de agua y tire hacia afuera con cuidado. (Precaución: asegúrese de que el tubo de descarga no esté demasiado caliente). Después de limpiarla, vuelva a fijar la bandeja de agua en su posición original. Asegúrese de que el tubo esté en la parte superior de la bandeja de agua antes de ponerlo en su posición original.



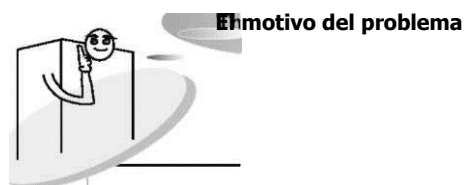
DEJAR EL APARATO ENCHUFADO

Si va a desconectar el aparato durante bastante tiempo, retire el enchufe y limpie bien el electrodoméstico. Asegúrese de que la puerta no queda completamente cerrada y coloque la unidad en un lugar bien ventilado para evitar cualquier olor.



RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Antes de llamar al servicio técnico, compruebe lo siguiente:



Problema	Solución posible
El aparato no funciona	• Aparato apagado • Baja tensión
El aparato no funciona de manera eficiente	• Rueda de control en una posición "con número bajo" • Demasiados alimentos en el aparato • Alimentos calientes en el aparato • Puerta abierta y cerrada con demasiada frecuencia • Hay una fuente de calor cerca • Aparato expuesto a la luz solar directa
Ruido	• Suelo no plano y aparato desnivelado • Alimentos no colocados correctamente
Alimentos congelados	• ¿Rueda de control en la posición correcta? ¿Demasiado alta? • Alimentos cerca de la toma de corriente de aire frío

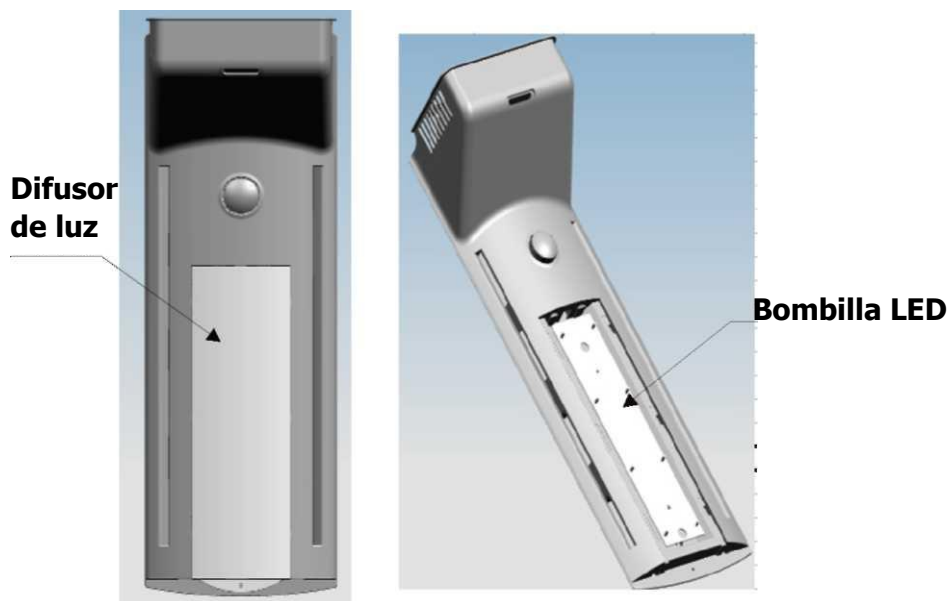
RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

LOS SIGUIENTES CASOS SON NORMALES

El sonido de riachuelo es causado por el líquido refrigerante que circula por el interior del serpentín.

Mientras el aparato está funcionando emite calor por ambos lados del armario.

Cuando el clima es demasiado húmedo, los bordes alrededor de la puerta pueden acumular humedad: límpielos con un paño seco.



SUSTITUCIÓN DE LA BOMBILLA

Contacte con el técnico de mantenimiento o una persona cualificada para cambiar la bombilla.

Antes de cambiarla, desenchufe el frigorífico, tire hacia abajo del difusor de luz y cambie la bombilla como se muestra en la imagen anterior.

Asegúrese de que la bombilla es de 220-240V~/50Hz/2W.

Eliminación correcta del producto	
	Eliminación correcta del producto Este símbolo indica que este producto no se puede eliminar como un residuo doméstico en ningún país de la UE. Elimine adecuadamente este producto llevándolo al punto de recogida adecuado para su reciclaje y evitar asimismo los efectos dañinos de los eventuales productos tóxicos contenidos para nuestra salud y el medio ambiente. Para más información sobre el reciclaje de este producto, contacte con el servicio de recogida de basuras o la tienda donde adquirió el producto. De este modo podrán reciclarlo de manera respetuosa con el medio ambiente.

Consejos para ahorrar energía

- Conviene colocar el aparato en el lugar más fresco de la estancia, lejos de aparatos o conductos que generen calor y alejado de la luz solar directa.
- No introduzca alimentos calientes en el frigorífico; deje que se enfríen hasta alcanzar la temperatura ambiente. No llene en exceso el frigorífico, ya que así el compresor tendrá que funcionar durante más tiempo. Los alimentos que se congelen demasiado despacio pueden perder calidad o incluso estropearse.
- Envase bien los alimentos y limpie los envases o recipientes antes de introducirlos en el frigorífico. Así se limita la formación de hielo en el interior.
- No forre el interior del frigorífico con papel de aluminio, papel encerado ni servilletas de papel, ya que eso entorpecería la circulación de aire frío, mermando la eficiencia del aparato.
- Organice y etiquete los alimentos para evitar tener que abrir la puerta con frecuencia y las alargar la búsqueda en su interior. Saque del frigorífico el máximo número de productos en una sola vez y cierre la puerta lo antes posible.

Caro(a) cliente,

Acabou de adquirir um produto **BRANDT** e agradecemos-lhe a confiança que nos depositou.

Concebemos e fabricámos este produto pensando em si, no seu modo de vida, nas suas necessidades, para que possa responder da melhor forma às suas expectativas. Usámos o nosso know-how, espírito de inovação e toda a paixão que nos motiva há mais de 60 anos.

Com uma preocupação permanente de satisfazer sempre as suas exigências da melhor forma possível, o nosso serviço para consumidores encontra-se à sua disposição para responder a quaisquer dúvidas ou sugestões.

Visite também o nosso site **www.brandt.com** onde poderá encontrar as nossas mais recentes inovações, bem como informações úteis e suplementares.

A **BRANDT** tem o prazer de o(a) acompanhar no seu quotidiano e deseja-lhe um desfrute total da sua compra.



Importante: Antes de colocar o seu aparelho em funcionamento, deve ler atentamente este guia de instalação e utilização para se familiarizar mais rapidamente com o seu funcionamento

ÍNDICE

PARA A ATENÇÃO DO UTILIZADOR	4
Informação de segurança e avisos.....	4
Eliminação.....	5
Instalação	5
PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA.....	9
POSICIONAMENTO	12
VERIFICAÇÃO DA OPERAÇÃO	13
ARMAZENAMENTO DE ALIMENTOS.....	14
MANUTENÇÃO	17
RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS	18

PARA A ATENÇÃO DO UTILIZADOR



Este aparelho está em conformidade com as diretrizes da UE



Informação de segurança e avisos

Para sua segurança e para uma utilização correta, antes de instalar e utilizar o aparelho pela primeira vez, leia este manual do utilizador cuidadosamente, incluindo as suas recomendações e avisos.

Para evitar danos, erros e acidentes, é importante assegurar que todas as pessoas que usam o aparelho estão totalmente familiarizadas com as suas instruções de operação e segurança.

Guarde essas instruções e certifique-se de que são transportadas juntamente com o aparelho caso este seja mudado de lugar ou vendido, para que os utilizadores estejam sempre devidamente informados sobre a sua utilização devida e a sua segurança.

O fabricante não se responsabiliza por danos causados por omissão.

SEGURANÇA E AVISOS GERAIS

Este aparelho é indicado para ser usado no lar e em aplicações semelhantes, como:

- Funcionários de cozinha em lojas, escritórios e outros ambientes laborais;
- Quintas e clientes em hotéis, motéis e outros ambientes residenciais;
- Pousadas e alojamentos mais pequenos;
- Catering e aplicações semelhantes que não sejam de retalho.



Segurança para crianças e outras pessoas vulneráveis:

- Este aparelho pode ser utilizado por

crianças acima dos 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou pessoas com falta de experiência e conhecimento se tiverem recebido instruções ou forem supervisionadas relativamente à utilização do aparelho de forma segura e compreenderem os perigos envolvidos.

- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- A limpeza e a manutenção efetuadas pelo utilizador não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.
- Mantenha todo o material da embalagem longe de crianças, pois há o risco de asfixia.
- Não deixe que as crianças brinquem com o aparelho, mantenha os animais domésticos à distância.
- Os aparelhos antigos devem ser imediatamente operados como inutilizados. Retire a ficha da tomada e desligue o cabo de alimentação do aparelho. Torne a fechadura da porta inoperável ou, ainda melhor, retire a porta para evitar que uma criança ou animal fiquem presos lá dentro enquanto estiverem a brincar.

Se ocorrer algum problema que não possa resolver com as nossas recomendações (consulte "Resolução de problemas"), use apenas os centros de serviço ao cliente aprovados ou consulte um profissional qualificado.



AVISO

- Para evitar um perigo devido à instabilidade do aparelho, este tem de ser instalado, fixo se necessário, de acordo com as instruções.
- Mantenha-o livre de obstruções nas aberturas de ventilação localizadas no recetáculo do aparelho ou na estrutura incorporada.
- Não use dispositivos mecânicos ou outros meios para acelerar o processo de

descongelamento além dos recomendados pelo fabricante.

- Não danifique o circuito de refrigeração.
- Não use aparelhos elétricos dentro dos compartimentos de armazenamento de alimentos do aparelho, a não ser que estes tenham sido claramente recomendados pelo fabricante.
- Não armazene substâncias explosivas dentro deste aparelho como aerossóis com propulsão de gases inflamáveis.
- Não coloque o aparelho sob exposição solar direta.
- Não exponha a chamas.
- Desligue o aparelho e retire a ficha da tomada antes de o limpar ou transportar.
- Para os modelos equipados com um dispensador de água ou compartimento de fazer gelo, encha ou ligue apenas a uma fonte de fornecimento de água potável.
- Se o fio de abastecimento estiver danificado, tem de ser substituído pelo fabricante, pelo seu serviço pós-venda ou por pessoas de qualificação semelhante, de forma a evitar um perigo.

Os agentes de arrefecimento e isolamento usados neste produto contêm gases inflamáveis. Para deitar fora o aparelho, faça-o num ponto de recolha autorizado. Não exponha a chamas

Refrigerante

O isobutano refrigerante (R600a) está contido no circuito de refrigeração do aparelho; é um gás mais amigo do ambiente, apesar de ser inflamável.

Durante o transporte e instalação do aparelho, assegure que nenhum dos componentes do circuito de refrigeração é danificado.



Cuidado: risco de incêndio

Se o circuito de refrigeração ficar danificado:

- Evite chamas abertas e qualquer fonte de ignição.

- Ventile bem a divisão onde está localizado o aparelho.

É perigoso alterar as especificações ou modificar este produto de qualquer forma.

Quaisquer danos no fio elétrico podem causar curto-circuitos, incêndios e/ou choques elétricos.



Eliminação

Este símbolo indica que este produto não deve ser tratado como resíduo doméstico.

O seu aparelho contém materiais recicláveis. É marcado com este logótipo para indicar que os aparelhos usados têm de ser entregues num ponto de recolha autorizado.

Verifique com o seu revendedor ou serviços técnicos da sua zona para saber quais os pontos indicados para entregar aparelhos usados mais perto de sua casa. A reciclagem do aparelho organizada pelo seu fabricante será feita nas melhores condições, de acordo com a diretiva europeia de resíduos elétricos e equipamento eletrónico.

Obrigado por nos ajudar a proteger o meio ambiente.

Alguns materiais da embalagem deste aparelho também são recicláveis. Recicle-os e participe na proteção do meio ambiente depositando-os nos contentores disponíveis para este fim.

De acordo com as legislação mais recente sobre a proteção e respeito do meio ambiente, o seu aparelho não contém HFC, mas sim um refrigerante chamado R600a. O tipo exato de refrigerante usado no seu aparelho encontra-se também claramente indicado na placa de classificação localizada dentro do aparelho, na parte inferior do lado esquerdo. O R600a é um gás não poluente que não prejudica a camada de ozono e cuja contribuição para o efeito de estufa é virtualmente zero.

Instalação



AVISO: A instalação correta do seu aparelho em conformidade com as regras fornecidas neste guia de instalação e utilização permitirão manter os seus

alimentos em boas condições, com um consumo energético otimizado.

- Se o seu aparelho tiver rodas, lembre-se de que estas apenas serão usadas para facilitar pequenos movimentos. Não movimente o aparelho em distâncias mais longas.
- Faça uma limpeza inicial antes de desligar o seu aparelho da eletricidade. Antes de qualquer manutenção, desligue o seu aparelho. Não puxe o fio de alimentação, insira diretamente o perfil.
- Coloque a unidade numa divisão seca e ventilada.
- Evite varandas, alpendres e plataformas; o calor excessivo no verão e o frio no inverno podem prevenir a operação adequada do seu aparelho, ou menos infligir danos.
- Não coloque o aparelho perto de uma fonte de calor como um radiador ou forno, por exemplo.
- Mantenha uma distância mínima entre o seu frigorífico e outra mobília: 3 a 5 cm nos lados e 10 cm acima para uma boa circulação de ar à volta da unidade.
- Coloque o aparelho a uma distância apropriada da parede utilizando os espaçadores caso sejam fornecidos no saco de acessórios.
- O seu aparelho foi concebido para um desempenho otimizado à temperatura ambiente. Assim, dizemos que foi concebido para uma "classe climática" especial. Esta classe climática encontra-se claramente definida na placa de classificação localizada dentro do seu aparelho, na parte inferior da parede. Além destas temperaturas, o desempenho do seu aparelho pode ser reduzido.

Classe	Temperatura
SN	de + 10°C a + 32°C
N	de + 16°C a + 32°C
ST	de + 16°C a + 38°C
T	de + 16°C a + 43°C

Recomendação:

Depois de instalar o seu aparelho, fixe os pés para que fique ligeiramente inclinado para trás, pois isto irá facilitar o fecho da porta.

Antes de colocar alimentos no frigorífico, limpe o interior e o exterior do aparelho com bicarbonato de soda dissolvido em água (1 colher de sopa de bicarbonato para 4 litros de água). Não use álcool, pós abrasivos nem detergentes que possam danificar as

superfícies. (Consulte o capítulo "Limpeza do seu aparelho").

LIGAÇÃO ELÉTRICA

A instalação elétrica tem de cumprir as normas aplicáveis e tem de poder suportar a potência máxima indicada na placa de classificação.

A tomada tem de estar devidamente ligada à terra.

Não nos responsabilizamos por quaisquer acidentes causados por uma instalação elétrica defeituosa.

Dicas para a instalação elétrica

- Não use uma extensão, adaptador ou tomada múltipla.
- Nunca retire o sistema de ligação à terra.
- A tomada tem de ser acessível com facilidade, mas estar fora do alcance de crianças.

Em caso de dúvida, consulte o seu instalador.

O seu aparelho cumpre as diretivas da UE e suas modificações.

POUPANÇA DE ENERGIA

Para reduzir o consumo de energia do seu aparelho:

- Instale-o numa localização adequada (consulte "Instalar o seu aparelho").
- Mantenha as portas abertas o mínimo de tempo possível.
- Não coloque comida quente no seu frigorífico ou congelador, particularmente se for sopa ou preparações que emitam muito calor.

- Assegure o funcionamento otimizado do seu aparelho não deixando acumular demasiado gelo no congelador (descongele quando a espessura do gelo exceder os 5-6 mm) e limpando periodicamente o

condensador (consulte "Manutenção do seu aparelho").

- Verifique regularmente a selagem das portas e assegure que se fecham sempre com eficácia. Se este não for o caso, contacte o serviço de pós-venda.

- Não deixe o frigorífico numa temperatura demasiado baixa.

- Não encher com gavetas, caixas e prateleiras pode levar a um consumo energético aumentado.



AVISO:

Se a unidade for enviada para casa numa posição horizontal, coloque-a na vertical e espere duas horas antes de a ligar. Pode ter fluído uma pequena quantidade de óleo para dentro de circuito de refrigeração e terá de dar tempo até que flua de volta para o motor

antes de ligar o aparelho, caso contrário, poderá danificá-lo.

Antes de qualquer manutenção, desligue a ficha da tomada. Não puxe o fio de alimentação, insira diretamente o perfil.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Antes da limpeza, desligue o aparelho e desligue também a alimentação.

- Não limpe o aparelho com objetos de metal, um sistema de vapor, óleos voláteis, solventes orgânicos ou abrasivos.

- Não use objetos afiados para retirar o gelo. Use o raspador de plástico.

- Para substituir a lâmpada, se tal puder ser feito pelo próprio utilizador, consulte a secção de "Manutenção" deste manual. Assegure sempre que desliga o aparelho antes de o fazer.

AVISO: Se o aparelho vier equipado com iluminação LED, esta apenas pode ser substituída por um técnico qualificado.

Cuidado: risco de incêndio (R600a)

Este aparelho não é indicado para ser usado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimento, a não ser que tenham supervisão ou instruções relativamente à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.

As crianças devem ser supervisionadas para assegurar que não brincam com o aparelho.

Se o fio de abastecimento estiver danificado, tem de ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de reparações ou por pessoas com qualificações semelhantes para evitar situações perigosas.

AVISO:

-AVISO: Mantenha as aberturas de ventilação, no recetáculo do aparelho ou na estrutura incorporada, livres de obstruções.

-AVISO: Não use dispositivos mecânicos ou outros meios para acelerar o processo de descongelamento além dos recomendados pelo fabricante. -AVISO: Não danifique o circuito de refrigeração.

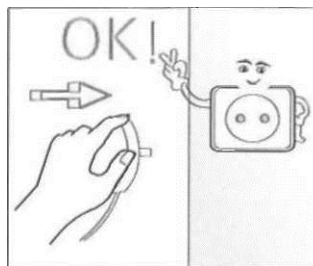
-AVISO: Não use aparelhos elétricos dentro dos compartimentos de armazenamento de alimentos do aparelho, a não ser que estes tenham sido claramente recomendados pelo fabricante. -Não armazene substâncias explosivas tais como latas de aerossóis com impulsionadores inflamáveis neste aparelho.

Este aparelho é indicado para ser usado num ambiente doméstico e aplicações semelhantes como zonas de cozinha em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho; quintas e por clientes em hotéis, motéis e outros ambientes residenciais; pousadas, catering e aplicações semelhantes que não estejam relacionadas com retalho.

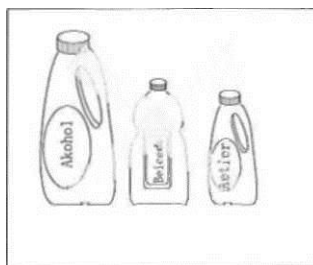
PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

Siga sempre a lista de segurança abaixo:

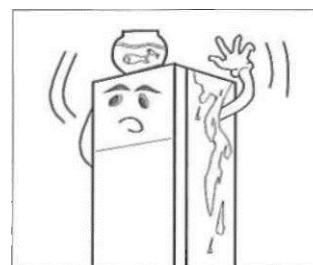
A alimentação da unidade deve ser exatamente a mesma que se encontra descrita na ficha de informação, e deve usar a tomada tripa normal.



A unidade deve ser operada na ausência de fumos inflamáveis ou explosivos. É proibido colocar objetos inflamáveis, ácidos ou voláteis no armário.



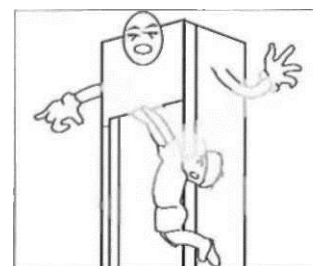
Quando substituir a lâmpada ou reparar o frigorífico, desligue primeiro a unidade.



Desligue a unidade imediatamente se notar um cheiro ou fumo anormal, e contacte o seu centro de reparações local.

Não armazene nem coloque gelo seco no frigorífico.

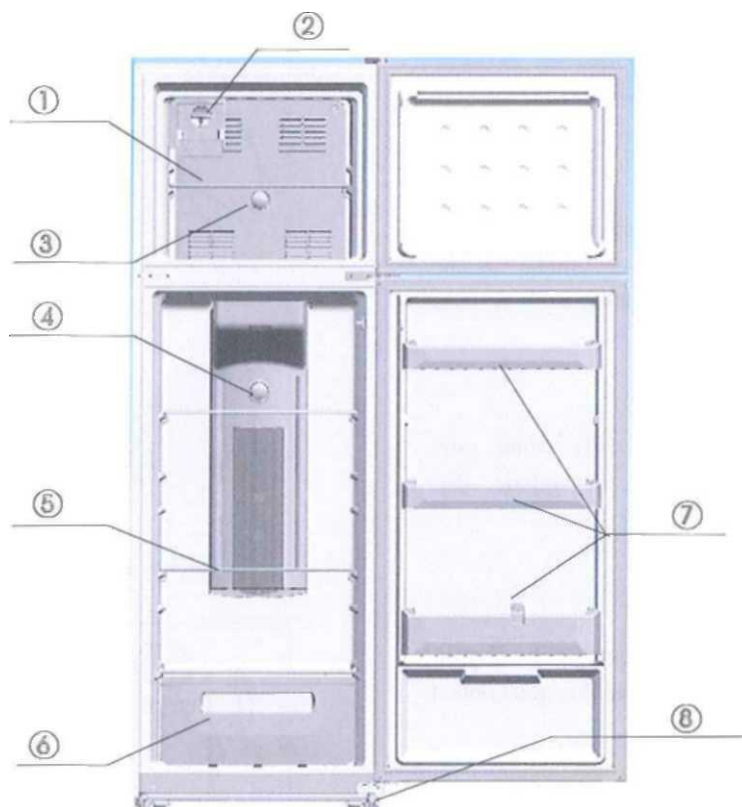
Não deixe entrar água no armário, nem coloque um recipiente cheio de água no frigorífico. Se o frigorífico estiver molhado, a capacidade de isolamento elétrico pode ser enfraquecida.



Estar encostado ou sentado na porta do frigorífico é muito perigoso, pois pode derrubar a unidade e subverter os objetos dentro (ou em cima) do frigorífico.

LISTA DE PEÇAS (Opcional)

Nota: As figuras que constam do manual do utilizador servem apenas como referência. O produto real pode ser ligeiramente diferente.

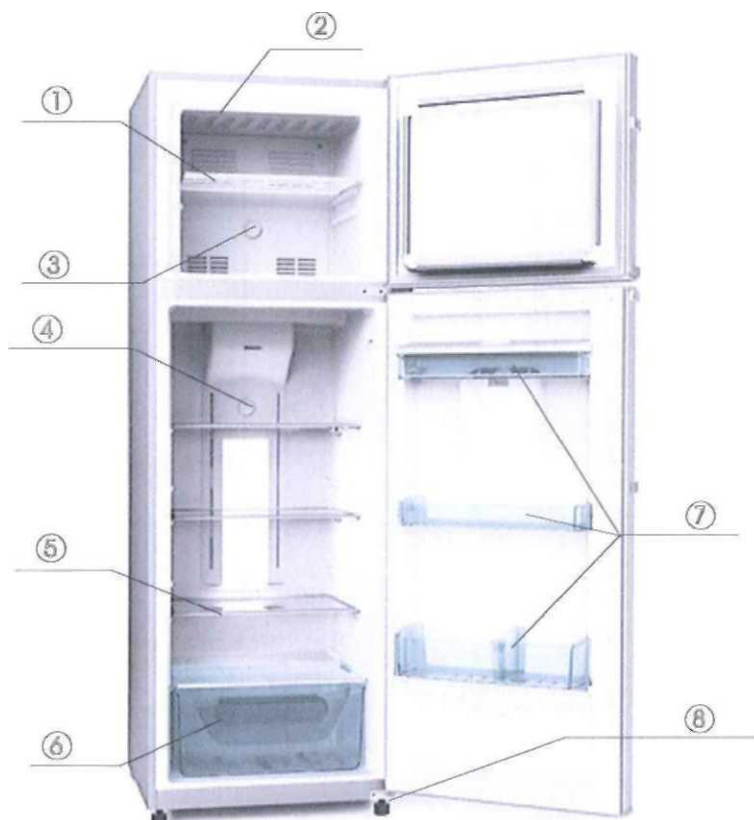


1. Prateleira do congelador 2. Máquina de fazer gelo 3. Manípulo de controlo do congelador
4. manípulo de controlo do frigorífico 5. Prateleira 6. Gaveta para vegetais Crisper
7. tabuleiro da porta 8. Pé ajustável

Potência nominal (W)	90
Dimensão (largura/profundidade/altura): mm ----- Líquido	598 x 642 x 1764
Peso líquido	60
Aumento da temperatura nominal (min)	700
Espaço geral exigido para utilização (mm)	W987*H1780*D1174

LISTA DE PEÇAS (Opcional)

Nota: As figuras que constam do manual do utilizador servem apenas como referência. O produto real pode ser ligeiramente diferente.

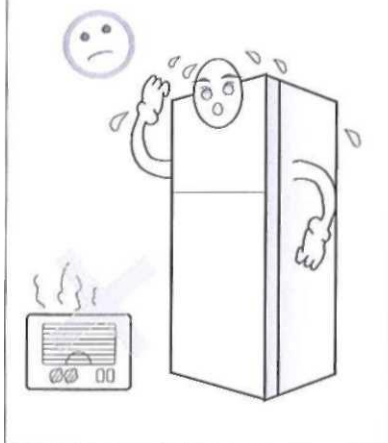


1. Prateleira do congelador 2. Máquina de fazer gelo 3. Manípulo de controlo do congelador
4. manípulo de controlo do frigorífico 5. Prateleira 6. Gaveta para vegetais Crisper
7. tabuleiro da porta 8. Pé ajustável

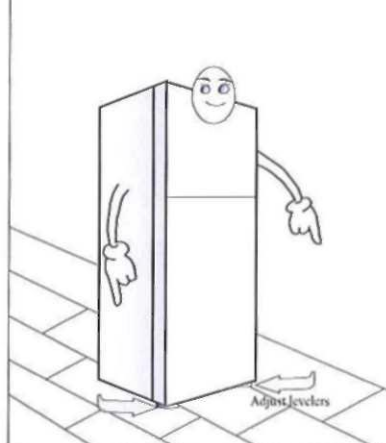
Potência nominal (W)	90
Dimensão (largura/profundidade/altura): mm.....Líquido	598 x 642 x 1764
Peso líquido	60
Aumento da temperatura nominal (min)	700
Espaço geral exigido para utilização (mm)	W987*H1780*D1174

POSICIONAMENTO

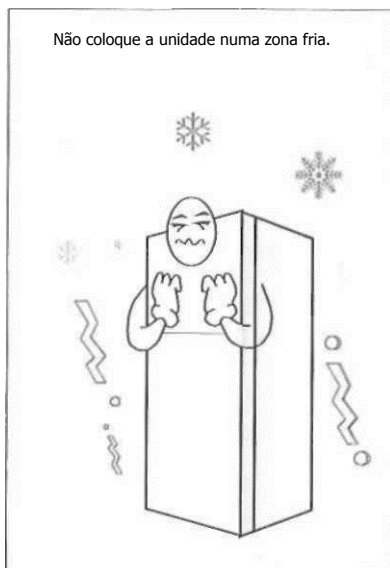
A unidade deve ser colocada num ambiente seco e ventilado. Não coloque a unidade sob luz solar direta e mantenha-a o mais longe possível de fontes de calor.



A unidade deve ser colocada sobre uma superfície plana e estável. Mantenha a unidade nivelada ajustando os niveladores dos pés frontais.

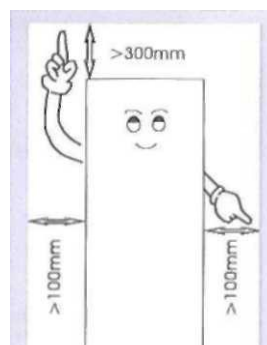


Não coloque a unidade numa zona fria.



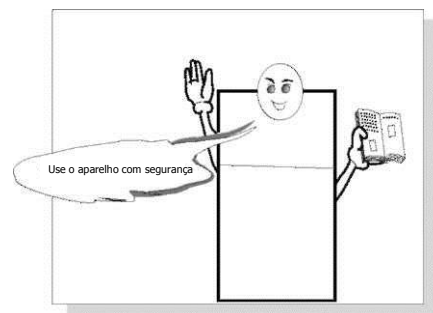
Deve haver espaço livre suficiente à volta da unidade conforme mostrado, para permitir uma ventilação adequada.

No mínimo, 10 cm da parte de trás do frigorífico às paredes adjacentes, respetivamente. Este requisito é bom para abrir e fechar as portas e também para a emissão de calor.

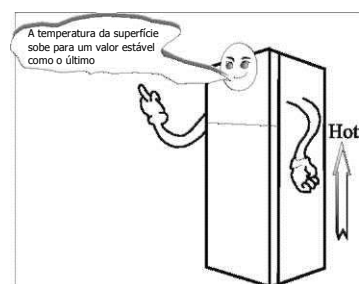


VERIFICAÇÃO DA OPERAÇÃO

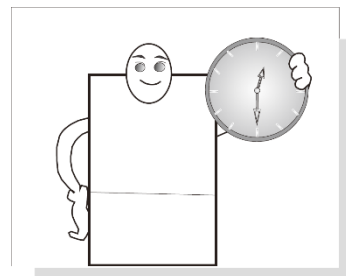
Assegure que a unidade foi colocada adequadamente e que todas as instruções foram observadas.



Ajuste o manípulo de controlo para a posição intermédia, e depois, ligue a unidade. Depois de fechar a porta durante vários minutos, ambos os lados do armário ficam quentes.



Espera 30 minutos e abra a porta do compartimento do congelador. Se sentir ar frio, a unidade está a funcionar bem. Pode configurar a temperatura desejada no compartimento depois de um determinado período de tempo.



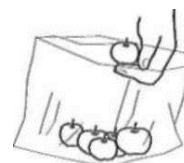
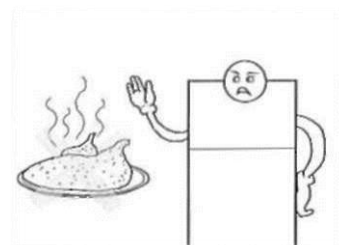
ARMAZENAMENTO DE ALIMENTOS

A temperatura predefinida no compartimento de alimentos frescos é entre 0 e 4 graus centígrados, apesar e esta temperatura mais baixa limitar a propagação de bactérias e de não ser adequada para um período de armazenamento mais longo.

ARMAZENAMENTO DE ALIMENTOS FRESCOS

Os alimentos cozinhados devem ser arrefecidos à temperatura ambiente antes de serem guardados no frigorífico.

É melhor colocar os alimentos num saco selado antes de os colocar no frigorífico.



Para manter os vegetais frescos no Crisper, deve retirar primeiro qualquer água, caso contrário, podem estragar-se.

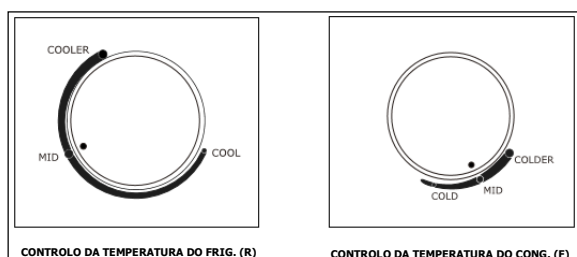
Se os vegetais forem colocados num saco, podem ser guardados por um período de tempo mais longo.



ARMAZENAMENTO DE ALIMENTOS

MANÍPULO DE CONTROLO

É usado para ajustar a temperatura desejada do compartimento diferente.



Manípulo de controlo R-TEMP - Manípulo de controlo F-TEMP

O utilizador pode ajustar a temperatura de arrefecimento ou congelação girando o manípulo de controlo localizado na parte traseira do armário da zona de arrefecimento. Consulte novamente a imagem acima.

O manípulo esquerdo é usado para controlar a temperatura de arrefecimento, enquanto que o direito é usado para controlar a temperatura de congelação.

Manípulo de controlo R-TEMP

- Gire o manípulo no sentido horário, e a temperatura do armário desce.
- Gire o manípulo no sentido anti-horário, e a temperatura do armário sobe.

Manípulo de controlo F-TEMP

- Gire o manípulo no sentido anti-horário, e a temperatura do armário desce.
- Gire o manípulo no sentido horário, e a temperatura do armário sobe.

ARMAZENAMENTO DE ALIMENTOS CONGELADOS

A temperatura do congelador é inferior a -18°C . Os alimentos congelados podem ser guardados por um período mais longo.

Depois de comprar alimentos congelados, coloque-os no compartimento do congelador assim que possível.



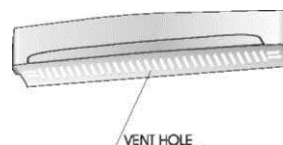
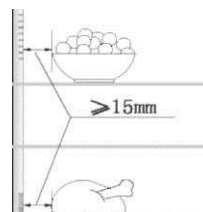
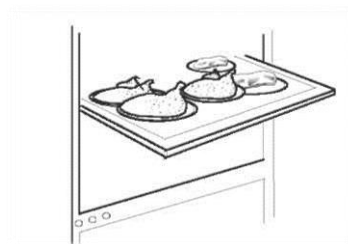
ARMAZENAMENTO DE ALIMENTOS

Quaisquer alimentos quentes têm de ser arrefecidos à temperatura ambiente antes de serem colocados de volta no congelador.

Não coloque recipientes de vidro com líquidos no compartimento do congelador pois o vidro pode partir.

É melhor organizar primeiro os alimentos antes de os colocar no congelador. Guardar o mesmo tipo de alimentos em conjunto ajuda a minimizar o tempo durante o qual a porta do congelador está aberta e, como resultado, reduz o consumo de energia.

Os alimentos não devem ser colocados demasiado perto da saída ou entrada do fluxo de ar. Fazê-lo pode afetar a circulação de ar.



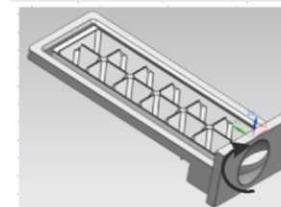
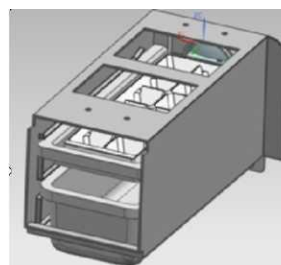
TABULEIRO DA PORTA

Existem alguns orifícios de ventilação na parte inferior do tabuleiro da porta, tente não os bloquear quando colocar os alimentos lá dentro.

TABULEIRO PARA GELO

Encha o tabuleiro com água fria até ao topo de cada compartimento. Quanto mais cheio estiver o tabuleiro, mais provável é que derrame enquanto o levar da torneira para o congelador.

Quando os cubos estiverem totalmente congelados, gire o manípulo para separar o gelo dos cubos, e recupere o gelo da caixa abaixo. Não dobre demasiado o tabuleiro de fazer gelo para evitar parti-lo.

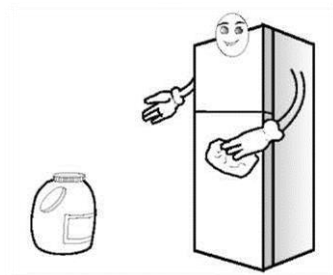


MANUTENÇÃO

LIMPEZA

Desligue sempre a unidade antes de a limpar.

A unidade deve ser limpa com frequência tanto por dentro como por fora usando água e algum detergente neutro. Nunca use água a ferver, agentes de limpeza agressivos, ácido, alcalinos ou benzeno, etc.

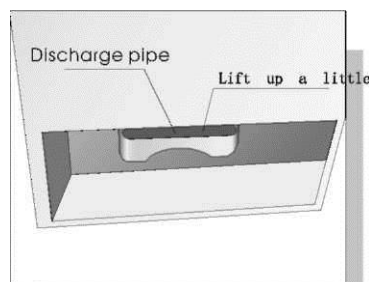


LIMPEZA DO TABULEIRO DE ÁGUA

Certifique-se de que o frigorífico está desligado antes de retirar o tabuleiro de água.

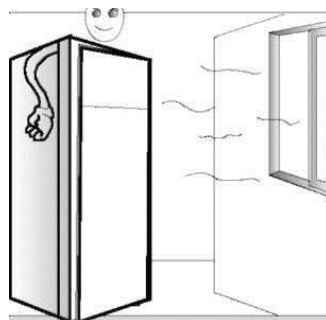
O tabuleiro de água está situado na parte traseira do armário. A sua função é recolher e evaporar a água descongelada. Normalmente, não precisa de cuidados especiais, mas se a água fluir em demasia e emanar da mesma um odor estranho, pode ter de ser verificada e limpa.

Primeiro, puxe o cabo de alimentação. Levante o tabuleiro da água ligeiramente e depois, puxe-o para fora cuidadosamente. (Cuidado: certifique-se de que o tubo de descarga não está demasiado quente). Depois da limpeza, volte a fixar o tabuleiro da água na sua posição original. Certifique-se de que o cano está no topo do tabuleiro da água antes de o empurrar para a posição original.



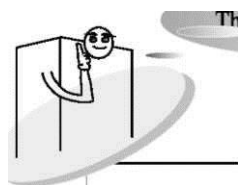
DEIXAR A UNIDADE DESLIGADA

Se a unidade ficar desligada durante um período de tempo longo, deve ser desligada e bem limpa. Certifique-se de que deixa a porta ligeiramente aberta e coloque a unidade numa zona bem ventilada para evitar odores.



RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Antes de pedir assistência, verifique os seguintes elementos:



O motivo do problema

Problema	Possibilidade
A unidade não funciona	• Não está ligada. • Tensão baixa
A unidade funciona de forma pouco eficiente	• O manípulo de controlo está configurado para uma posição "baixa" • Demasiados alimentos na unidade • Alimentos quentes na unidade • Porta aberta e fechada com demasiada frequência • Há uma fonte de calor por perto • A unidade está exposta a luz solar direta
Ruído	• O chão não está plano e a unidade não está equilibrada. • Os conteúdos não estão na posição certa
Alimentos congelados	• O manípulo de controlo está na posição certa? Demasiado alto? • Os alimentos estão perto da saída de ar frio

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

O FENÓMENO SEGUINTE É NORMAL

O tipo de som de água que emana da unidade é causado pelo líquido de arrefecimento que flui para dentro do cano do sistema.

Durante o funcionamento da unidade, o calor irradia de ambos os lados do armário.

Quando o clima está demasiado húmido, as extremidades à volta da porta podem apresentar alguma humidade, deve limpá-las com um pano seco.



TROCAR A LÂMPADA

Contacte o agente de serviço ou pessoas de qualificação semelhante se a lâmpada tiver de ser substituída.

Antes de trocar a placa de luz, desligue primeiro o frigorífico, depois puxe a cobertura da luz para baixo e troque a placa de luz de acordo com a imagem, conforme mostrado acima.

Certifique-se de que a placa de luz tem 220-240V~/50Hz/2W.

Eliminação correta do produto	
	Eliminação correta do produto Esta marcação indica que este produto não deve ser eliminado com outros resíduos domésticos em toda a UE. Para evitar possíveis danos no ambiente ou na saúde humana causados pela eliminação de resíduos não controlada, recicle o produto de forma responsável para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para devolver o seu dispositivo usado, use os sistemas de recolha ou contacte o revendedor onde foi comprado o produto. Podem receber o produto para efetuar uma reciclagem segura para o meio ambiente.

Sugestões de poupança de energia

- O aparelho deve ser colocado na zona mais fria da divisão, longe de aparelhos que produzam calor ou tubos de aquecimento, e longe da luz solar direta.
- Deixe que os alimentos quentes arrefeçam à temperatura ambiente antes de colocar no aparelho. Sobrecarregar o aparelho força o compressor a funcionar mais tempo. Os alimentos que congelam com demasiada lentidão podem perder qualidade ou ficarem estragados.
- Certifique-se de que embala os alimentos devidamente, e que limpa os recipientes e os seca antes de os colocar no aparelho. Isto reduz a acumulação de gelo dentro do aparelho.
- A gaveta de armazenamento do aparelho não deve ser forrada com papel de alumínio, papel encerado ou papel de cozinha. O revestimento interfere com a circulação de ar frio, tornando o aparelho menos eficiente.
- Organize e rotule os alimentos para reduzir a abertura da porta e pesquisar demasiado prolongadas. Retire o máximo de itens possível de cada vez, e feche a porta assim que possível.

Kære kunde,

Du har lige anskaffet et **BRANDT** produkt, og vi takker for tilliden, du dermed har vist os.

Vi har udviklet og fremstillet dette produkt med tanke på dig, din livsstil og dine behov, for at fryseren på bedste måde kan imødekomme dine forventninger. Vi har lagt vores 60-års erfaring inden for knowhow og innovation og al vores begejstring i fremstillingen af dette produkt.

Da vi altid ønsker at imødekomme dine krav, står vores lydhøre kundeservice til din rådighed for at svare på alle dine spørgsmål eller modtage din forslag.

Gå ind på webstedet **www.brandt.com**, hvor du finder de seneste innovationer samt nyttige og supplerende oplysninger.

BRANDT er glad for at følge dig i hverdagen, og vi håber, at du får det allerbedste ud af dit køb.



Vigtigt: Før du sætter produktet i drift skal du læse installations- og brugsvejledningen grundigt, så du hurtigt bliver bekendt med dets funktion.

INDHOLDSFORTEGNELSE

FOR BRUGERENS OPMÆRKSOMHED	4
SIKKERHEDSREGLER.....	4
BORTSKAFFELSE.....	6
INSTALLATION AF APPARATET	6
SIKKERHEDSFORHOLDSREGLER	10
PLACERING	13
TJEK AF ENHEDENS DRIFT.....	14
OPBEVARING AF MADVARER	15
VEDLIGEHOLDELSE	18
FEJLFINDING	19

FOR BRUGERENS OPMÆRKSOMHED



Dette apparat er i overensstemmelse med følgende europæiske direktiver:



SIKKERHEDSREGLER

Før installation og første ibrugtagning bedes du af sikkerhedsgrunde og for korrekt brug af apparatet læse denne vejledning grundigt (også advarslerne og det gode råd de indeholder).

For at undgå at beskadige apparatet og/eller selv at komme til skade, er det vigtigt at personer der anvender det, har kendskab til dets drift og tilhørende sikkerhedsregler.

Opbevar denne vejledning i nærheden af apparatet, så den medfølger apparatet, hvis det sælges eller ved flytning. Det vil være medvirkende til at garantere en optimal drift og til at undgå risici og skader.

Fabrikanten kan ikke holdes ansvarlig i tilfælde af ukorrekt håndtering af apparatet.

GENERELLE SIKKERHEDSREGLER OG ADVARSLER

- Dette apparat er udelukkende beregnet til anvendelse i private hjem og lignende steder såsom:

Køkkenhjørner forbeholdt personalet i butikker, på kontorer og i andre professionelle omgivelser.

- landbrug og brug af kunder på hoteller, moteller og andre omgivelser med beboelse;

- i omgivelser af typen bed and breakfast;

- restaurationer og andre lignende anvendelser bortset fra detailsalg.



Sikkerhed for børn og andre sårbare personer:

- Dette apparat kan anvendes af børn på mindst 8 år og af personer med nedsat fysisk, sensorisk eller mental kapacitet eller som er uden erfaring eller kendskab, hvis de er under opsyn eller har fået forudgående instruktion i brugen af apparatet på en sikker måde og har forstået de risici, som de udsætter sig for.

- Børn må ikke lege med apparatet.

- Brugerens rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden overvågning.

- Hold al emballage uden for børns rækkevidde, da der er kvælningsfare.

- Børn må ikke lege med apparatet, hold husdyr på afstand.

- De brugte, kasserede apparater skal straks gøres ubrugbare. Tag stikket ud, og klip elledningen af helt inde ved apparatet. Gør lukningen af apparatet ubrugelig, eller bedre, afmonter døren for at forhindre, at et barn eller dyr f.eks. bliver lukket inde under leg.

Hvis der opstår fejl, og du ikke selv kan løse dem ved brug af de gode råd, som vi giver (se kapitlet

"Driftsfejl"), kontaktes en godkendt kundeservice eller en kvalificeret tekniker.



VIGTIGT

- Apparatet skal installeres, fastgøres om nødvendigt, og anvendes i overensstemmelse med anvisningerne i denne brugsvejledning. Dette skal gøres for at forhindre enhver risiko pga.
- Hold ventilationsåbningerne utildækket på apparatet eller i indbygningen af apparatet.
- Brug ikke mekaniske anordninger eller andre midler til at accelerere afisningen end dem der er anbefalet af fabrikanten.
- Du må ikke beskadige kølekredsen.
- Du må ikke bruge elektriske apparater inden i apparatets område for opbevaring af madvarer medmindre de er af en type, der er godkendt af fabrikanten.
- Du må ikke opbevare eksplosive stoffer i apparatet, såsom spraydåser med brandbare gasser.
- Du må aldrig udsætte apparatet for åben ild.
- Sluk apparatet og tag ledningen ud af stikkontakten før rengøring eller flytning.
- På modeller med vandfordeler eller afdeling til isterninger, må du kun fylde eller tilslutte med drikkevand.

- Hvis el-kablet beskadiges, skal det udskiftes af fabrikanten eller dennes kundeservice eller en lignende kvalificeret person for at undgå enhver fare.

indeholder brandbare gasser. Når du vil kassere apparatet ved end brugslevetid, skal du indlevere det på en godkendt miljøplads. Du må aldrig udsætte apparatet for åben ild.

Kølevæske

Dette apparats kølekreds indeholder isobutan kølemiddel (R600a) i lukket kreds. Det er en kølegas, der er mere miljøvenlig, men ikke desto mindre yderst brandfarlig.

Under transport og installation af apparatet, skal du sikre dig, at ingen af kølemiddelkomponenterne bliver beskadiget.



Vigtigt: Risiko for brand

Hvis kølemiddelkredsen er blevet beskadiget:

-Undgå åbne flammer og enhver antændelseskilde.

-Udluft rummet godt, hvor apparatet står.

Det er farligt at ændre sammensætningen af dette apparat, uanset på hvilken måde.

Al skade på elledningen kan fremkalde kortslutning og/eller elektrisk stød.

Midlerne til køling og isolering, der er anvendt i dette apparat,



BORTSKAFFELSE

Dette symbol angiver at dette apparat ikke må behandles som almindeligt husholdningsaffald.

Apparatet indeholder mange materialer, der kan genbruges. Dette angives med den illustrerede tegning for at vise, at brugte apparater ikke må blandes sammen med almindeligt husholdningsaffald.

Kontakt teknisk forvaltning i kommunen eller forhandleren for at få at vide, hvor brugte apparater kan afleveres i nærheden af din bopæl. Genvindingen af apparater, som producenten organiserer, sker under de mest optimale betingelser i overensstemmelse med EU's direktiv om affald af elektrisk og elektronisk udstyr.

Vi takker for dit samarbejde med hensyn til at beskytte miljøet.

Nogle af emballagematerialerne til dette apparat kan genbruges. Du kan sørge for dette og dermed være med til at beskytte miljøet ved at bortskaffe dem på genbrugspladsen.

I overensstemmelse med de seneste lovlige bestemmelser med hensyn til miljøbeskyttelse og -hensyn indeholder apparatet ikke H,F.C., men en kølegas kaldet R600a. Den nøjagtige kølegastype, der anvendes i apparatet er iøvrigt angivet tydeligt på typeskiltet, som befinder sig indvendigt i køleskabet,

på venstre indervæg forneden. R600a er en gas, der ikke forurener, som ikke skader ozonlaget, og hvis bidrag til drivhuseffekten er næsten ikke-eksisterende.

INSTALLATION AF APPARATET



Vigtigt:

Det er kun en korrekt installation af apparatet, der følger anvisningerne, der gives i denne installations- og brugsvejledning, der tillader, at du kan opbevare dine madvarer under gode forhold, og med en et optimeret energiforbrug.

INSTALLATION

- Hvis apparatet er udstyret med hjul, skal du huske, at de kun har til formål at gøre små bevægelser lettere. Flyt ikke apparatet over længere afstande.
- Udfør første rengøring, før apparatet tilsluttes strøm. Før enhver vedligeholdelse skal apparatet kobles fra strømtilslutningen. Ryk ikke i elledningen, men grib om stikket.
- Placer apparatet i et tørt og godt ventileret rum.
- Undgå balkoner, verandaer, terrasser, hvor varmen om sommeren og kulden om vinteren kan forhindre apparatets gode drift, ja endog beskadige det.
- Anbring det ikke i nærheden af en varmekilde, som en ovn eller en radiator.
- Bevar en minimumsafstand mellem køleskabet og andre møbler på 3 til 5 cm i siderne og 10 cm ovenover for at opnå en god luftcirkulation omkring apparatet.
- Stil apparatet i passende afstand fra væggen ved brug af

mellemstykkerne, som følger med i posen med tilbehør.

- Apparatet er beregnet til optimal drift ved en bestemt omgivende temperatur. Man siger så, at den er designet til en særlig "klimaklasse". Disse klimaklasser findes på typeskiltet, der sidder indvendigt i apparatet i venstre side forned. Uden for disse temperaturer kan apparatets ydelser bliver formindsket.

Klasse	Omgivende temperatur
SN	fra +10 °C til +32 °C
N	fra +16 °C til +32 °C
ST	fra +16 °C til +38 °C
T	fra +16 °C til +43 °C

Gode råd:

Når først apparatet er installeret, kan du indstille dets ben, så det hælder en lille smule bagud. På den måde sikrer du, at det er let at lukke døren.

Før du lægger madvarer i skabet skal det rengøres indvendigt og udvendigt med tvekulsurt natron opløst i vand (1 spsk. tvekulsurt natron i 4 liter vand). Du må ikke bruge sprit, slibende skurepulver eller opløsningsmidler, som kan beskadige overfladerne. (Se kapitlet "Rengøring af apparatet").

• ELEKTRISK TILSLUTNING

Den elektriske installation skal være i overensstemmelse med gældende normer og skal være i stand til at modstå den maksimale effekt, der nævnes på typeskiltet.

Stikket skal have korrekt jordforbindelse.

Vi kan ikke holdes ansvarlige for ulykker, der er opstået pga. dårlig elektrisk installation.

Gode råd angående den elektriske installation

- Der må hverken anvendes forlængerledning, adapter eller stikdåse med flere stik.

- Sæt aldrig jordforbindelsen ud af drift.

- Stikkontakten skal være let tilgængelig, men uden for børns rækkevidde.

Kontakt en installatør i tvivlstilfælde.

Apparatet er i overensstemmelse med EU direktiverne og deres revideringer.

• ENERGIBESPARELSE

Sådan begrænses apparatets elforbrug:

- Installer det på et passende sted (se kapitlet "Installation af apparatet").

- Hold dørene mindst muligt åbne.

- Læg ikke madvarer i køleskabet eller fryseren, som endnu er varme, især ikke hvis der drejer sig om supper eller tilberedte retter, som udsender megen damp.

- Sørg for, at apparatet fungerer optimalt ved at forhindre, at der dannes sig for meget rim i fryseren (afis den når rimens tykkelse er

større end 5-6 mm) og ved jævnligt at rengøre kondensatoren (se kapitlet "Vedligeholdelse af apparatet").

- Kontroller regelmæssigt dørenes pakninger, og forsikr dig om, at de altid lukker godt og effektivt. Hvis det ikke er tilfældet, så kontakt kundeservicen.

- Indstil ikke apparatet til en for lav temperatur.

- Hvis skuffernes, bakkernes og hylernes placering ikke overholdes, kan give forøget energiforbrug.



Vigtigt

Hvis apparatet er blevet transporteret til dig i vandret position, skal det stilles lodret, og du skal vente to timer, før det tilsluttes strøm. En lille smule olie kan være løbet ud i kølekredsen, og du skal give det tid til at løbe tilbage til motoren, før strømmen

tilsluttes, da du ellers risikere at beskadige det.

Tag elstikket ud af stikkontakten før al vedligeholdelse. Ryk ikke i elledningen, men grib om stikket.

RENGØRING VEDLIGEHOLDELSE

OG

- Tag elstikket ud af stikkontakten før al vedligeholdelse af apparatet.

- Du må ikke rengøre apparatet med metalgenstande, dampsystemer, flygtige olier, organiske opløsningsmidler eller slibemidler.

- Brug ikke skærende eller spidse genstande til at fjerne is. Brug en skraber i plast.

- For at udskifte pæren, hvis dette er muligt af brugeren, henvises til "Vedligeholdelse" i denne manual. Sørg altid for at fjerne din første enhed.

ADVARSEL: Hvis enheden er udstyret med en LED-belysning, kan den kun udskiftes af en kvalificeret tekniker.

Forsigtig risiko for brand(R600a)

Dette apparat er ikke beregnet til brug for personer (inklusive børn) med nedsat fysisk eller mental kapacitet, eller manglende erfaring eller kendskab, medmindre de er blevet overvåget eller instrueret i betjeningen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.

Børn skal holdes under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

Hvis el-ledningen er skadet, skal den erstattes af producenten eller dennes servicetekniker eller en lignende kvalificeret person for at undgå farer.

ADVARSEL:

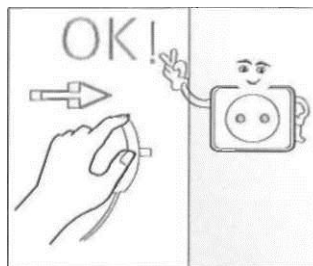
- ADVARSEL: Sørg for at ventilationsåbningerne på apparatets yderside eller i den indbyggede struktur ikke er tildækkede.
- ADVARSEL – Brug ikke mekanisk udstyr eller andre midler, end de der er anbefalet af fabrikanten for at accelerere afisningsprocessen. - ADVARSEL: Kølekredsløbet må ikke beskadiges.
- ADVARSEL: Brug ikke elektriske apparater inden i apparatets opbevaringsafsnit, med mindre de er af en type, der er anbefalet af fabrikanten. - Der må ikke opbevares eksplosive stoffer, såsom spraydåser med brandbare drivmidler, i denne enhed.

Dette apparat er beregnet til brug i husholdningen og lignende anvendelser som: Personalekøkkenområder i butikker, kontorer og andre arbejdspladsomgivelser; af kunder på hoteller, moteller og andre boligmæssige omgivelser; omgivelser af typen 'Bed and breakfast'; catering og lignende ikke-detail anvendelser.

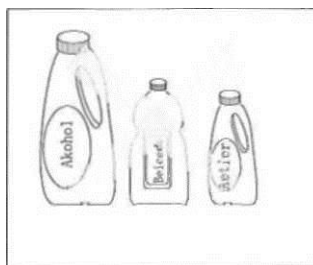
SIKKERHEDSFORHOLDSREGLER

Sikkerhedsrådene herunder skal altid følges:

Enhedens strømforsyning skal være nøjagtigt, som beskrevet i databladet, og det trebenede standardstik skal anvendes.



Enheden må ikke være i drift på steder, hvor der er brandbare stoffer eller eksplosive dampe/gasser. Det er forbudt at sætte brandbare stoffer, syre eller flygtige væsker i køleskabet.



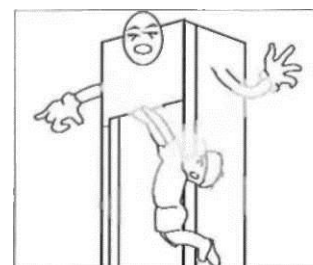
Strømmen til køleskabet skal frakobles, før der startes på udskiftning af pære eller reparation.

Strømmen skal straks afbrydes, hvis der opstår unormal lugt eller røg, og det lokale servicecenter skal kontaktes.

Der må ikke opbevares eller sættes tøris i køleskabet.



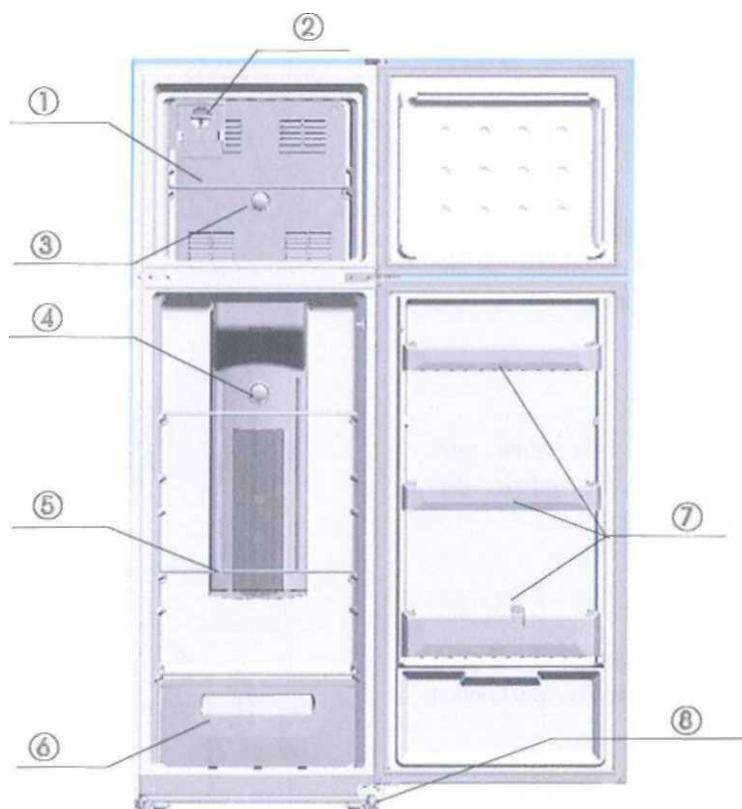
Der må ikke være vand på skabet, og der må ikke sættes en stor beholder med vand i køleskabet. Hvis køleskabet er vådt, kan det svække den elektriske isolering.



Det kan være meget farligt at hænge eller sidde på døren, det kan få enheden til at tippe, og madvarerne til at falde ud af køleskabet.

LISTE OVER DELE (ekstraudstyr)

Bemærk: Figurerne i brugervejledningen er kun vejledende. Det faktiske produkt kan afvige lidt.

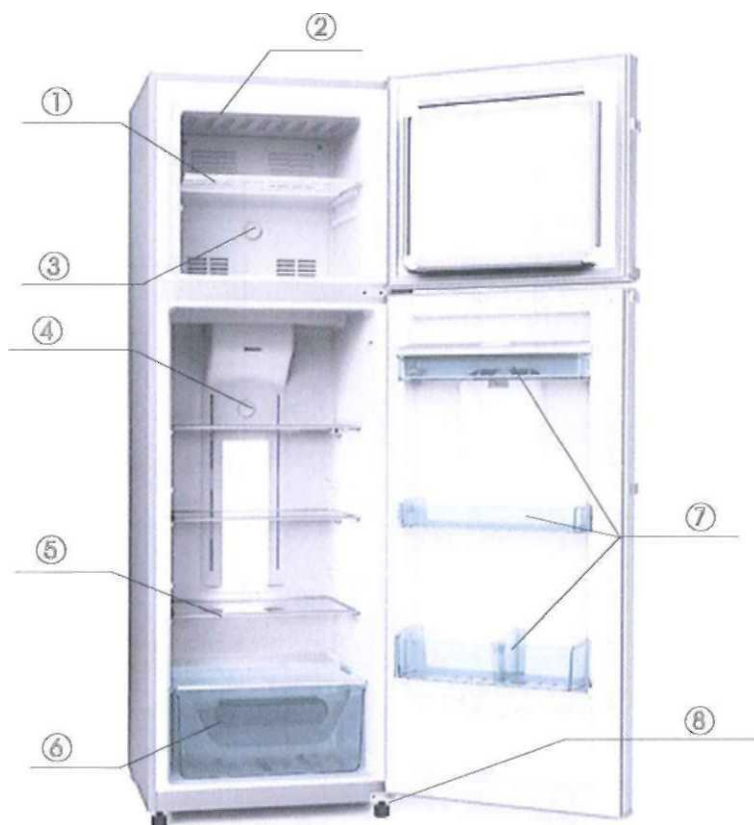


1. Fryserhylde 2. Ismaskine 3. Betjeningsknap til fryser
 4. Betjeningsknap til køleskab 5. Hylde 6. Grøntsagsskuffe
 7. Dørhylde 8. Justerbar fod

Nominel strøm (W)	90
Størrelse (bredde/dybde/højde):mm ----- Netto	598x642x1764
Nettovægt	60
Nominel temperaturstigning(min)	700
Samlet pladsbehov for brug (mm)	B987*H1780*D1174

LISTE OVER DELE (ekstraudstyr)

Bemærk: Figurerne i brugervejledningen er kun vejledende. Det faktiske produkt kan afvige lidt.

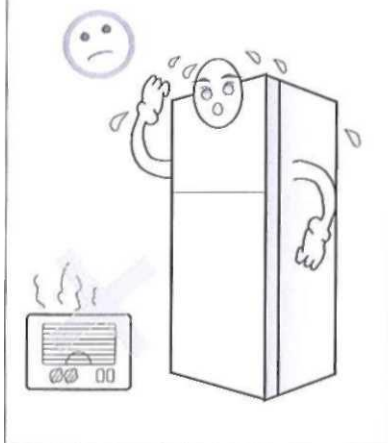


1. Fryserhylde 2. Ismaskine 3. Betjeningsknap til fryser
4. Betjeningsknap til køleskab 5. Hylde 6. Grøntsagsskuffe
7. Dørhylde 8. Justerbar fod

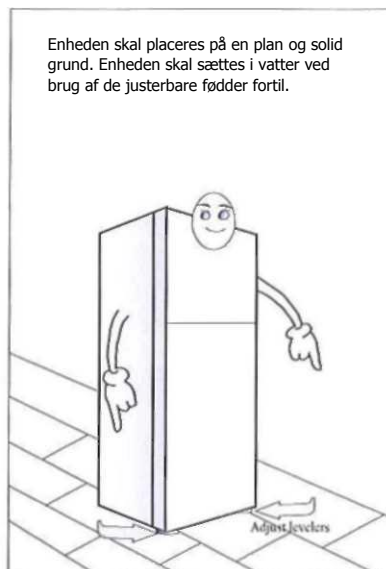
Nominal strøm (W)	90
Størrelse (bredde/dybde/højde):mm Netto	598x642x1764
Nettovægt	60
Nominal temperaturstigning(min)	700
Samlet pladsbehov for brug (mm)	B987*H1780*D1174

PLACERING

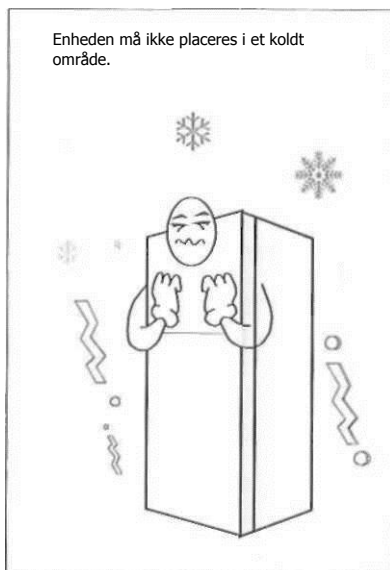
Enheden skal placeres i et tørt og velventileret rum. Enheden må ikke placeres i direkte sol, og den skal være så langt som muligt fra varmekilder.



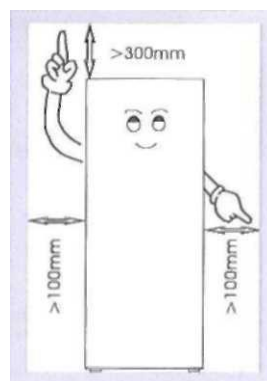
Enheden skal placeres på en plan og solid grund. Enheden skal sættes i vatter ved brug af de justerbare fødder fortil.



Enheden må ikke placeres i et koldt område.

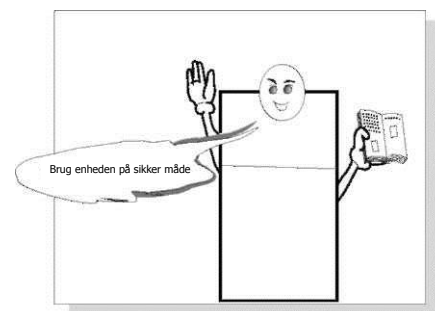


Der skal være tilstrækkeligt frirum omkring enheden, som vist, for at give mulighed for korrekt ventilation. Mindst 10 cm fra bagsiden af køleskabet til tilstødende væg. Dette krav er nødvendigt for at åbne og lukke døren, og også for god bortledning af varmen.

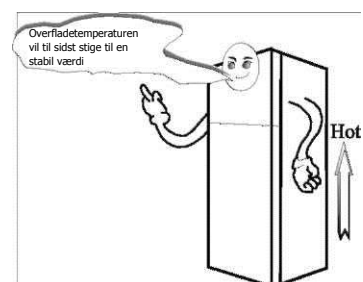


TJEK AF ENHEDENS DRIFT

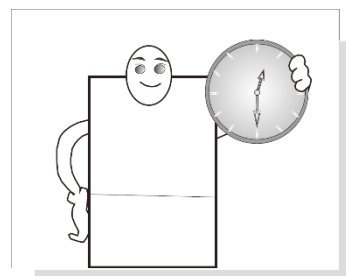
Sørg for, at enheden er blevet korrekt placeret, og at alle instruktioner er blevet overholdt.



Indstil betjeningsknappen til midterste position, og sæt derefter stikket i stikkontakten. Efter at døren har været lukket i flere minutter, bliver begge sider af skabet varme.



Vent 30 minutter, og åbn døren til fryserafdelingen. Hvis du kan føle kold luft, så fungerer enheden korrekt. Du kan indstille den ønskede temperatur i afdelingen efter en vis periode.



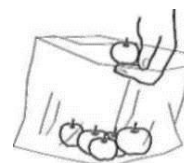
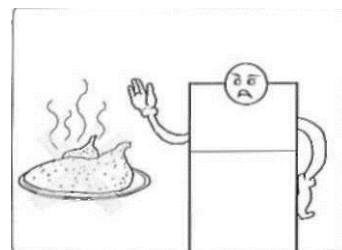
OPBEVARING AF MADVARER

Standardtemperaturen i afdelingen for opbevaring af friske madvarer er fra 0-4 grader C, og selvom denne lave temperaturer begrænser udviklingen af bakterier, så er den ikke velegnet til opbevaring af fødevarer i længere tid.

OPBEVARING AF FRISKE MADVARER

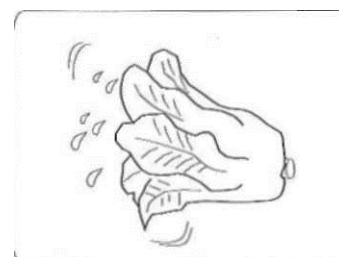
Tilberedte madvarer skal afkøles til rumtemperatur, før de opbevares i køleskabet.

Det er bedst at lægge madvarerne i en lukket pose, før de sættes i køleskabet.



For at holde grøntsagerne friske i grøntsagsskuffen skal alt vandet først fjernes, da grøntsagerne ellers bliver fordærvede.

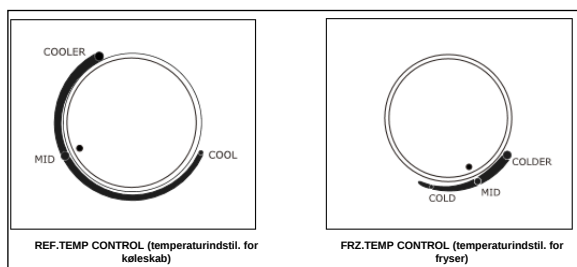
Grøntsagerne kan opbevares i længere tid, hvis de lægges i en pose.



OPBEVARING AF MADVARER

BETJENINGSKNAP

Den anvendes til at indstille den ønskede temperatur i de forskellige afdelinger.



Knappen R-TEMP indstil.

knappen F-TEMP indstil.

Brugeren kan indstille køle- eller frysetemperaturen ved at dreje på betjeningsknappen, der sidder bag på kølezoneskabet. Se illustrationen ovenfor.

Den venstre knap er til styring af køletemperaturen, mens den højre er til styring af frysetemperaturen.

Knappen R-TEMP indstil.

- Drej knappen med uret, og skabstemperaturen bliver koldere.
- Drej knappen mod uret, og skabstemperaturen bliver højere.

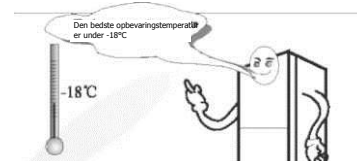
Knappen F-TEMP indstil.

- Drej knappen mod uret, og skabstemperaturen bliver koldere.
- Drej knappen med uret, og skabstemperaturen bliver højere.

OPBEVARING AF FROSNE MADVARER

Temperaturen i fryseren er koldere end -18°C . Frosne madvarer kan opbevares i længere tid.

Frosne madvarer skal lægges i fryseren så hurtigt som muligt efter indkøbet.



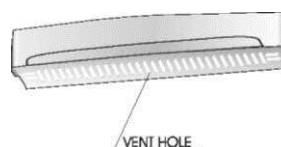
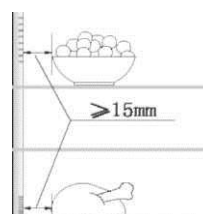
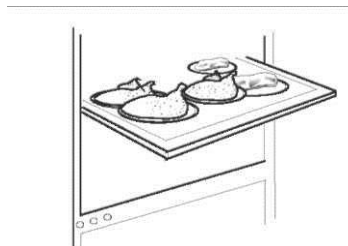
OPBEVARING AF MADVARER

Alt tilberedt mad skal afkøles til rumtemperatur, før det lægges i fryseren.

Der må ikke lægges glasbeholdere fyldt med væske i fryseren, da glasset kan springe.

Det er godt at sortere madvarerne, før de lægges i fryseren. Når samme type madvarer lægges sammen, er de hurtigere at finde, og fryseren dør behøver ikke at være åben så længe, hvilket vil reducere energiforbruget.

Madvarerne må ikke lægges for tæt på ind- og udsugning af luft. Hvis det gøres, kan det påvirke luftcirkulationen negativt.



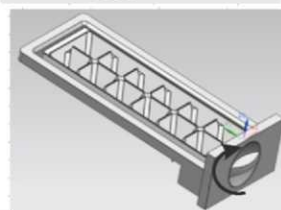
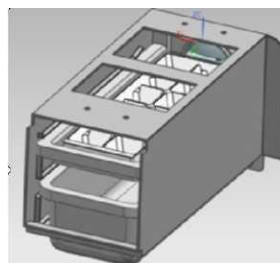
DØRBAKKE

Der er ventilationshuller i bunden af dørbakken, så undgå at blokere dem, når der sættes madvarer i.

ISBAKKE

Fyld bakken med koldt vand næsten op til kanten i hvert rum. Jo mere bakken er fuld, jo mere sandsynligt er det, at der spildes, når den transporteres fra vandhanen til fryseren.

Når isterningerne er helt frosne, drejes på knappen for at adskille isterningerne og få dem ned i boksen nedenfor. Isterningsbakken må ikke bøjes for meget, da den kan blive beskadiget herved.

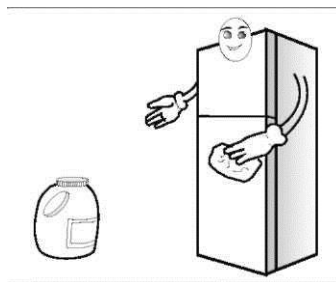


VEDLIGEHOLDELSE

RENGØRING

Stikket skal altid tages ud før rengøring.

Enheden skal rengøres ofte både indvendigt og udvendigt ved brug af vand og lidt neutralt vaskemiddel. Der må aldrig anvendes kogende vand, barske rengøringsmidler, syre, benzen el. lign.

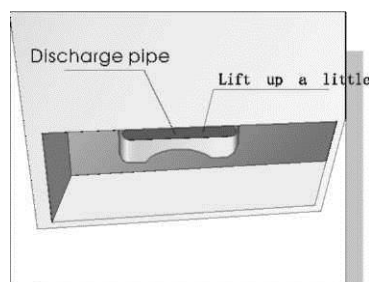
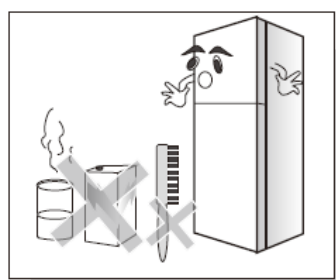


RENGØRING AF VANDBEHOLDER

Kontrollér, at køleskabet er koblet fra elforsyningen, før du tager vandbeholderen ud.

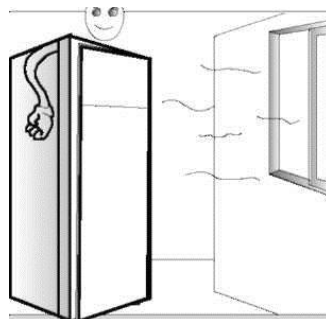
Vandbeholderen sidder bag på skabet. Den har til opgave at opsamle og fordampe afisningsvandet. Den har normalt ikke behov for særlig vedligeholdelse, men hvis vandet løber over, og der fremkommer en underlig lugt fra den, trænger den måske til at blive efterset og rengjort.

Frakobl først elledningen. Løft vandholderen lidt op, og træk den der efter forsigtigt lige ud. (Forsigtig: Kontrollér, at drænrøret ikke er for varmt). Efter rengøringen sættes vandholderen tilbage på sin oprindelige plads. Kontrollér, at røret er oven på vandbeholderen, før du skubber den ind på plads.



AFBRYDELSE AF ENHEDEN I LÆNGERE TID

Hvis du slukker for enheden i længere tid, skal du tage stikket ud og gøre den grundigt rent. Husk at lade døren stå på klem. Enheden skal være i et velventileret område for at undgå, at der opstår dårlig lugt.



FEJLFINDING

Tjek selv følgende punkter, før du tilkalder en servicetekniker.



Problem	Mulig årsag
Enheden fungerer ikke	• Der er ikke tændt for strømmen. • Lav spænding
Enheden fungerer ikke effektivt	• Betjeningsknappen er sat til en position med "lavt tal" • Der er for mange madvarer i enheden • Der er varme madvarer i enheden • Døren er blevet åbnet og lukket for ofte • Der er en varmekilde i nærheden • Enheden er udsat for direkte sol
Støj	• Gulvet er fladt, men enheden står ikke stabilt. • Indholdet er ikke fordelt ligeligt i skabet
Frosne madvarer	• Er betjeningsknappen sat på korrekt position? For høj? • Er madvarerne tæt ved udgangen af koldt træk

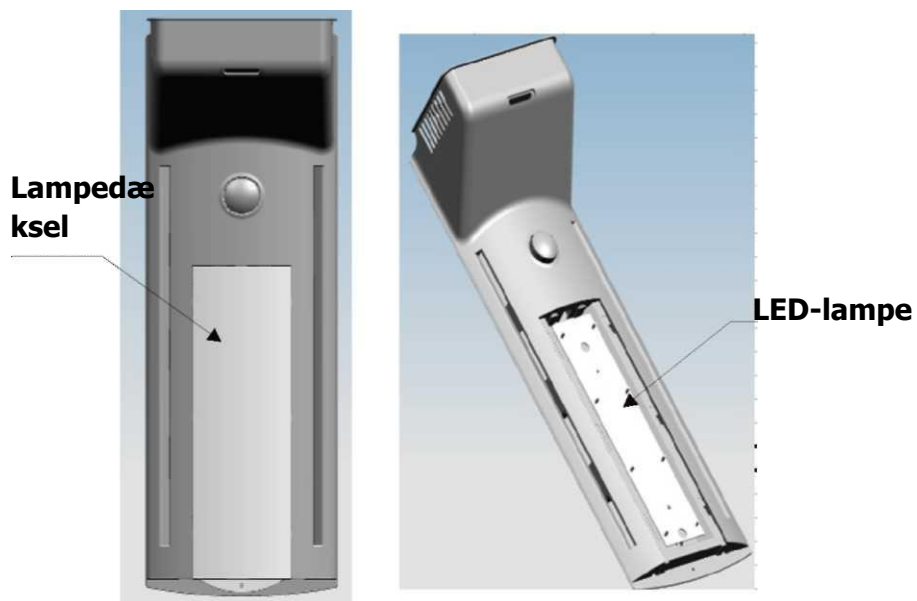
FEJLFINDING

FØLGENDE FÆNOMENER ER HELT NORMALE

Den gurglende lyd, der kommer fra enheden, skyldes, at kølemidlet strømmer i rørsystemet.

Under enhedens drift udsendes der varme fra begge sider af skabet.

Når det er meget fugtigt vejr, kan der være lidt fugt på kanterne omkring døren. Dette tørres af med en tør klud.



UDSKIFTNING AF LAMPENS PÆRE

Kontakt en servicerepræsentant el.lign. kvalificeret person, hvis lampen skal udskiftes. Ved udskiftningen af lampepanelet skal strømmen først frakobles. Skub lampedækslet ned, og udskift lampepanelet, ifølge illustration overfor. Sørg for, at lampepanelet er 220-240V~/50Hz/2W.

Korrekt bortskaffelse af dette produkt	
	Korrekt bortskaffelse af dette produkt Dette mærke angiver, at dette produkt ikke må bortskaffes med almindeligt husholdningsaffald i hele EU. For at forhindre mulig skade på miljøet og menneskets sundhed fra ukontrolleret bortskaffelse af affald er korrekt bortskaffelse en ansvarlig handling for at fremme vedvarende genbrug af materielle ressourcer. Du kan returnere din enhed ved brug af returnerings- og indsamlingssystemer, eller du kan kontakte forhandleren, hvor produktet blev købt. De vil sørge for, at produktet bliver genbrugt på miljømæssig forsvarlig måde.

Gode råd om energibesparelse

- Apparatet bør være placeret i rummets køligste område, på afstand af varmeproducerende apparater eller varmekanaler og beskyttet mod direkte sollys.
- Lad varme madvarer afkøle til rumtemperatur, før de lægges i enheden. Hvis enheden overbelastes, tvinges kompressoren til at køre i længere tid. Madvarer der indfryses for langsomt kan miste deres kvalitet eller bliver fordærvede.
- Det er vigtigt at indpakke madvarerne korrekt, og at beholderne er tørre, før de sættes i enheden. Dette reducerer dannelsen af indslag inde i enheden.
- Enhedens opbevaringskurv må ikke fores med alufolie, vokspapir eller papirservietter. Dette vil forhindre cirkulation af den kolde luft og gøre enheden mindre effektiv.
- Madvarerne skal lægges efter et vist system, og der skal påsættes etiketter for at formindske tiden til søgning efter madvarerne og dermed tiden, hvor døren er åben. Tag alt, hvad du skal bruge, ud på én gang, og luk døren så hurtigt som muligt.

Vážený kliente, vážená klientko,

právě jste koupili výrobek značky **BRANDT**. Za projevenou důvěru vám mnohokrát děkujeme.

Tento výrobek byl navržen a vyroben s ohledem na potřeby klienta, na vás, na váš životní styl a vaše potřeby a očekávání. Věříme, že splní veškerá vaše očekávání. Do jeho výroby jsme investovali naše veškeré know-how, našeho inovačního ducha a zápal, který je naší hnací silou již více než 60 let.

Náš zákaznický servis je vám stále k dispozici a je připraven zodpovědět veškeré vaše dotazy nebo připomínky. A to vše v zájmu neustálého zlepšování uspokojování vašich potřeb.

Přihlaste se na stránku [**www.brandt.com**](http://www.brandt.com), kde najdete jak naše poslední inovace, tak užitečné a doplňující informace.

Společnost **BRANDT** je šťastná, že vás může doprovázet každý den a přeje vám příjemné prožitky při vašich nákupech.



Důležité: Před spuštěním spotřebiče si prosím pečlivě pročtěte tento návod k instalaci a použití, abyste se co nejrychleji seznámili s jeho provozem

OBSAH

NA CO BY SI MĚL DÁT UŽIVATEL POZOR	4
BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	4
LIKVIDACE	5
MONTÁŽ SPOTŘEBIČE.....	6
BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ	10
UMÍSTĚNÍ.....	13
PROVOZNÍ KONTROLA	14
ÚLOŽIŠTĚ POTRAVIN.....	15
ÚDRŽBA.....	18
ŘEŠENÍ POTÍŽÍ	19

NA CO BY SI MĚL DÁT UŽIVATEL POZOR



Přístroj odpovídá následujícím evropským směrnicím



BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Z bezpečnostních důvodů a pro správné použití spotřebiče si pozorně přečtěte tento návod (včetně upozornění a užitečných rad, které obsahuje) před montáží a prvním použitím.

Aby nedocházelo k poškození spotřebiče a/nebo k poranění osob, je důležité, aby se osoby, které spotřebič budou používat, nejprve seznámily s celým návodem k použití i s bezpečnostními pokyny.

Uchovejte si tento návod a uložte jej do blízkosti spotřebiče, aby bylo možno jej se spotřebičem předat v případě prodeje nebo stěhování. To umožní zajistit ideální funkčnost a předcházet poraněním při použití.

Výrobce nenese žádnou odpovědnost v případě nesprávné manipulace se spotřebičem. Provozy a další podobná zařízení mimo maloobchodní prodej.



Bezpečnost dětí a dalších zranitelných osob:

- Tento spotřebič mohou používat děti do 8 let věku a osoby s omezenými tělesnými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností i znalostí, pokud jsou pod řádným dohledem nebo pokud obdržely pokyny týkající se zcela bezpečného používání spotřebiče a pokud si uvědomují možná rizika.
- Děti si nesmějí hrát s přístrojem.
- Čištění a údržbu nesmějí děti

OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A UPOZORNĚNÍ

- Tento přístroj je určen k použití v domácích a podobných podmínkách, jako jsou:

- v kuchyňských koutech vyhrazených pro zaměstnance obchodů, kanceláří a dalších profesních prostředí,

- použití klienty v hotelích, motelích a dalších prostředích obytného charakteru;

- v prostředích typu hostinských pokojů;

- restaurační

provádět bez dohledu.

- Uchovejte si veškeré obaly mimo dosah dětí, hrozí nebezpečí udušení.

- Nenechávejte děti hrát si se spotřebičem, udržujte zvířata mimo dosah.

- Použité spotřebiče je nutno okamžitě zlikvidovat a zajistit nemožnost jejich používání. Odpojte napájecí kabel a odřízněte jej co nejbližší u spotřebiče. Zajistěte, aby uzavírání dveří nefungovalo, nejlépe demontujte dveře, abyste například zabránili riziku, že se uvnitř uzavře dítě nebo nějaké zvíře během hry.

Pokud dojde k nehodám a nemůžete je vyřešit s využitím pokynů uvedených v této příručce (viz kapitola „Poruchy při provozu“), obraťte se vždy na autorizované poprodejní servisy nebo na kvalifikovaného pracovníka.



POZOR

- Spotřebič musí být nainstalován, případně upevněn a používán v souladu s údaji v tomto návodu; zabráníte tím jakýmkoli rizikům souvisejícím s jeho nestabilitou nebo nesprávnou montáží.
- Udržujte volné veškeré větrací otvory v plášti spotřebiče nebo v konstrukci pro vestavbu.
- Nepoužívejte mechanická či jiná zařízení pro urychlení odmrazování kromě postupů doporučených výrobcem.
- Nepoškozujte chladicí okruh.
- Nepoužívejte elektrická zařízení uvnitř prostoru pro uskladnění potravin, pokud je nedoporučuje výrobce.
- Neskladujte v tomto zařízení výbušné látky, jako jsou aerosoly obsahující hořlavé hnací plyny.
- Nikdy nevystavujte spotřebič plamenům.
- Odpojte přístroj a odpojte jej, než jej začnete čistit nebo přenášet.
- U modelů vybavených rozvaděčem vody nebo prostorem na výrobu ledu naplňujte nebo připojujte pouze k rozvodům pitné vody.

- Pokud je poškozen napájecí kabel, musí jej vyměnit výrobce, jeho záruční servis nebo osoba s podobnou kvalifikací, aby se vyloučilo jakékoli riziko.

Chladicí a izolační prostředky použité v tomto spotřebiči obsahují hořlavé plyny. Pokud systém likvidujete, proveďte tak v autorizovaném sběrném středisku. Nikdy nevystavujte spotřebič plamenům.

Chladicí kapalina

Chladicí okruh tohoto spotřebiče obsahuje chladicí izobutan (R600a); jedná se o chladicí plyn, který je šetrnější k životnímu prostředí, ale velmi hořlavý.

Při přepravě a instalaci spotřebiče ověřte, zda není poškozena žádná součástka chladicího okruhu.



Pozornění:

hořáru

Riziko

Pokud je poškozen chladicí okruh:

-Vyhýbejte se holým plamenům a jakýmkoli zdrojům vznícení.

-Důkladně vyvětrejte místnost, v níž se nachází spotřebič.

Je nebezpečné upravovat složení tohoto spotřebiče jakýmkoli způsobem.

Jakékoli poškození kabelu může způsobit zkrat a/nebo zásah elektrickým proudem.



LIKVIDACE

Tento symbol znamená, že tento spotřebič se nesmí likvidovat jako domovní odpad.

Váš spotřebič obsahuje mnoho recyklovatelných materiálů. Je proto označen tímto logem, které Vám sděluje, že se vyřazené spotřebiče mají likvidovat na příslušné sběrné místo.

Informujte se u svého prodejce nebo na obecním úřadě v místě bydliště, kde se nacházejí sběrná místa pro použité spotřebiče nejblíže vašemu bydlišti. Recyklace spotřebičů, kterou zajišťuje výrobce, se tak provádí za nejlepších podmínek podle evropské směrnice o odpadech pocházejících z elektrických a elektronických zařízení.

Děkujeme Vám za Váš příspěvek k ochraně životního prostředí.

Některé obalové materiály tohoto spotřebiče jsou recyklovatelné. Podílejte se na jejich recyklaci a přispějte tak k ochraně životního prostředí. Likvidujte je v kontejnerech s komunálním odpadem určených k tomu účelu.

V souladu s nejnovějšími legislativními předpisy v oblasti ochrany a péče životního prostředí neobsahuje váš spotřebič H.F.C., ale chladicí plyn označovaný R600a. Přesný typ chladicího plynu používaného ve vašem spotřebiči je dále jasně vyznačen na štítku s parametry stroje, který se nachází uvnitř spotřebiče, na levé straně dole. R600a je plyn, který nepůsobí znečištění a neškodí ozónové vrstvě a jehož příspěvek ke skleníkovému efektu je téměř nulový.

MONTÁŽ SPOTŘEBIČE



Pozor: Pouze správnou montáží spotřebiče s dodržáním předpisů v tomto návodu k montáži a použití můžete zachovat potraviny ve správných podmínkách a při ideální spotřebě energie.

INSTALACE

- Pokud je váš spotřebič vybaven kolečky, nezapomínejte, že jsou určena pouze ke krátkému přesunu. Nepřesouvejte jej po nich na delší vzdálenosti.
- Před zapojením spotřebiče k elektrické síti proveďte první vyčištění. Před jakoukoli činností údržby odpojte spotřebič od sítě. Netahejte za napájecí kabel, uchopte vždy přímo zástrčku.
- Umístěte spotřebič do suché a odvětrané místnosti.
- Nedoporučujeme balkony, verandy, terasy, přílišné teplo v létě a chlad v zimě, které mohou poškodit správnou funkci spotřebiče, dokonce jej mohou i poškodit.
- Nestavte jej do blízkosti zdroje tepla, jako je například pec nebo radiátor.
- Mezi chladničkou a ostatním nábytkem zachovejte minimální vzdálenost 3 až 5 cm po stranách a 10 cm nahoře, abyste zajistili správný oběh vzduchu kolem spotřebiče.
- Spotřebič umístěte do vhodné vzdálenosti od stěny pomocí rozpěrek, které jsou součástí sáčku s příslušenstvím.
- Váš spotřebič byl navržen pro optimální funkci při určité pokojové teplotě. Říká se pak, že je navržen pro zvláštní „klimatickou třídu“. Tato klimatická třída je uvedena na štítku s parametry uvnitř spotřebiče v levé dolní části. Při překročení těchto hodnot může

dojít ke zhoršení provozních výkonů spotřebiče.

Třída	Teplota prostředí
SN	+ 10 °C až + 32 °C
N	+ 16 °C až + 32 °C
ST	+ 16 °C až + 38 °C
T	+ 16 °C až + 43 °C

Rady:

Jakmile spotřebič nainstalujete, upravte jeho nožky tak, aby byl mírně nakloněný dozadu, usnadníte tím správné zavírání dveří.

Než do spotřebiče vložíte potraviny, vyčistěte vnitřní i vnější stranu spotřebiče jedlou sodou rozpuštěnou ve vodě (1 polévková lžice sody na 4 litry vody). Nepoužívejte alkohol, brusné prášky a saponáty, které by mohly povrch poškodit. (Viz kapitola „Čištění spotřebiče“).

ELEKTRICKÉ ZAPOJENÍ

Elektroinstalace musí splňovat platné normy a musí být schopna odolat maximálnímu výkonu uvedenému na štítku s parametry spotřebiče.

Zásuvka musí být řádně uzemněna.

Neneseme žádnou odpovědnost za jakékoli nehody způsobené nesprávnou elektroinstalací.

Doporučení pro elektroinstalaci

- Nepoužívejte prodlužovací kabel, adaptér ani rozdvojku.

- Nikdy neobcházejte uzemnění.

- Zásuvka musí být snadno dostupná, ale přesto mimo dosah dětí.

V případě nejistoty kontaktujte svého elektrikáře.

Tento přístroj odpovídá evropským směrnicím v platném znění.

ÚSPORY ENERGIE

Chcete-li omezit spotřebu elektřiny spotřebiče:

- Nainstalujte jej na vhodné místo (viz kapitola „Montáž spotřebiče“).

- Udržujte dveře otevřené co nekratší dobu.

- Nevkládejte do chladničky ani mrazničky teplé potraviny, zejména pokud se jedná o polévky nebo pokrmy, z nichž se uvolňuje značné množství páry.

- Dbejte na optimální funkčnost spotřebiče a nenechávejte nahromadit námrazu na mrazničce (odmražte jej, jakmile tloušťka ledu překročí 5-6 mm) a pravidelně čistěte kondenzátor (viz kapitola „Běžná údržba spotřebiče“).

- Pravidelně kontrolujte těsnění dveří a ověřujte, zda se vždy správně uzavírají. Pokud tomu tak není, obraťte se na poprodejní servis.

- Nenechávejte spotřebič nastavený na příliš nízkou teplotu.

- Nedodržení rozvržení zásuvek, nádob a poliček můžete způsobit zvýšení spotřeby energie.



Pozor

Pokud byl spotřebič na místo přepraven ve vodorovné poloze, nechte jej stát ve svislé poloze a počkejte dvě hodiny, než jej zapojíte. Do chladicího okruhu mohlo proniknout malé množství oleje, musíte tedy počkat, až se vrátí zpět k motoru, než zařízení zapojíte, jinak totiž hrozí jeho poškození.

Před jakoukoli činností údržby odpojte spotřebič od sítě. Netahejte za napájecí kabel, uchopte vždy přímo zástrčku.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před jakoukoli údržbou odpojte spotřebič a vypněte napájení.
- Nečistěte spotřebič kovovými předměty, parním čističem, těkavým olejem, organickými rozpouštědly ani brusnými součástkami.
- Nepoužívejte ostré nebo špičaté předměty na odstranění ledu. Používejte plastovou stěrku.
- Chcete-li vyměnit žárovku, je-li to uživatel možné, naleznete v části "Údržba" v této příručce. Vždy odpojte první jednotku.

UPOZORNĚNÍ: Pokud je přístroj vybaven LED osvětlením, může být nahrazen pouze kvalifikovaným technikem.

Upozornění: nebezpečí požáru (R600a)

Tento spotřebič by neměl být používán osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi či znalostmi, pokud nemají dohled osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo od ní nedostali pokyny ohledně používání tohoto spotřebiče.

Děti by měly být pod dohledem, aby se zajistilo, že si se spotřebičem nehrají.

Pokud dojde k poškození přívodního kabelu, musí být vyměněn výrobcem nebo zástupcem servisu či podobně kvalifikovanou osobou, aby se eliminovalo nebezpečí.

VÝSTRAHA:

- VÝSTRAHA: Udržujte větrací otvory ve spotřebiči nebo v zabudované konstrukci volné, bez překážek.

-VÝSTRAHA: Nepoužívejte ke zrychlení odmrazovacího procesu mechanická zařízení nebo prostředky, které nejsou výslovně doporučené výrobcem. - VÝSTRAHA: Nepoškožujte chladicí okruh.

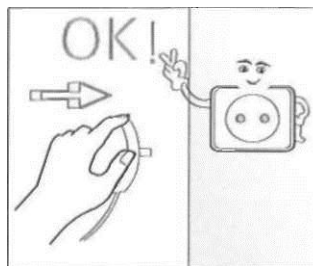
- VÝSTRAHA: Nepoužívejte uvnitř prostoru chladničky pro skladování potravin elektrické přístroje, pokud nejsou přímo doporučeny výrobcem. - Neskladujte v tomto spotřebiči výbušné látky, jako jsou spreje s hořlavou náplní.

Tento spotřebič je zamýšlen pro použití v domácnosti a podobných aplikacích, jako jsou kuchyňky pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a dalších pracovních prostředích, obytné budovy statků, hotely pro použití klienty, motely a další rezidenčních budovy, ubytovací instituce se snídaní, pohostinství (catering) a podobné nemaloobchodní aplikace.

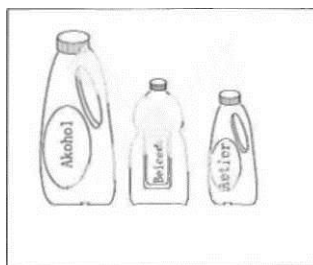
BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Vždy prosím dodržujte zde popsaná bezpečnostní doporučení:

Zdroj energie pro jednotku by měl být přesně takový, jaký je popsán na záznamovém listu, použijte standardní tříhrotou zástrčku.



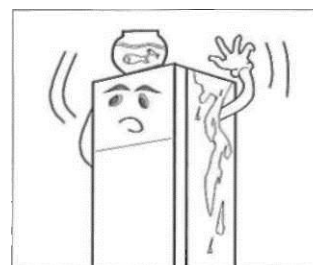
Tato jednotka by měla být v provozu v nepřítomnosti hořlavých nebo výbušných výparů. Je zakázáno dát do skříně hořlavé nebo těkavé produkty a kyseliny.



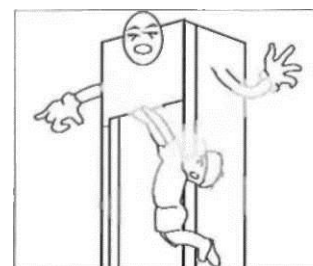
Když vyměňujete žárovku nebo opravujete chladničku, nejprve jednotku vypojte ze sítě.

Pokud zaregistrujete abnormální zápach nebo kouř, okamžitě jednotku odpojte a kontaktujte místní servisní centrum.

Do chladničky nedávejte a neskladujte v ní suchý led.



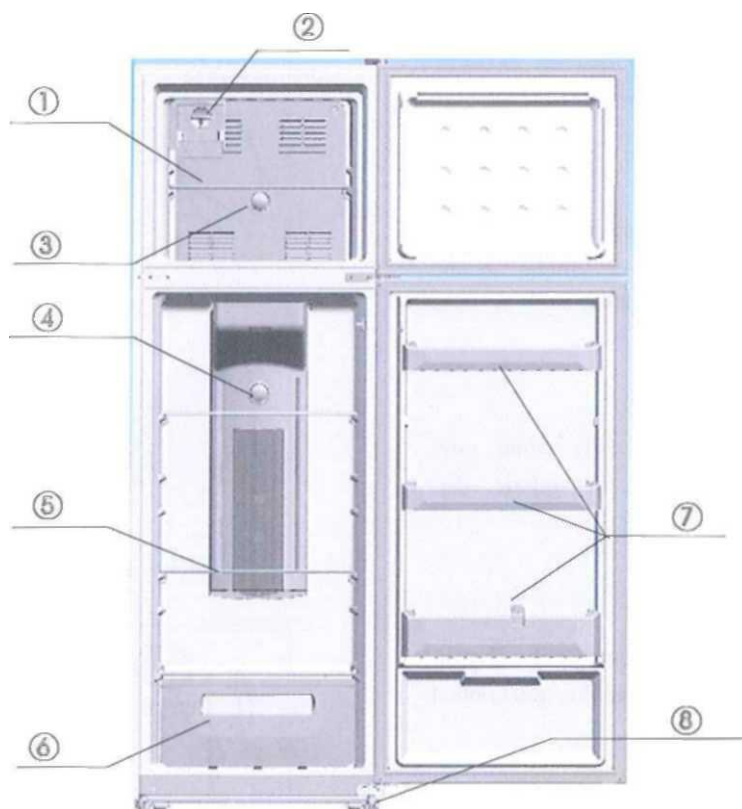
Dejte pozor, aby se na skříň nedostala voda ani na chladničku nestavte nádobu plnou vody. Pokud je chladnička mokrá, mohou být vlastnosti elektrické izolace narušeny.



Věšení se na dveře a sezení na nich je velmi nebezpečné; jednotka se může překloupit a převrátit zboží v (nebo na) chladničce.

SEZNAM SOUČÁSTEK (volitelné)

Poznámka: Obrázky uvedené v návodu jsou pouze pro informaci. Tento výrobek se může mírně lišit.

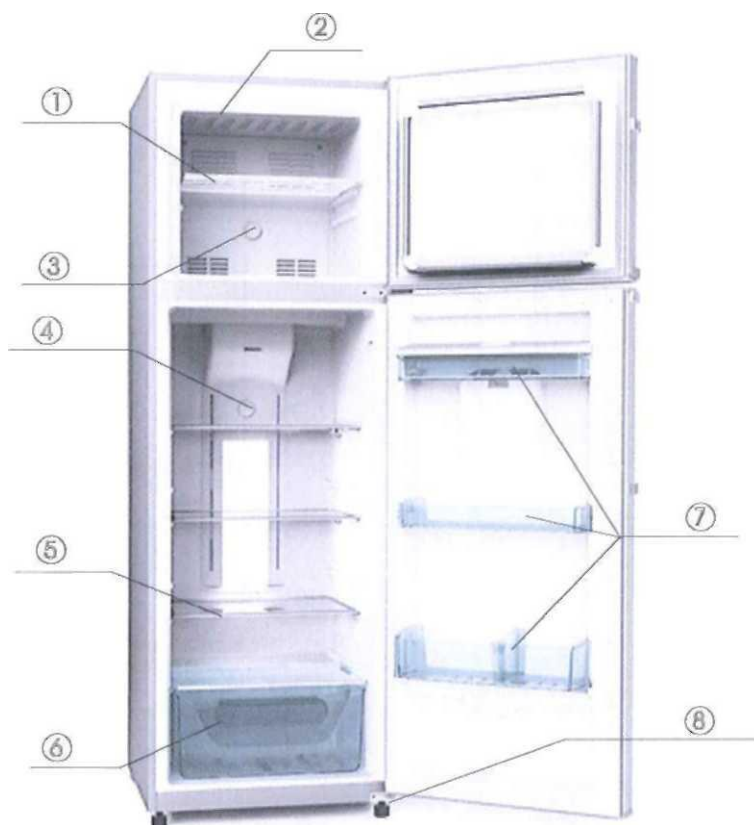


1. Police mrazničky 2. Výrobník ledu 3. Ovládací knoflík mrazničky
 4. Ovládací knoflík chladničky 5. Police 6. Příhrádka na čerstvé potraviny
 7. Dveřní zásobník 8. Nastavitelná nožička

Jmenovitý výkon (W)	90
Rozměry (šířka/hloubka/výška): mm ----- čistá	598x642x1764
Čistá hmotnost	60
Vzrůst jmenovité teploty (min)	700
Celkový používaný požadovaný prostor (mm)	Š987*V1780*H1174

SEZNAM SOUČÁSTEK (volitelné)

Poznámka: Obrázky uvedené v návodu jsou pouze pro informaci. Tento výrobek se může mírně lišit.

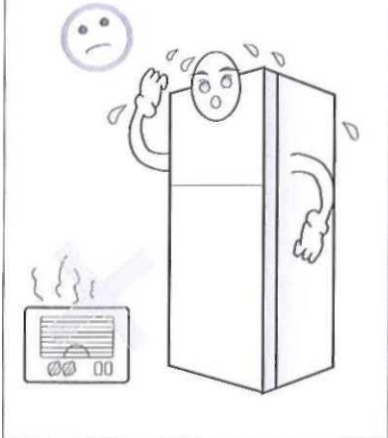


1. Police mrazničky 2. Výrobník ledu 3. Ovládací knoflík mrazničky
 4. Ovládací knoflík chladničky 5. Police 6. Přihrádka na čerstvé potraviny
 7. Dveřní zásobník 8. Nastavitelná nožička

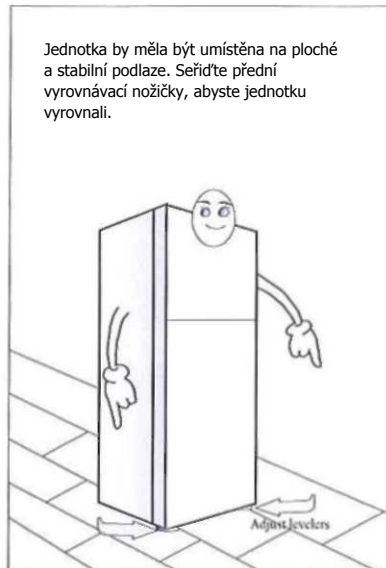
Jmenovitý výkon (W)	90
Rozměry (šířka/hloubka/výška): mm čistá	598x642x1764
Čistá hmotnost	60
Vzrůst jmenovité teploty (min)	700
Celkový používaný požadovaný prostor (mm)	Š987*V1780*H1174

UMÍSTĚNÍ

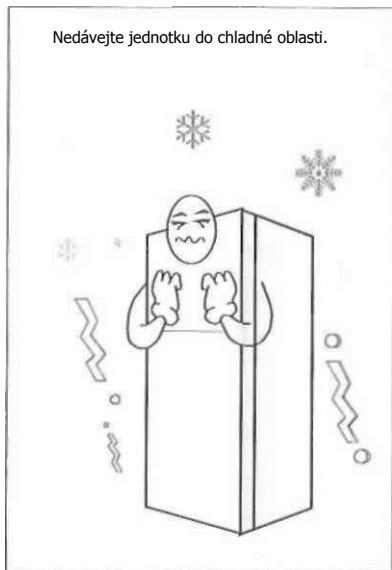
Jednotka by měla být umístěna v dobře větraném a suchém prostředí. Nevystavujte jednotku přímému slunečnímu světlu a udržujte ji co nejdále od zdrojů tepla.



Jednotka by měla být umístěna na ploché a stabilní podlaze. Seřídte přední vyrovnávací nožičky, abyste jednotku vyrovnali.

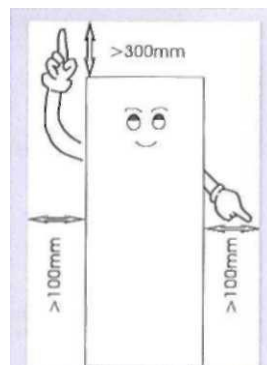


Nedávejte jednotku do chladné oblasti.



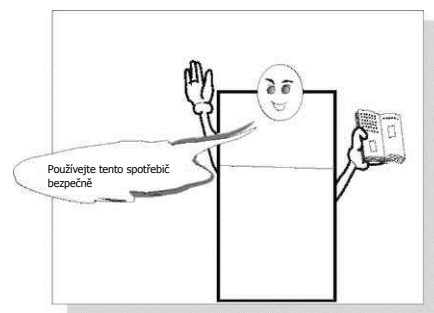
Jak je ukázáno, měl by být kolem jednotky dostatečný volný prostor, aby se umožnilo správné větrání.

Ne méně než 10 cm od zadní a bočních stěn chladničky k přiléhajícím zdem. Požadavek je dobrý pro otevření a zavření dveří a také pro tepelné vyzařování.

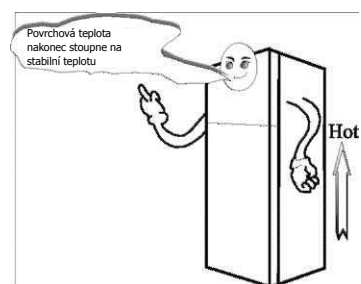


PROVOZNÍ KONTROLA

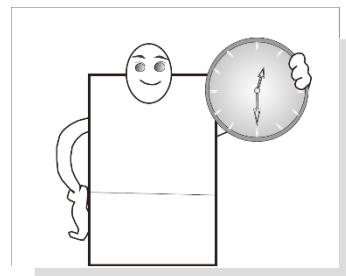
Ujistěte se, že jednotka byla správně umístěna a všechny pokyny jsou dodržovány.



Seříd'te ovládací knoflík do středové polohy a pak jednotku zapojte. Po zavření dveří na několik minut se obě strany skříně zahřejí.



Počkejte 30 minut a otevřete dvířka mrazničky. Pokud ucítíte studený vzduch, jednotka pracuje správně. Po určité době můžete nastavit v prostoru požadovanou teplotu.



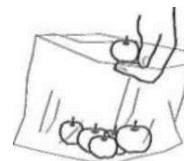
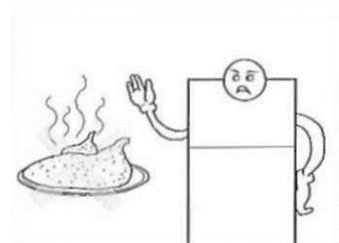
ÚLOŽIŠTĚ POTRAVIN

Výchozí teplota v prostoru pro čerstvé potraviny je mezi 0 a 4 stupni Celsia, a ačkoli tato teplota omezuje množení bakterií, nehodí se pro dlouhodobé skladování potravin.

ÚLOŽIŠTĚ ČERSTVÝCH POTRAVIN

Tepelně zpracované jídlo by mělo před uložením do chladničky vychladnout na pokojovou teplotu.

Před umístěním do chladničky je lepší dát potraviny do utěsněných sáčků.



Aby se zelenina udržela v přihrádce na čerstvou zeleninu čerstvá, měla by se nejprve odstranit voda, jinak se zelenina může zkazit.

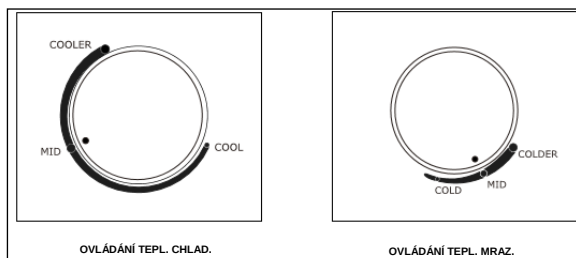
Pokud je zelenina umístěna do sáčku, může být skladována po delší dobu.



ÚLOŽIŠTĚ POTRAVIN

OVLÁDACÍ KNOFLÍK

Používá se k nastavení požadované teploty v odlišných prostorách.



Ovládací knoflík Tepl. chlad.

Ovládací knoflík Tepl. mraz.

Uživatel může upravit teplotu chlazení nebo mrazení otočením ovládacího knoflíku v zadní části chladič zóny skříně. Viz obrázek nahoře.

Levý knoflík se používá k ovládání teploty chlazení, zatímco pravým se ovládá teplota mrazení.

Ovládací knoflík TEPL. CHLAD.

- Otočte knoflík ve směru hodinových ručiček a teplota ve skříni klesne.
- Otočte knoflík proti směru hodinových ručiček a teplota ve skříni stoupne.

Ovládací knoflík TEPL. MRAZ.

- Otočte knoflík proti směru hodinových ručiček a teplota ve skříni klesne.
- Otočte knoflík ve směru hodinových ručiček a teplota ve skříni stoupne.

ÚLOŽIŠTĚ MRAŽENÝCH POTRAVIN

Teplota mrazničky je nižší než -18°C . Mražené potraviny lze skladovat po delší dobu.

Po zakoupení mražených potravin je prosím dejte do prostoru mrazničky co nejdříve.



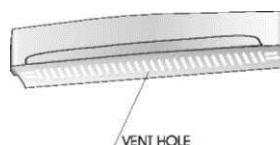
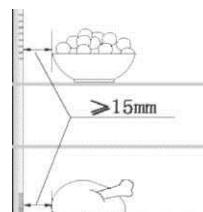
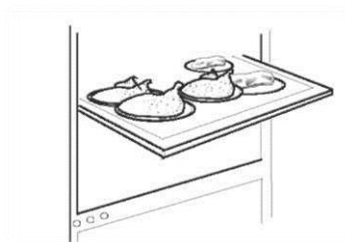
ÚLOŽIŠTĚ POTRAVIN

Veškeré teplé potraviny by měly před uložením do mrazničky vychladnout na pokojovou teplotu.

Nedávejte prosím do prostoru mrazničky skleněné nádoby naplněné tekutinami, protože sklo může prasknout.

Před umístěním do mrazničky je lepší potraviny rozdělit. Skladování stejného druhu potravin společně minimalizuje čas, po který jsou dvířka mrazničky otevřená, což vede ke snížení energetické spotřeby.

Potraviny by se neměly dát příliš blízko ke vstupu nebo výstupu proudu vzduchu. Mohlo by to ovlivnit cirkulaci vzduchu.



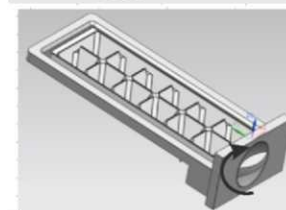
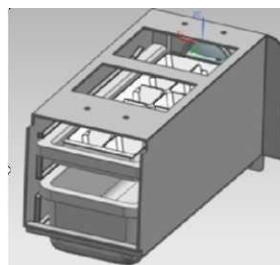
DVEŘNÍ ZÁSObNÍK

Ve spodní části dveřního zásobníku je několik větracích otvorů; když dovnitř vkládáte potraviny, snažte se prosím všechny nezablokovat.

ZÁSObNÍK NA LED

Naplňte každou část zásobníku studenou vodou téměř po okraj. Čím plnější je zásobník, tím pravděpodobnější je, že se voda při přenášení od kohoutku k mrazničce vylije.

Jakmile jsou kostky zcela zmrazené, otočte knoflíkem, abyste oddělili led od kostek, a vyberte led ze spodní krabíčky. Příliš neohýbejte zásobník na výrobu ledu, aby nepraskl.

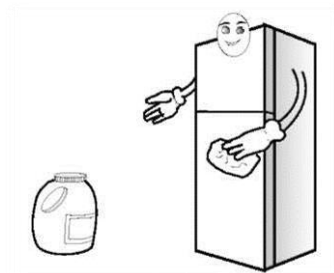


ÚDRŽBA

ČIŠTĚNÍ

Před čištěním vždy jednotku odpojte.

Jednotka by se měla často čistit zevnitř i zvenčí za použití vody a malého množství neutrálního čistícího prostředku. Nikdy nepoužívejte vařící vodu, agresivní čistící prostředky, kyselinu, zásady nebo benzen atd.

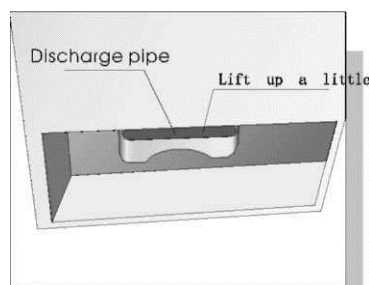
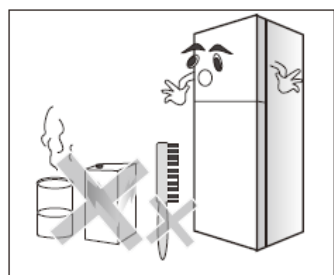


ČIŠTĚNÍ MISKY NA VODU

Před vyčištěním misky na vodu se ujistěte, že je chladnička odpojená.

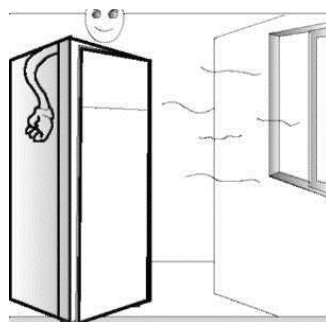
Miska na vodu je umístěna v zadní části skříně. Její funkcí je sbírat a odpařovat odtátou vodu. Obvykle nepotřebuje nějakou zvláštní péči, ale pokud voda přetéká nebo z misky vychází zvláštní zápach, může být nutné ji zkontrolovat a vyčistit.

Nejprve odpojte napájecí kabel. Mírně zdvihněte misku na vodu a poté ji opatrně rovně vysuňte. (Upozornění: Ujistěte se, že vypouštěcí trubka není příliš horká). Po vyčištění umístěte misku na vodu na původní místo. Ujistěte se, že trubka není nad miskou na vodu, než ji zatlačíte do původní pozice.



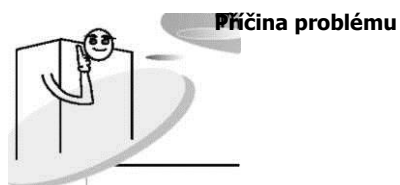
PONECHÁNÍ VYPNUTÉ JEDNOTKY

Pokud je jednotka vypnutá po delší dobu, měla by být odpojena a důkladně vyčištěna. Ujistěte se, že dvířka jsou pootevřená, a umístěte jednotku do dobře větraného místa, abyste předešli vzniku zápachu.



ŘEŠENÍ POTÍŽÍ

Před kontaktováním servisu nejdříve prosím zkontrolujte následující věci:



Problém	Možnost
Jednotka nefunguje	• Není zapnuté napájení • Nízké napětí
Jednotka pracuje neúčinně	• Ovládací knoflík je nastaven na nižší hodnotu • Příliš mnoho potravin v jednotce • Teplé potraviny v jednotce • Často otevírané a zavírané dveře • V blízkosti je zdroj tepla • Jednotka je vystavena přímému slunečnímu světlu
Hluk	• Podlaha není plochá a jednotka není umístěna stabilně • Obsah není uložen ve správné pozici
Potraviny zmrazené	• Je ovládací knoflík nastaven do správné polohy? Příliš vysoko? • Jsou potraviny blízko výstupu chladného proudu vzduchu?

ŘEŠENÍ POTÍŽÍ

SLEDOVÁNÍ JEVU JE NORMÁLNÍ

Bublavý zvuk vycházející z jednotky je způsobený prouděním chladiva uvnitř systémového potrubí.

Zatímco jednotka běží, z obou stran skříně je vyzařováno teplo.

Pokud je podnebí příliš vlhké, okraje dveří mohou být vlhké; otřete je suchým hadříkem.



VÝMĚNA ŽÁROVKY

Kontaktujte prosím servisního technika nebo podobně kvalifikovanou osobu, pokud je třeba světlo vyměnit.

Před výměnou světelného panelu nejdříve chladničku odpojte, poté stáhněte kryt světla a podle obrázku ukázaného výše vyměňte světelný panel.

Ujistěte se, že světelný panel odpovídá hodnotám 220-240 V~/50 Hz/2 W.

Správná likvidace tohoto produktu	
	Správná likvidace tohoto produktu Značení ukazuje, že tento produkt by neměl být likvidován spolu s dalším odpadem z domácnosti, což platí pro celou oblast EU. Aby se předešlo možné škodě na životním prostředí nebo zdraví osob v důsledku neřízené likvidace, recyklujte produkt zodpovědně, aby se podporovalo udržitelné opětovné využití materiálních zdrojů. Při vrácení použitého zboží prosím použijte systém vrácení a sběru nebo kontaktujte prodejce, u kterého jste produkt zakoupili. Ten může u produktu zařídit ekologickou recyklaci.

Tipy na úsporu energie

- Spotřebič by měl být umístěn v nejchladnější části místnosti, mimo spotřebiče produkující teplo a tepelné vedení a mimo přímé sluneční světlo.
- Horké potraviny před umístěním do spotřebiče nechte vychladnout na pokojovou teplotu. Přetížení spotřebiče nutí kompresor, aby byl v činnosti delší dobu. Potraviny, které se zamrazují pomalu, mohou ztratit svou kvalitu nebo se zkazit.
- Potraviny dobře zabalte a nádoby před umístěním do spotřebiče otřete. Snižuje se tím výskyt námrazy ve spotřebiči.
- Odkládací přihrádka by neměla být vyložena aluminiovou fólií, voskovaným papírem nebo papírovým ubrouskem. Takové vyložení narušuje cirkulaci chladného vzduchu, a spotřebič je v důsledku toho méně efektivní.
- Uspořádejte a označte potraviny, abyste omezili otevírání dveří a dlouhé hledání potravin. Při jednom otevření dveří vyndejte co nejvíce položek a dveře zase co nejrychleji zavřete.

Beste klant,

We danken u omdat u een product van **BRANDT** hebt gekocht en voor het vertrouwen dat u in ons stelt.

We hebben dit product ontworpen en gefabriceerd terwijl we aan u dachten, aan uw manier van leven en aan uw behoeften, zodat het beter aan uw verwachtingen voldoet. We hebben onze knowhow ingezet, onze zin voor innovatie en alle passie die ons al meer dan zestig jaar aanmoedigt.

Door onze voortdurende bekommernis om altijd beter aan uw verwachtingen te beantwoorden, staat onze klantendienst u ter beschikking en luistert hij naar u om op al uw vragen of suggesties te reageren.

Ga naar onze site www.brandt.com, waar u onze jongste innovaties kunt ontdekken, net als nuttige en extra informatie.

BRANDT helpt u graag elke dag. We hopen dat u ten volle van uw aankoop kunt genieten.



Belangrijk: Vóór u het toestel inschakelt, moet u deze installatie- en gebruikshandleiding aandachtig lezen om snel vertrouwd te worden met de werking van het toestel

INHOUD

TER ATTENTIE VAN DE GEBRUIKER	4
VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN.....	4
VERWIJDERING	6
INSTALLATIE VAN UW APPARAAT	6
VEILIGHEIDSVOORZORGEN	10
PLAATSING.....	13
CONTROLE VAN DE WERKING.....	14
VOEDSEL BEWAREN	15
ONDERHOUD	18
PROBLEMEN OPLOSSEN.....	19

TER ATTENTIE VAN DE GEBRUIKER



Dit apparaat voldoet aan de Europese normen



VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

Voor uw veiligheid en het juiste gebruik van het apparaat, lees aandachtig deze handleiding (inclusief de waarschuwingen en nuttige adviezen die deze bevat) vóór de installatie en het eerste gebruik.

Om schade en / of letsel te voorkomen is het belangrijk dat de mensen die dit apparaat gebruiken volledig op de hoogte zijn van de werking ervan en de veiligheidsvoorschriften in acht nemen.

Bewaar de handleiding en berg deze op in de buurt van het apparaat, zodat deze met de laatste in geval van verkoop of verhuizing wordt meegegeven. Dit zal zorgen voor optimale prestaties en zal alle letsel voorkomen.

De fabrikant is niet verantwoordelijk voor verkeerd gebruik van het apparaat.

ALGEMENE VEILIGHEID EN WAARSCHUWINGEN

- Dit apparaat is bedoeld voor gebruik in huishoudelijke en soortgelijke toepassingen, zoals:

- Keuken hoekje gereserveerd voor het personeel van winkels, kantoren en andere werkomgevingen;

- boerderijen en het gebruik door de klanten van hotels, motels en

andere omgevingen met residentieel karakter;

- omgevingen van het type Bed & Breakfast;

- restauratie en soortgelijke toepassingen uitgezonderd verkoop.



Veiligheid van kinderen en andere kwetsbare personen:

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van minstens 8 jaar en mensen met een lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke handicap of gebrek aan ervaring of kennis, indien deze goed onder toezicht staan of duidelijke instructies hebben ontvangen voor het veilig gebruik van de machine en zich bewust zijn van de risico's.

- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.

- Schoonmaak en gebruikersonderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.

- Houd alle verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen, aangezien er een risico op verstikking bestaat.

- Laat kinderen niet met het apparaat spelen, en houd huisdieren huisdieren uit de buurt.

- Oude apparaten moeten onmiddellijk onbruikbaar worden gemaakt. Trek de stekker uit en snij de stroomkabel door bij het apparaat. Maak het deurslot onbruikbaar, of beter nog, verwijder de deur om zo te voorkomen dat een kind of een dier kan worden

ingesloten tijdens het spelen.

Als er problemen optreden, en u kunt deze niet oplossen met het advies wij u geven (zie hoofdstuk "Storingen"), raadpleeg dan alleen de erkende centra voor klantenservice of een gekwalificeerde technicus.



LET OP

- Het apparaat moet worden geïnstalleerd, eventueel worden bevestigd, en gebruikt in overeenstemming met deze handleiding; om alle risico's voorkomen i.v.m. mogelijke instabiliteit of onjuiste installatie.
- Houd de ventilatieopeningen vrij in de behuizing van het apparaat of de montage structuur.
- Gebruik geen mechanische systemen of andere middelen dan de door de fabrikant aanbevolen om het ontijzen te versnellen.
- Het koelcircuit niet beschadigen.
- Gebruik geen elektrische apparaten in het opbergvak voor levensmiddelen, tenzij zij van het type zijn dat wordt aanbevolen door de fabrikant.
- Plaats in het apparaat geen explosieve stoffen, zoals spuitbussen met ontvlambare drijfgassen.
- Stel dit apparaat nooit bloot aan vuur.
- Stop apparaat en trek de stekker uit alvorens het te reinigen of te verplaatsen.
- Voor modellen die zijn uitgerust met een waterkoeler of ijsvak, vul dit of verbind het met slechts één drinkwatervoorziening.

- Indien de voedingskabel is

beschadigd moet deze veiligheidshalve door de fabrikant, de servicedienst of een ander gekwalificeerd persoon worden vervangen.

Koelmiddelen en isolatie die in dit apparaat worden gebruikt, bevatten brandbare gassen. Wanneer u het systeem afdankt, brengt het dan naar een erkend inzamelpunt. Stel dit apparaat nooit bloot aan vuur.

Koelmiddel

De circuits van dit apparaat bevatten het koelmiddel isobutaan (R600a); het is een koelgas dat meer milieuvriendelijk is, maar tevens licht ontvlambaar is.

Tijdens het transport en de installatie van het apparaat, ervoor zorgen dat de onderdelen van het koelcircuit niet beschadigd raken.



Opgelet: Brandgevaar

Als het koelsysteem beschadigd is:

- Vermijd open vuur en ontstekingsbronnen.
- Ventileer goed de ruimte waar het apparaat zich bevindt.

Het is gevaarlijk om de samenstelling van dit apparaat op welke wijze dan ook te wijzigen.

Eventuele schade aan het snoer kan kortsluiting en / of een elektrische schok veroorzaken.



VERWIJDERING

Dit symbool geeft aan dat dit product niet mag worden behandeld als huishoudelijk afval.

Uw apparaat bevat eveneens tal van recycleerbare materialen. Daarom is het voorzien van dit logo wat aangeeft dat de gebruikte apparaten van ander afval dienen te worden gescheiden.

Informeer bij uw gemeente of bij uw verkoper naar de dichtstbijzijnde inzamelplaats voor uw oude apparaten. De recyclage van de apparaten die door uw fabrikant wordt georganiseerd, wordt op deze manier onder de beste omstandigheden uitgevoerd, overeenkomstig de Europese richtlijn betreffende elektrisch en elektronisch afval.

Wij danken u voor uw bijdrage aan de bescherming van het milieu.

Bepaalde verpakkingsmaterialen van dit apparaat zijn recyclebaar. Doe mee aan de recycling en draag bij aan de bescherming van het milieu door dit materiaal in de hiervoor bestemde gemeentecontainers te deponeren.

In overeenstemming met de meest recente wetgeving over de bescherming en respect voor het milieu, bevat uw apparaat geen HFK's, maar een koelmiddel genaamd R600a. De exacte aard van de gebruikte koelmiddel in uw apparaat wordt ook duidelijk

aangegeven op het typeplaatje dat zich bevindt binnenin het koelgedeelte van het apparaat, bij de linkerwand onder. R600a is een niet-vervuilend gas dat de ozonlaag niet beschadigt en waarvan de bijdrage aan het broeikaseffect vrijwel nul is.

INSTALLATIE VAN UW APPARAAT



Opgelet: Enkel een correcte installatie van uw apparaat die voldoet aan de regels die worden gegeven in deze handleiding voor installatie en gebruiken zal u toelaten om uw voedingswaren in goede omstandigheden te bewaren en dit met geoptimaliseerde stroomverbruik.

INSTALLATIE

- Als uw apparaat over wieltjes beschikt, bedenk dan dat ze alleen worden gebruikt om kleine bewegingen te vergemakkelijken. Niet verplaatsen over langere afstanden.
- Maak het apparaat schoon voordat u het aansluit op het elektriciteitsnet. Trek de stekker uit voordat u uw toestel schoonmaakt. Trek niet aan het voedingsnoer, maar neem deze direct vast bij de stekker.
- Plaats het apparaat in een droge, geventileerde ruimte.
- Vermijd balkons, veranda's, terrassen met extreme hitte in de zomer en koude in de winter. Dit kan een goede werking van het apparaat verhinderen, of dit zelfs beschadigen.
- Plaats deze niet in de buurt van een warmtebron zoals een oven of een radiator.

- Houd een minimale afstand aan tussen uw koelkast en andere meubelen van 3 tot 5 cm aan de zijkanten en 10 cm bovenaan voor een goede luchtcirculatie rond het apparaat.
- Plaats het apparaat op een geschikte afstand van de muur met behulp van de afstandhouders die worden meegeleverd in het zakje met accessoires.
- Het apparaat is ontworpen voor optimale prestaties bij kamertemperatuur. Het apparaat is ontworpen voor een bepaalde "klimaat klasse". Dit klimaat klasse wordt duidelijk op het kenplaatje vermeld dat zich bevindt binnenin uw apparaat, bij de linkerwand onder. Naast deze temperaturen, kan het rendement van uw apparaat verminderen.

Klasse	Omgevingstemperatuur
SN	van + 10°C tot + 32°C
N	van + 16°C tot + 32°C
ST	van + 16°C tot + 38°C
T	van + 16°C tot + 43°C

Tips:

Regel na de installatie van het apparaat, de voetjes bij, zodat dit iets naar achteren is gekanteld. Dit vergemakkelijkt het sluiten van de deur.

Maak de binnenkant en buitenkant van het apparaat met zuiveringszout opgelost in water schoon (1 eetlepel bicarbonaat tot 4 liter water) vooraleer voedingswaren in te brengen. Gebruik geen alcohol, schuurmiddelen of reinigingsmiddelen die het oppervlak kunnen beschadigen. (Zie hoofdstuk "Het apparaat reinigen").

ELEKTRISCHE AANSLUITING

De elektrische installatie moet voldoen aan de geldende normen en moet in staat zijn om aan het maximale vermogen te weerstaan dat op het typeplaatje is aangegeven.

De stekker moet goed geaard zijn.

Wij kunnen niet verantwoordelijk zijn voor eventuele incidenten veroorzaakt door een verkeerde elektrische installatie.

Tips voor de elektrische installatie

- Gebruik geen verlengsnoeren of adapters of meervoudige stekker.
- Laat nooit de aarding weg.
- Het stopcontact moet gemakkelijk toegankelijk zijn, maar buiten het bereik blijven van kinderen.

Neem bij twijfel contact op met uw installateur.

Uw apparaat voldoet aan de EU-richtlijnen en bijhorende wijzigingen.

ENERGIEBESPARING

Om het energieverbruik van uw apparaat te verminderen:

- Installeer het op een geschikte plaats (zie "Uw apparaat installeren").
- Houd de deuren gedurende zo kort mogelijke tijd geopend.

- Zet geen warm voedsel in de koelkast of vriezer, in het bijzonder als het gaat om soepen of preparaten die een grote hoeveelheid damp vrijgeven.

- Zorgen voor het optimaal functioneren van uw apparaat door niet te veel ijs te laten ophopen in de vriezer (ontdooien wanneer het ijs dikker is dan 5-6 mm) en periodiek de condensor te reinigen (zie hoofdstuk "Periodiek onderhoud van uw apparaat").

- Controleer regelmatig de deurrubbers en zorg ervoor dat ze altijd effectief sluiten. Als dit niet het geval is, neem dan contact op met uw klantenservice.

- Stel deze niet in op een te lage temperatuur.

- Het niet naleven van de opstelling van laden, bakken en rekken kan leiden tot een hoger energieverbruik.



Opgelet

Als het apparaat getransporteerd is in een horizontale positie, plaats het dan verticaal en wacht twee uur voordat u de stekker insteekt. Een

kleine hoeveelheid olie kan hebben gelekt in het koelcircuit, u moet dit dan de tijd geven om terug te stromen naar de motor voordat u het apparaat aansluit, anders loopt u het risico het te beschadigen.

Trek voordat u enig onderhoud uitvoert de stekker uit. Trek niet aan het voedingssnoer, maar neem deze direct vast bij de stekker.

REINIGING EN ONDERHOUD

- Trek voordat u enig onderhoud uitvoert de stekker uit.

- Maak het apparaat niet schoon met behulp van metalen voorwerpen, een stoomsysteem, vluchtige oliën, organische oplosmiddelen of schuurmiddelen.

- Gebruik geen scherpe of puntige voorwerpen om ijs te verwijderen. Gebruik geen plastic schraper.

- Om het lampje te vervangen, als dit mogelijk is door de gebruiker, wordt verwezen naar de "Onderhoud" van deze handleiding. Zorg er altijd voor om uw eerste toestel los te koppelen.

WAARSCHUWING: Als het apparaat is uitgerust met een LED verlichting, het kan alleen worden vervangen door een gekwalificeerde technicus.

Waarschuwing: brandgevaar (R600a)

Dit toestel is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met fysieke, zintuiglijke of mentale beperkingen, of met gebrek aan ervaring of kennis, tenzij onder toezicht of tenzij ze werden opgeleid voor het gebruik van het toestel door een persoon verantwoordelijk voor hun veiligheid.

Kinderen moeten onder toezicht zijn om zeker te zijn dat ze niet met het toestel spelen.

Als het netsnoer is beschadigd, moet dit worden vervangen door de fabrikant, zijn serviceagent of een ander gekwalificeerd persoon om gevaar te vermijden.

OPGELET:

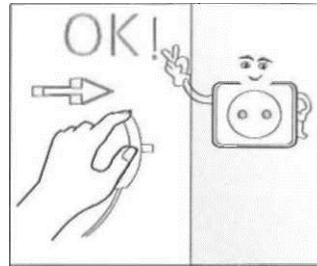
- OPGELET: Houd de ventilatieopeningen in de kast van het toestel of in de ingebouwde structuur vrij van hindernissen.
- OPGELET: Gebruik geen mechanische toestellen of andere middelen om het ontdooiproces te versnellen, behalve die middelen aanbevolen door de fabrikant. - OPGELET: Beschadig het koelcircuit niet.
- OPGELET: Gebruik geen elektrische toestellen in de compartimenten voor het opbergen van voedsel in het toestel, tenzij van het type aanbevolen door de fabrikant. - Bewaar in dit toestel geen explosieve stoffen, zoals bussen met aerosol met een ontvlambare brandstof.

Dit toestel is bedoeld voor huishoudelijk en gelijksoortig gebruik, zoals in personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen, in boerderijen en door klanten in hotels, motels en andere residentiële omgevingen; in omgevingen zoals bed and breakfast; in catering en gelijksoortige van kleinhandel verschillende toepassingen.

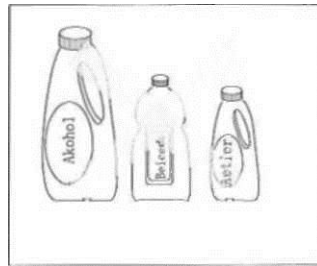
VEILIGHEIDSVORZORGEN

Volg altijd de volgende veiligheidsmaatregelen na:

Het stroomsnoer van het toestel moet van exact hetzelfde type zijn als beschreven op het gegevensblad, en gebruik de standaard driepolige contactdoos.

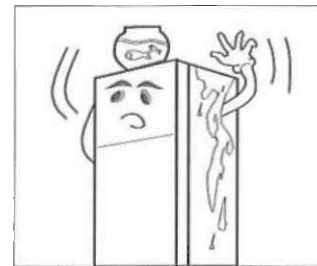


Het toestel moet uit de buurt van brandbare en explosieve dampen worden gebruikt. Het is verboden om brandbare, zure of vluchtige goederen in de kast te plaatsen.



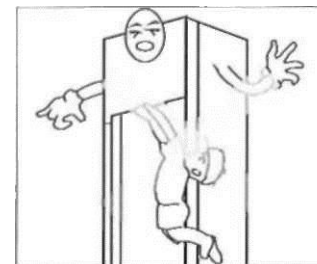
Ontkoppel het netsnoer van het toestel vóór u de lamp vervangt of de koelkast repareert.

Ontkoppel het netsnoer van het toestel direct als u ongewone geuren of rook opmerkt, en neem contact op met uw plaatselijk onderhoudscentrum.



Plaats geen droog ijs (vast koolzuur) in de koelkast, en bewaar er geen droog ijs in.

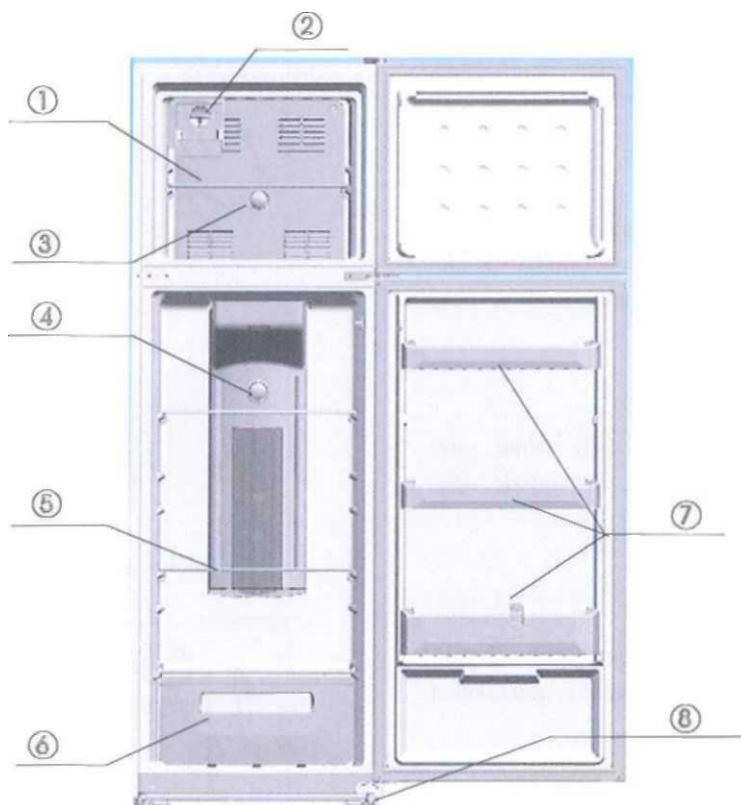
Laat geen water op de kast staan, en plaats geen vat vol water op de koelkast. Als de koelkast nat is, kan de elektrische isolatie worden aangetast.



Aan de deur hangen of erop zitten is zeer gevaarlijk. Het toestel kan omkantelen en de goederen erin of erop omgooien.

ONDERDELENLIJST (Optie)

Opmerking: Afbeeldingen in de gebruikershandleiding zijn alleen ter informatie. Het werkelijke product verschillend zijn.

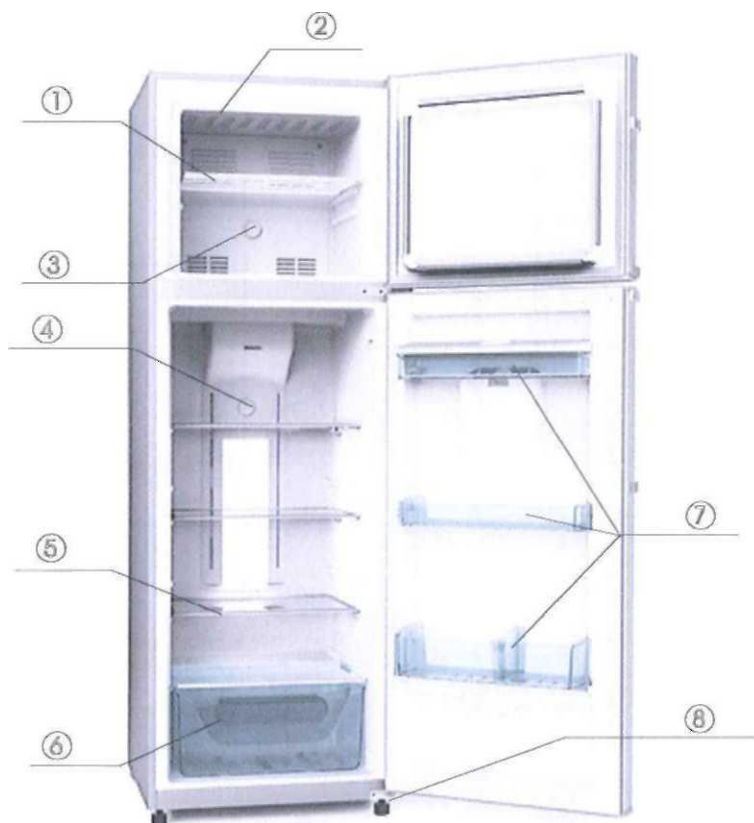


1. Vriesplank 2. IJsmachine 3. Regelknop van vriesvak
 4. Regelknop van koelkast 5. Legplank 6. Groentevak
 7. Deurrek 8. Afstelbaar voetje

Nominaal vermogen (W)	90
Afmetingen (breedte, diepte, hoogte): mm ----- Net	598x642x1764
Netto gewicht	60
Nominale temperatuurstijging (min)	700
Totale vereiste ruimte bij gebruik (mm)	B987 * H1780 * D1174

ONDERDELENLIJST (Optie)

Opmerking: Afbeeldingen in de gebruikershandleiding zijn alleen ter informatie. Het werkelijke product verschillend zijn.

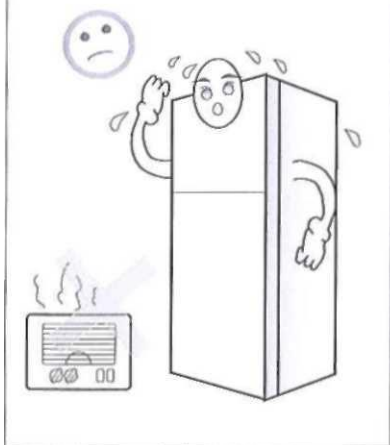


1. Vriesplank 2. IJsmachine 3. Regelknop van vriesvak
 4. Regelknop van koelkast 5. Legplank 6. Groentevak
 7. Deurrek 8. Afstelbaar voetje

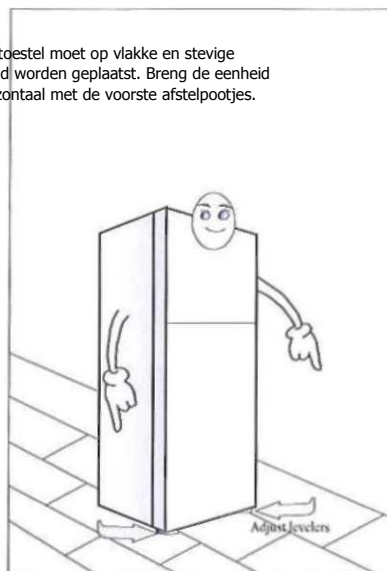
Nominaal vermogen (W)	90
Afmetingen (breedte, diepte, hoogte): mm.....Net	598x642x1764
Netto gewicht	60
Nominale temperatuurstijging (min)	700
Totale vereiste ruimte bij gebruik (mm)	B987 * H1780 * D1174

PLAATSING

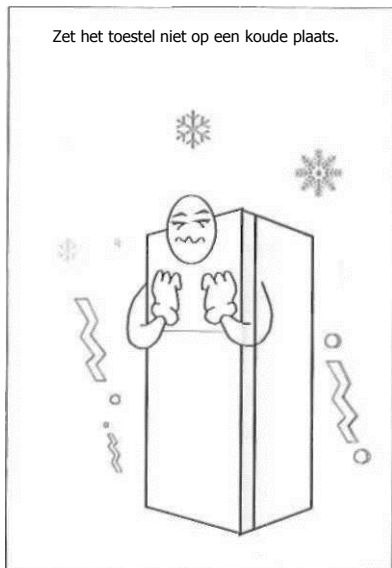
Het toestel moet in een geventileerde en droge ruimte worden geplaatst. Plaats het toestel niet in direct zonlicht en houd het zo ver mogelijk van warmtebronnen.



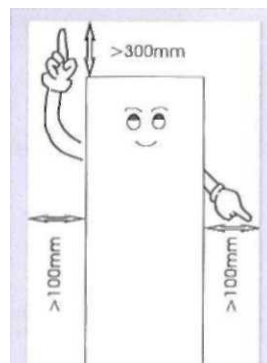
Het toestel moet op vlakke en stevige grond worden geplaatst. Breng de eenheid horizontaal met de voorste afstelpootjes.



Zet het toestel niet op een koude plaats.

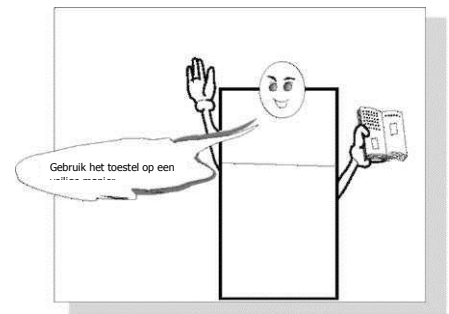


Er moet genoeg vrije ruimte rond het toestel zijn, zoals afgebeeld, om goede ventilatie te garanderen. Niet minder dan 10 cm tussen de achterwand van het toestel en de omringende muren. Die eis is nodig voor het openen en sluiten van de deur en voor warmte-uitstraling.

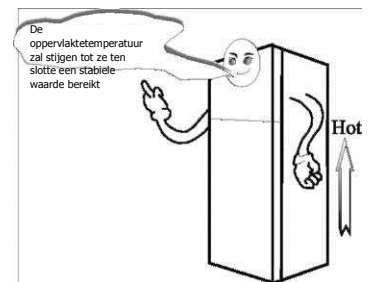


CONTROLE VAN DE WERKING

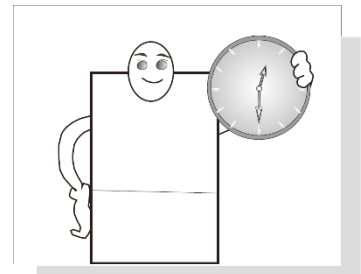
Zorg dat het toestel goed is geplaatst en dat alle instructies werden nageleefd.



Zet de regelknop in de middelste stand, en sluit dan het toestel aan. Nadat de deur enkele minuten is gesloten, worden beide kanten van de kast warm.



Wacht 30 minuten en open de deur van het vriesvak. Als u koude lucht voelt, werkt het toestel normaal. U kunt na een zekere tijd de gewenste temperatuur in het vak instellen.



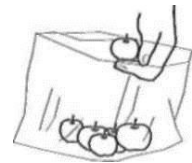
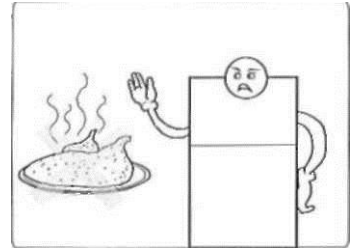
VOEDSEL BEWAREN

Standaard temperatuur in het vershoudcompartiment is tussen 0-4°C, en alhoewel die laagste temperatuurgrens de groei van bacteriën beperkt, is het niet geschikt om voedsel voor een lange periode te bewaren.

VERS VOEDSEL BEWAREN

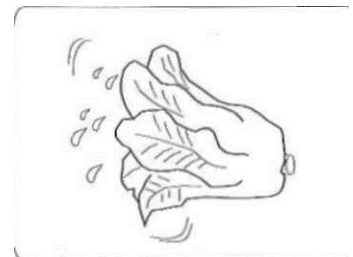
Gekookt voedsel moet worden afgekoeld tot kamertemperatuur vóór het in de koelkast wordt opgeslagen.

Het is beter om het voedsel in een afgesloten zak te plaatsen vóór het in de koelkast wordt geplaatst.



Om groenten vers in het groentevak te bewaren, moet eerst al het water worden verwijderd, anders kunnen de groenten bederven.

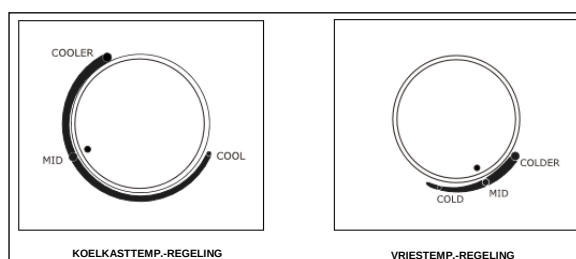
Als groenten in een zak worden geplaatst, kunnen ze gedurende een langere tijd worden bewaard.



VOEDSEL BEWAREN

REGELKNOP

Om de gewenste temperatuur van het andere compartiment af te stellen.



K-TEMP regelknop-

V-TEMP regelknop

De gebruiker kan de koel- of vriestemperatuur instellen door aan de regelknop op de achterkant van de kast van de koelzone te draaien. Raadpleeg bovenstaande afbeelding.

De linkerknop wordt gebruikt om de koeltemperatuur te regelen, de rechterknop om de vriestemperatuur te regelen.

K-TEMP regelknop

- Draai de knop rechtsom, de kasttemperatuur wordt lager.
- Draai de knop linksom, de kasttemperatuur wordt hoger.

V-TEMP regelknop

- Draai de knop linksom, de kasttemperatuur wordt lager.
- Draai de knop rechtsom, de kasttemperatuur wordt hoger.

VERS VOEDSEL BEWAREN

De temperatuur van de diepvriezer is lager dan -18°C . Bevroren voedsel kan langer worden bewaard.

Na bevroren voedsel te hebben gekocht, zet u het zo snel mogelijk in het vriesvak.



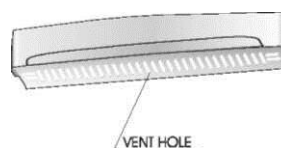
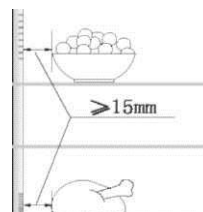
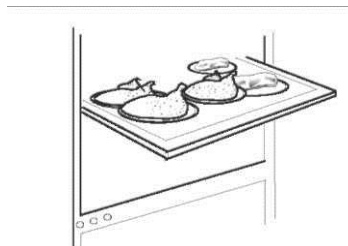
VOEDSEL BEWAREN

Warm voedsel moet worden afgekoeld tot kamertemperatuur vóór het in de diepvriezer wordt opgeslagen.

Plaats geen glazen vaten met vloeistof in het vriesvak, want het glas kan breken.

Het is beter om het voedsel te sorteren vóór het in het vriesvak wordt geplaatst. Als u hetzelfde type voedsel samen opslaat, helpt dat de tijd verkorten dat de vrieskastdeur open is, en dus verlaagt het energieverbruik.

Het voedsel mag niet te dicht bij de uitlaat of inlaat van de luchtstroom worden geplaatst. Als het te dicht bij de openingen staat, kan de luchtcirculatie worden aangetast.



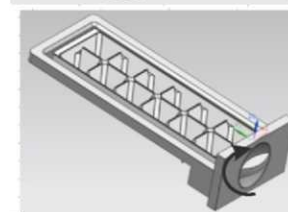
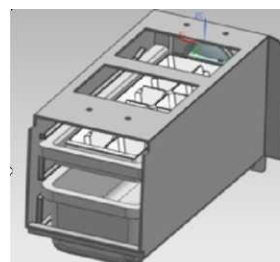
DEURREK

Er zijn enkele ventilatiegaten in de bodem van het deurrek, vermijd het om die te blokkeren als u er voedsel in zet.

IJSLA

Vul de la met koud water tot bijna aan de bovenkant van elk compartiment. Hoe voller de la is, hoe waarschijnlijker het is dat er water overstroomt van de kraan in de vrieskast.

Als de blokjes volledig bevroren zijn, draai dan aan de knop om het ijs uit de houder te halen, en op te vangen in het vak eronder. Wring de la van de ijsmachine niet te ver, om te verhinderen dat u ze breekt.

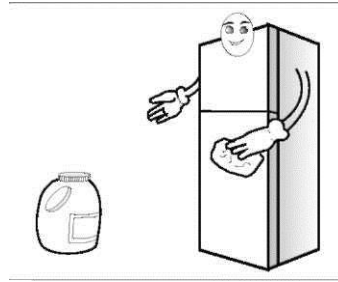


ONDERHOUD

SCHOONMAKEN

Trek altijd de stekker van het toestel uit vóór u het schoonmaakt.

Zowel de binnen- als buitenkant van het toestel moeten regelmatig met water en een beetje neutraal detergent worden gereinigd. Gebruik nooit kokend water, schurende schoonmaakmiddelen, zuren, alkali, benzeen, enz.

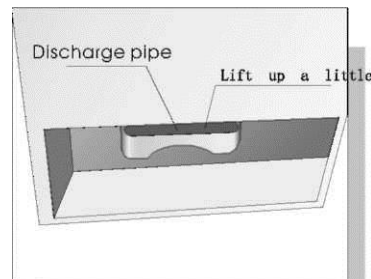
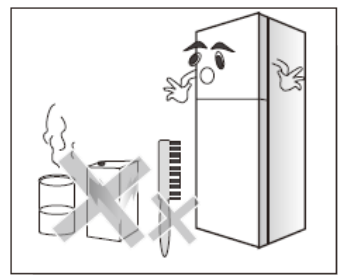


SCHOONMAKEN VAN WATERVAT

Zorg dat het stroomsnoer van de koelkast is losgekoppeld vóór u het watervat verwijderd.

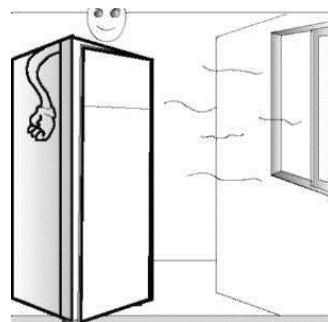
Het watervat bevindt zich aan de achterkant van de kast. Het verzamelt en verdampt het dooiwater. Gewoonlijk is er geen speciaal onderhoud voor nodig, maar als het water overstroomt en een slechte geur afgeeft, moet het worden gecontroleerd en gereinigd.

Trek eerst het stroomsnoer los. Til het watervat een beetje op, en trek het daarna voorzichtig recht uit. (Waarschuwing: zorg dat de afvoerpijp niet te warm is). Bevestig het watervat na het schoonmaken weer in de oorspronkelijke stand. Zorg dat de pijp in de bovenkant van het watervat zit vóór u het vat in de oorspronkelijke stand duwt.



HET TOESTEL INGESCHAKELD LATEN

Als het toestel voor een lange periode is uitgeschakeld, moet het worden losgekoppeld en grondig schoongemaakt. Zorg dat de deur op een kier openblijft, en plaats het toestel in een goed geventileerde ruimte om geuren te vermijden.



PROBLEMEN OPLOSSEN

Controleer het volgende vóór u om hulp belt:



Probleem	Mogelijkheid
Toestel werkt niet	• Stroom niet ingeschakeld. • Lage spanning
Het toestel werkt niet efficiënt	• De regelknop is ingesteld op een stand met "laag nummer" • Te veel voedsel in het toestel • Warm voedsel in het toestel • Deur te vaak geopend en gesloten • Er is een warmtebron dichtbij • Het toestel is blootgesteld aan direct zonlicht
Geluid	• Vloer is niet vlak, en het toestel staat niet stabiel. • Inhoud is niet op de goede plaats gezet
Voedsel bevroren	• Staat de regelknop in de juiste stand? Te hoog? • Is het voedsel dicht bij de koude luchtuitlaat?

PROBLEMEN OPLOSSEN

HET VOLGENDE IS NORMAAL

Het kabbelende geluid van het toestel wordt veroorzaakt doordat de koelvloeistof in de systeemleiding stroomt.

Als het toestel werkt, wordt warmte door beide kanten van de kast uitgestraald.

Als het weer te vochtig is, kunnen de randen rond de deur wat vochtig zijn. Droog het af met een droge doek.



LAMP VERVANGEN

Neem contact op met de serviceagent of een gelijksoortige gekwalificeerde persoon als de lamp moet worden vervangen.

Ontkoppel de koelkast vóór de lichtkaart wordt vervangen, trek daarna de afdekking van het licht naar beneden en vervang de lichtkaart zoals weergegeven op de afbeelding hiervoor.

De lichtkaart moet het volgende type zijn: 220-240 V~ / 50 Hz / 2 W.

Correcte afdanking van dit product	
	Correcte afdanking van dit product Deze markering duidt aan dat dit product in de hele EU niet met het huishoudelijke afval mag worden verwerkt. Om mogelijke schade aan het milieu of aan de menselijke gezondheid door ongecontroleerd dumpen van afval te vermijden, moet het product op verantwoorde wijze worden gerecycled om het duurzame hergebruik van grondstoffen te bevorderen. Om uw versleten toestel terug te brengen, moet u de afvalophaalsystemen gebruiken of contact opnemen met de verkoper waar u het product hebt gekocht. Zij kunnen zorgen dat dit product milieuvriendelijk wordt gerecycled.

Tips om energie te besparen

- Het toestel moet op de koelste plaats van de kamer worden gezet, uit de buurt van warmte voortbrengende toestellen of verwarmingsleidingen, en niet in direct zonlicht.
- Laat warm voedsel afkoelen tot op kamertemperatuur vóór u het in het toestel plaatst. Door overladen kan het toestel de compressor langer doen werken. Voedsel dat te traag bevroert, kan kwaliteit verliezen of bederven.
- Omwikkel voedsel goed en veeg de vaten droog vóór ze in het toestel worden geplaatst. Daardoor ontstaat minder ijs in het toestel.
- Opbergvak van het toestel mag niet bekleed zijn met aluminiumfolie, waspapier of papieren handdoekenstof. Bekleding hindert de koude luchtcirculatie, waardoor het toestel minder efficiënt is.
- Rangschik en etiketteer voedsel om het openen van de deur en lang zoeken te vermijden. Verwijder zo veel artikelen als nodig tegelijk, en sluit de deur zo snel mogelijk.